

## ЛУКАНЫҢ БИЖЭЭНИ БУЯННЫГ МЕДЭЭ

*Кирилде сөстөр*

**1** <sup>1</sup> Бистин әравыска болган болуушкуннар дугайында тоожуушкуннарны элээн хөй кижи бижип шенээн болгай. <sup>2</sup> Болган чүүлдүү эгезинден турал көрүп келген, Медээни нептередип турган улус ол бүгүнү биске база дамчыдып чугаалаан чuve. <sup>3</sup> Бо бүгүнү мен база эгезинден турал хынамчалыг өөрснег көргеш, болган чүүлдүү дес-дараалашкак бижимелин силерге кылып бээрин шиитпирледим, онза хүндүктелдиг Феофил. <sup>4</sup> Силерге чагып-сургаан өөредиг ылап быжыг үндезининг дээрзинге силерни ыяк шынзыксын деп бодааным ол.

*Иоанн Медеглекчиниң төрүттүнөриниң дугайында  
өттүр билген медеглел*

<sup>5</sup> Иudeяга Иродтун хааннап турган үезинде Захария деп аттыг Бурганның бараалгакчызы кижи чурттап чораан. Ол Авияның ээлчээнден Бурганның өргээзиниң бараалгакчызы турган. Оон Елисавета деп аттыг кадайы Аарон дээр Бурганның бараалгакчызының ук-ызыгуурундан үнген кижи чүве-дир. <sup>6</sup> Олар иелээ Бургандга шынчы бооп, Дээрги-Чаяакчының бүгү-ле чагылгарын болгаш айтышкыннарын хажык чок сагып чорааннар. <sup>7</sup> Елисавета ачы-үре чок болганиндан оларга ажы-төл турбаан база иелдирзиниң назы-хары дөгүй берген улус чүве-дир.

<sup>8</sup> Бир-ле катап, оон хамааржыр ээлчээниң Бурганның бараалгакчыларының бараан болур үези кээрge, Захария Бурганның мурнунга бараан болуп эгелээн. <sup>9</sup> Бурганның өргээзинче киргеш, артыш кыпсыр үлүг Бурганның бараалгакчыларының чанчылын ёзугаар ынчан ацаа онаажып-тыр. <sup>10</sup> Ол ёзулалды кылыр ужурлуг өйдө эндерик хөй чон даштыга турал алгаш, мөргүп турган. <sup>11</sup> Ынчан Захарияга Дээрги-Чаяакчының төлээзи көстүп келгеш, артыш кыпсыр бедик дагылдын он талазынга турал алган. <sup>12</sup> Захария оону көрүп кааш,

аймап-хөлзеп, корга берген. <sup>13</sup> Дээрниң төлээзи ацаа мынча дээн: «Захария, кортрайн көр, чүгэ дээргэ мөргүлүнү Бурган дыннап каан-дыр, кадайың Елисавета ам сенээ оол божуп бээр-дир, ону Иоанн деп адал аар сен. <sup>14</sup> Сен өөрүп-хөглээр-дир сен, хөй улус база оон төрүттүнгени дээш өөрүп-байыраар-дыр. <sup>15</sup> Чүгэ дээргэ ол Бурганның мурнунга өндүр улуг болур-дур; виноград арагазы болгаш өске-даа ээзтир суксун ишпес-тир, авазынын хырнынга чорааш-ла, Йыдкытг Сүлдеге бүргеттир-дир. <sup>16</sup> Ол Израильдин хөй ажы-төлүн оларның Дээрги-Бурган-Чаяакчызынче ээлдир-дир. <sup>17</sup> Илияны дег сорук-күштүү бодунга сициргеш, ол Дээрги-Чаяакчыны мурнай чедип кээр-дир. Ол адаларның чүректерин ажы-төлдеринче, хайчагырга чоктарның бодал-сагыжын Бургандга шынчы улустун бодал-сагыжынче ээлдир-дир база Дээрги-Чаяакчының кээринге чонну белеткээр-дир».

<sup>18</sup> Захария дээрниң төлээзинге мынча дээн: «А ону ылап шын деп канчап билип аар мен? Бодум-даа чөнээн, кадайым-даа база кыраан болгай». <sup>19</sup> Дээрниң төлээзи ацаа мынча деп харылаан: «Мен Бурганның баарында турар Гавриил-дир мен. Ол мени сээн-бile чугаалашсын дээш база бо буянныг медээни дамчытсын дээш, чорутту. <sup>20</sup> Сенээ бадыткал демдээ бо-дур: үези кээргэ бүдэ бээр мээн сөстөримгэ бүзүревейн барганың дээш, сээн ам үнүү чок апаар, бо бүгүнүн чогуп-бүдөр хүнүнгэ чедир чүвэ чугаалаар харыын чок болур».

<sup>21</sup> Ол аразында чыылган чон Захарияны манап, оон Бурганның өргээзинде саадай бергенин кайгап турган. <sup>22</sup> А ол үнүп келгеш, оларга чүвэ чугаалап чадап каан. Улус оону Бурганның өргээзинге Бургандан ажыдышкын көрген-дир бо деп билген. Захария оон олар-бile имнежип чугаалашкан болгаш олчаан үнү чок бооп арткан. <sup>23</sup> Оон бараан боор хүннери эрте бээргэ, ол бажынынче чанып келген.

<sup>24</sup> Элээн үе эрткен соонда, оон кадайы Елисавета иштели бергеш, оозун беш ай дургузунда өске улустан чажырып келген. Ол мынча деп турган: <sup>25</sup> «Улустун менээ онааганы бак адымны көрүп кааш, ону ап каары-бile Дээрги-Чаяакчының менээ ам ынчар кылганы ол-дур!»

*Иисустуң төрүттүнөриниң дугайында өттүр билген медеглел*

<sup>26-27</sup> Елисаветаның иштелгенини алдыгы айында Бурган Бодунун төлээзи Гавриилди Галилеяның Назарет дээр хоорайжыгажында Мария дээр кысчэ чорудупкан. Мария Давид хааның салгалы болур Иосиф дээр кижи-бile дүгдешкен турган. <sup>28</sup> Дээрниң төлээзи ацаа

чедип келгеш, мынча дээн: «Амыргын-на бе, ачы-буян алган кыс! Дээрги-Чаяакчы сээн-бите-дир!»\*

<sup>29</sup> Кыс ону көрүп кааш, оон ол сөстеринден эгени бергеш, «Бо чүү уткалыг амыр-менди болду» деп, айын тыппайн барган. <sup>30</sup> Оон дээрний төлээзи аңаа мынча дээн: «Мария, кортпа, чүгэ дээрge Бурган сенээ ачы-буянын хайырлаан-дыр. <sup>31</sup> Ам иштелип-сааттангаш, Оол божуп алгаш, Аңаа Иисус деп атты тыпсыр сен. <sup>32</sup> Ол өндүр улуг болур болгаш Дээди Өрүкүнүң Оглу деп адаттырар. Дээрги-Бурган-Чаяакчы Аңаа Оон ада-өгбези Давидтин дүжүлгезин хайырлаар-дыр. <sup>33</sup> Ол Иаковтуң аал-оранынга мөнгези-бите хааннаар, Оон хааннаашкыны төнчү чок болур».

<sup>34</sup> Мария дээрний төлээзинден мынча деп айтырган: «Мен ашакка барбаан болганымда, канчап ындыг болурул?» <sup>35</sup> Дээрний төлээзи аңаа мынчаар харылаан: «Үйдиктыг Сүлде сенче бадып кээр болгаш Дээди Өрүкүнүң күжү сени бүргей алтар. Ынчангаш божуп аарың Үйдиктыг Чаш төл Бурганның Оглу деп адаттырар. <sup>36</sup> Сээн төрелин Елисавета база ачы-үре чок диртсе-даа, кыраан назынында иштелип, оолдуг болур-дур, оозу ам мырыңай алды айлыг-дыр. <sup>37</sup> Чүгэ дээрge Бурганның кылып шыддавазы чүве чок».

<sup>38</sup> Мария ынчан мынча дээн: «Дээрги-Чаяакчының чалчазы-дыр мен. Мээн-бите бүгү чүве силерниң сөглээнинер ёзугаар болзунам». Оон дээрний төлээзи чоруй барган.

#### *Марияның Елисаветага барып чорааны*

<sup>39</sup> Кааш хонганды Мария дөгертигеш, Иудеяның даглыг черинде туар хоорайжыгашче далаштыг чорупкан. <sup>40</sup> Захарияның бажыңынга кирип келгеш, ол Елисаветаны мендилээн. <sup>41</sup> Елисавета Марияның мендилээниң дыннап каары билек, оон иштинде чаш төл шимчеп эгелээш, Елисавета Үйдиктыг Сүлдеге бүргедипкен. <sup>42</sup> Ол мынча деп йөрээл салган: «Хөрээженнерниң аразындан ачы-буяныы-дыр сен! Сээн иштинде боттанган Чаш төл ачы-буяныг-дыр! <sup>43</sup> Дээрги-Чаяакчының иези бажыңынга кирип кээр деп аас-кежий менээ канчап онаашканы ол? <sup>44</sup> Чүгэ дээрge мени мендилээн сөзүң кулаамга дынналыр билек, иштимде чаш төлүм өөрээштиң, шимчеп эгеледи. <sup>45</sup> Ынчангаш Дээрги-Чаяакчының аңаа аазаан чувези бүдеринге бузүрээн хөрээжен амыр-чыргалдыг-дыр!»

\* <sup>1:28</sup> Чамдык бурунгу грек сөзүглелдерде бо сөстерге: «Хөрээженнерниң аразындан ачы-буяныы-дыр сен!» – деп сөстерни немээн.

<sup>46</sup> Мария мынча дээн: «Дээрги-Чаяакчыны мээн сеткилим алдаржыдып тур.

<sup>47</sup> Камгалакчым болур Бурганым дээш, мээн сүлдем өөрүп-байырлады,

<sup>48</sup> чүгэ дээрge Бодунун томааныг, эскет чок чалчазынче  
Ол ээ көрдү.

Ынчангаш моон сонгаар бүгү салгалдар  
мени ачы-буяныыг деп хүлээн көөр-дүр.

<sup>49</sup> Күчүлүг Бурган менээ өндүр улуг херекти кылып кагды,  
Оон ады ыдыктыг-дыр!

<sup>50</sup> Ону хүндүлөп чоруурларны Оон өршээли  
салгалдан салгал дамчый бүргей алыр.

<sup>51</sup> Ол Бодунун холунун күчүзүн көргүстү:  
улуургактарны оларның бодал-сагыжы-бите катай  
тарадыр сывырыпты.

<sup>52</sup> Чагырыкчыларны дүжүлгезинден дүжүргеш,  
базындырганнарны өрү көдүрүп тур.

<sup>53</sup> Аштааннарны кежик-бите магазын хандыргаш,  
байырыгааннарга чүнү-даа бербейн, сывырып тур.

<sup>54-55</sup> Ада-өгбевиске Оон чугаалааны дег,  
Авраамга болгаш оон салгалынга кезээ мөнгеде  
өршээлдиг болур дээн аазаашкынын утпайн,  
Бодунга бараан болган Израильдин чонунга Ол дузалады».

<sup>56</sup> Мария Елисавета-бите кады үш ай хире тургаш, бажыңынче ча-  
нып келген.

#### *Иоанн Медеглекчиниң төрүттүнгени*

<sup>57</sup> Елисаветанын божуур үези кээрge, ол оол уруг божуп алган.

<sup>58</sup> Дээрги-Чаяакчы Бодунун өндүр улуг өршээлин аңаа ынчаар көр-  
гүсken деп дыннаан кожалары база төрелдери оон-бите кады өөрүп-  
байырлап турганнар.

<sup>59</sup> Сески хүнде олар чаш төлдү кыртыжап демдектээри-бите чедип  
келгеш, оолду ачазының ады-бите Захария деп адаар дей бергеннер.

<sup>60</sup> Ынчаарга оолдун авазы: «Чок, оон ады Иоанн болур чүве» – деп  
удурланган. <sup>61</sup> Олар аңаа мынча деп харылааннар: «Сээн төрелде-  
ринде ындыг аттыг кым-даа чок-тур». <sup>62</sup> Оон адазындан «Оглунну  
кым деп адаар сен?» деп имнеп айтырганнар.

<sup>63</sup> Захария самбыражыгаш алдыртып алгаш: «Оон ады – Иоанн» –  
деп бижип каан. Хамык улус кайгай берген. <sup>64</sup> Дораан-на Захарияның

чугаа-сөзү үнүп келген, ол чугааланып, Бурганны алдаржыдып эгелээн.<sup>65</sup> Үнчан кожа-кавы чурттаан улус шупту коргуп-сүртей берген, а ол болуушкун дугайында чугаа-соот Иудеяның даглыг чуртун бир кылдыр нептерей берген.<sup>66</sup> Ону дыннаан кижи бүрүзү мынча деп айтырып турган: «Бо чаш төл кым болур ирги?» Чүгэ дээргэ Дээрги-Чаяакчының күжү Иоаннда ылап-ла бар болган.

### *Захарияның Бурганны йөрээгени*

- <sup>67</sup> Иоанның ачазы Захария база Үйдиктыг Сүлдеге бүргедипкеш, өттүр билип медеглеп эгелээн:
- <sup>68</sup> «Бодунун чонунга дузалап чедип келгеш,  
аңаа хосталганы хайыраан Дээрги-Чаяакчы –  
Израильдин Бурганы алдаржызын!
- <sup>69-70</sup> Бодунун ыдыктыг медээчилерин дамчыштыр  
үе-дүпте-ле аазап кааны дег,  
Бодунун чалчазы Давидтин салгалындан  
кучулук Камгалакчыны Ол биске берди.
- <sup>71</sup> Бистин дайзыннарывыстан база бисти көөр хөөн чок  
бүгү улустун холундан  
Ол бисти камгалаар.
- <sup>72</sup> Бистин ада-өгбевиске өршээлдиг боорун база  
Бодунун ыдыктыг дугуржуулга-чагыын утпайн сактып  
чоруурун Ол аазаан.
- <sup>73-75</sup> Ол дайзыннарывыстың холундан бисти хостаар кылдыр  
Авраам өгбевиске берген данғыраанга шынчы бооп артты.  
Үнчангаш бис ам бүгү чуртталгавыста  
Оон мурнунга арыг арын-нүүрлүг база шынчы бооп,  
Анаа коргуш чогу-бile бараан боор бис.
- <sup>76</sup> А сен, чаш оглум, Дээди Өрүкүнүң медээчизи деп адаттырар сен,  
чүгэ дээргэ Оон оруун белеткеп бээр дээш,  
Дээрги-Чаяакчының мурнунга чоруур-дур сен.
- <sup>77</sup> Камгалал оларның бачыдын өршээрин дамчыштыр кээрин  
сен Оон чонунга билиндер-дир сен.
- <sup>78</sup> Бурганывыстың өршээл болгаш ынакшылының ачызында  
дээрден чаа хүн биске хаяландыр чырып кээр.
- <sup>79</sup> Ол үнүп келгеш, бодунун чырыы-бile дүмбей караңгыда  
база өлүмнүң хөлөгезинде чурттап олурап бүгү улусту  
херелдендир чырыдыптар болгаш амыр-тайбынчэ баар орукту  
биске айтып бээр».

<sup>80</sup> А чаш төл өзүп-мандып, угаан-сарыыл кирип олурган. Израильдин чонунун мурнунга чедип кээр үе-шагы келгижеге, ол кургаг куруг ховуга чурттап турган.

### *Иисустуң төрүттүнгени*

(Мф. 1:18-25)

**2** <sup>1</sup>Ол үеде Август император Рим күрүнезинин бүгү девискээринге чоннуң чизезин кылыр дугайында чарлык үндүрген. <sup>2</sup>Сирияны Квиринийнин чагырып турган үезинде кылган баштайгы чизе ол болган. <sup>3</sup>Кижи бүрүзү бодунун төрүттүнгөн хоорай-суурунга барып даңыздыры-бile чоруур ужурга таварышкан.

<sup>4-5</sup> Давидтин ук-ызыгурундан үнген болгаш, Иосиф база-ла Галилеянын Назарет дээр хоорайжыгажындан Давидтин хоорайжыгажы болур Вифлеемче чизеледир дээш чорупкан. Иосифтин дүгдешкен душтуу болур, үнчан иштиг турган Мария база оон-бile кады чорупкан чүве-дир. <sup>6</sup> Вифлеемге кээргэ, Марияның божуур ай-хүнү үнүп келген. <sup>7</sup> Ол бодунун дун Оглун божааш, Ону чөргеп-шарааш, мал чөмгерер шагжага салып алган, чүгэ дээргэ хоначалар бажыңындан оларга чыдар чер тывылбаан.

### *Кадарчылар болгаш дээрниң төлээлери*

<sup>8</sup> Ол чөр чурттук кадарчылар ырак эвес шөлгө, кодан хойларын харагалзап, хонуп чытканнар. <sup>9</sup> Хенертен оларның мурнунга Дээрги-Чаяакчының төлээзи көстүп кээргэ база ону бүргээн Дээрги-Чаяакчының чырыы оларны хөме чырыдыптарга, кадарчылар медээжок корга бергеннер. <sup>10</sup> Үнчалза-даа дээрниң төлээзи оларга мынча дээн: «Кортпанар. Мен бүгү улуска хамааржыр улуг өөрүшкү дугайында Буюнныг Медээни сilerге дыннадып тур мен. <sup>11</sup> Силерниң Камгалакчынар, Дээрги-Чаяакчы Христос бөгүн Давидтин хоорайжыгажында төрүттүнгөн-дир! <sup>12</sup> Силерге бадыткал демдээ бо-дур: чөргеп-шарааш, мал чөмгерер шагжада салып каан чыдар Чаш төлдү тып алыр сiler». <sup>13</sup> Хенертен дээрниң ол төлээзинге эндерик хөй дээрниң аг-шерии катчып келгеш, Бурганны алдаржыдып эгелээн: <sup>14</sup> «Дээрде саадаан Бурганга алдар! Чер-делегейде Оон сеткилингэ кирер кижилерге амыр-тайбын догунназын!»

<sup>15</sup> Дээрниң төлээлери оларны каггаш, дээрже көдүрлүп үне бээргэ, кадарчылар аразында мынчаар сүмелешкен: «Дээрги-Чаяакчы биске чүнүн дугайында чугаалаан ирги, Вифлеемгэ ам дораан баргаш, ында чүү болганын көрүп көрээлем». <sup>16</sup> Олар ынаар дүвү-далаш чеде

бергеш, Марияны, Иосифти база мал чемгерер шагжада чыткан Чаш төлдүү тып алганнар. <sup>17</sup>Олар Ону көргеш, Чаш төлдүүн дугайында оларга дээрниң төлээзи чүү дээнин тө каап бергеннер. <sup>18</sup>Дыңнаан улус шуптузу кадарчыларның чугаазын кайгап ханмаан. <sup>19</sup>А Мария ол бүгүнү бодунун чүрээнге кадагалап алгаш, ол дугайында бодап турган. <sup>20</sup>Оларга чугаалааны олчаан кылдыр бүгү чүвени көрүп база дыңнап алганы дээш, Бурганны алдаржытпышаан база мактавышаан, кадарчылар ээп чана бергеннер.

### *Иисусту Бурганның өргээзинге эккелгени*

<sup>21</sup>Сес хүн эрткенде, Чаш төлдүү кыртыжап демдектээр өй кээрge, Ол иезинин иштинге боттандыр мурнунда-ла дээрниң төлээзинин адааны Иисус деп атты Аана тывыскан.

<sup>22</sup>Моисейниң хоойлуузунда айыткан арыгланыр ёзулалды кылыр үе кээрge, Мария биле Иосиф Чаш төлдүү Дээрги-Чаяакчыга бараалгадыр дээш, Иерусалимге эккелгеннер. <sup>23</sup>Дээрги-Чаяакчының хоойлуузунда мынча деп бижээн чүве-дир: «Эр хиндиктиг дун чаш төл бүрүзүн Дээрги-Чаяакчыга бараалгадыр ужурулуг»<sup>a</sup>. <sup>24</sup>Ол ышкаш Дээрги-Чаяакчының хоойлуузунда айытканы дег, олар «Иии көге-буганы азы иийи көгээзинни»<sup>b</sup> өргүүр ужурулуг турганнар.

<sup>25</sup>Ол өйде Иерусалимгэ Симеон деп аттыг кижи чораан. Ол Бурганга шынчы, Аана бүрүнү-бile бердинген база Израильге камгалалдың кээрин манап чоруур кижи турган. Ыдыктыг Сүлде оон-бile кады болган. <sup>26</sup>Ыдыктыг Сүлде Симеонга: «Дээрги-Чаяакчының шилээн Христозун көрбээн шаанды өлбес сен» – деп баш бурунгаар чугаалаан чүве-дир. <sup>27</sup>Ол Ыдыктыг Сүлдениң салдары-бile Бурганның өргээзинге кирип келген. Чаш төл Иисустун ада-иези Бурганның хоойлуузунда айыткан ёзулалды кылдыртыр дээш, Ону анаа эккэрге, <sup>28</sup>Симеон Иисусту холунга көдүрүп алгаш, Бурганга өөрүп четтирип, мынча дээн:

<sup>29</sup>«Бүгүдениң Чагырыкчызы! Бодуннун аазаан аксың-бile Сен ам чалчаң мени, амыр-тайбың мөчүзүн дээш, салып турарың бо-дур. <sup>30-32</sup>Чүгэ дээргэ бүгү чоннарга Сээн белеткеп кааның Камгалакчыны суглуг караам-бile көрдүм. Ол – өске чоннар улузунга медеглээн сөзүннүн чырыы-дыр база Сээн израиль чонуннун ат-алдары-дыр».

<sup>33</sup>Иисустун ада-иези оларның Оглунун дугайында Симеоннун чугаалаан чүвезин дыннааш, элдепсine бергеннер. <sup>34</sup>Симеон оларны

алгап йөрээгеш, Оон иези Марияга мынча дээн: «Бо Чаш төл дээш, Израильгэ хөй улус дүндерлип дүжер-дир база өрү көдүрлүр-дүр. Ол – Бурганның бадыткал демдээ-дир, ынчалза-даа хөй улус Аана удурланыр-дыр. <sup>35</sup>Сээн сеткилинни база селеме өттүр балыглаардыр. Хөй улустун чажыт бодалдары Оон ачызында ажыттынар-дыр».

<sup>36</sup>Орта Асирнин төрөл бөлүүндөн үнгөн Фануилдин уруу, Анна мэдээчи база турган. Ол чөнүк кадай чүве-дир. Анна ашаа-бile өгленгеш, чеди-ле чыл кады чурттаан. <sup>37</sup>А оон соонда бүгү чуртталгазында дулгуяк болуп арткан. Ам оон хары сезен дөрт четкен чүве-дир. Ол жан-даа Бурганның өргээзин каап көрбээн, харын анаа дүн-хүн дивейн, Бурганга мөргүүр болгаш шээрленир турган. <sup>38</sup>Ол өйде Анна база оларга чоокшулат келгеш, Бурганга өөрүп четтиргенин илереткеш, Иерусалимниң хосталырын манаан кижи бүрүзүнгэ Чаш төлдүүн дугайында чугаалай берген.

<sup>39</sup>Дээрги-Чаяакчының хоойлуузунда айыткан бүгү чүүлдүү кылган соонда, олар Галилеяже, боттарының чурттап турган хоорайжыгажы Назаретче чанып келгеннер. <sup>40</sup>Чаш төл өзүп-мандып, эът-хан кирип, угаан-сарылыы четчиp орган, а Бурганның ээ көрүүшкүнү Оон Бодунда бар болган.

### *Он иийи харлыг Иисус Бурганның өргээзинде*

<sup>41</sup>Чылдың-на хосталышишкын байырлалының үезинде Оон ада-иези Иерусалимгэ кээр турганнар. <sup>42</sup>Ол он иийи харлапканда, олар базала чанчылчаан аайы-бile байырлалга чедип келгеннер. <sup>43</sup>Байырлал хүннери эрте бээрge, ада-иези ээп чаныпкан, а элээди Иисус Иерусалимгэ артып калган. Оон ада-иези ону эскербейн, <sup>44</sup>Ол өске таныыр улузу-бile кады чанып олурар деп бодааннар. Ынчалдыр хүнзедир чоруп келгеш, Ону төрелдери болгаш таныш өөрүнүн аразындан дилеп эгелээннер. <sup>45</sup>Тып чадап кааш, Иисусту дилеп, Иерусалимгэ дедир ээп келгеннер. <sup>46</sup>Олар Ону чүгле үш хүн эрткенде, Бурганның өргээзинден, башкылар аразында турупкан, оларны дыңнап база олардан айтырыглар салып олурган черинге тып алганнар. <sup>47</sup>Ону дыңнап олурган улус шуптузу Оон билиин болгаш угааныг харыларын магадаар болган. <sup>48</sup>Ону көрүп кааш, ада-иези кайгай берген, а Оон иези Оглундан: «Күжүр оглум! Сен бисти ынчап канчаарын ол? Ачан биле мен аажок мунгарап-хөлзеп, Сени дилеп шаг болдувус» – деп айтырган.

<sup>49</sup>Ол ада-иезинге: «Силер Мени чүгэ дилей бердинер? Азы Ачамның өргээзинге барган турар ужурууумну билбээнир ол бе?» – дээн.

<sup>a</sup>Хост. 13:2. <sup>b</sup>Лев. 12:8.

<sup>50</sup> Ынчалза-даа ада-иези Ол чүнүн дугайында чугаалаанын билбээнер. <sup>51</sup> Оон Ол ада-иези-бile кады Назаретке чанып келгеш, оларның аайындан эртип көрбээн. А Оон иези ол бүгү болган чүүлдү утпайн, бодунун чүрээнге кадагалап алган. <sup>52</sup> Иисус улам-на угаан-сарыыл кирип, өзүп-мандып орган, а Бурганның болгаш улустун Анаа ээ көрүүшкүнү күштелип орган.

### Иоанн Медеглекчиниң суртаалы

(Мф. 3:1-12; Мк. 1:1-8; Ин. 1:19-28)

**3** <sup>1</sup>Тиверийниң Римге император болганындан бээр он бешки чылында, Понтий Пилат – Иудеяның чагырыкчызы, Ирод – Галилеяның башкарыкчызы, оон дунмазы Филипп – Траконит болгаш Итурея можуларның башкарыкчызы, а Лисаний – Авиленеяның башкарыкчызы турда, <sup>2</sup>Анна биле Каиафа ийи Бурганның дээди бараглакчылары турган чүве-дир. Ол чылын кургаг куруг ховуга Захарианың оглу Иоаннга Бурган онзагай медээ чедирген. <sup>3</sup>Оон соонда Иоанн Иордан хемниң ол-бо талаларында черлерни кезип, бачыттары дээш өршээл алрыы-бile Бурганче эглирин база оон бадыткалы кылдыр сугга суктуарын улуска суртаалдап чораан. <sup>4</sup>Ол дугайында Исаия медээчиниң номунда шагда-ла мынчаар бижээн турган: «Кургаг куруг ховуда алтырып туар кижиниң үнү дынналган: „Дээрги-Чаяакчыга оруктан белеткенер! Ону дорттап беринер! <sup>5</sup> Үйгылааш чөр бүрүзү оргуланы берзин, даг база тей бүрүзү чавызай берзин. Ээр-дагыр оруктар дортталзын, а онгул-чингил оруктар дескилежи берзин. <sup>6</sup> Бүгү кижи амытан ынчан Бурганның камгалалын көрүп каар!“»<sup>a</sup>.

<sup>7</sup> Анаа сугга суктуар дээш келген хөй чонга Иоанн мынча деп турган: «Силер, чылан сыскындылары! „Бурганның кел чыдар килениндөн чайлай бээр бис“ – деп, силерни кым сагыш алындырыдь? <sup>8</sup> Бурганче ээлгенинерниң херек кырында үре-түнчнелдин көргүзүнөр база: „Бистин адавыс Авраам“ – деп сөстөр-бile боттарыңарны хей черге аргалаарын семевенер! Бурган бо чыдар даштардан-даа Авраамга ажы-төлдү чаяап шыдаар дээрзин силерге чугаалап тур мен. <sup>9</sup> Балды ыяштарның дөзүн кезеринге шагда-ла белен-дир. Эки чимис бербестээн ыяш бүрүзүн одура кескеш, отче киир октаар». <sup>10</sup> Чон Иоанндан: «Ынчаарга бис чүнү кылышы?» – деп айтырган. <sup>11</sup> Ол мынчаар харылаан: «Ийи хөйлөннөг кижи хөйлени чок кижи-бile үлчесин; а аыш-чемниг кижи база шак ынчаар

<sup>a</sup> Ис. 40:3-5.

кылзын». <sup>12</sup> Үндүрүг хавырыкчылары база сугга суктуары-бile чедип келгеш: «Башкы, бис чүнү кылышы?» – деп айтырганнар. <sup>13</sup> Ол мынчаар харылаан: «Силерге өйлөй айытканындан артыр чүнү-даа алымнаап негевенер». <sup>14</sup> Чамдык хөлезиленикчи шериглер база оон айтырыг салганнар: «А бис канчаар бис?» Ынчаарга Иоанн: «Кымны-даа базымчалаанаар, күш-бile акшазын хунааванаар, нүгүл кылбанаар база шалынынар хирези-бile амыдыранаар» – деп харылаан.

<sup>15</sup> Бүгү чон идегелдиг манап келген болгаш, Иоаннның дугайында будүү бодап турган: «Бо кижи Христос эвес ирги бе?» <sup>16</sup> А Иоанн шуптузунга мынча дээн: «Мен силерни сугга суп тур мен, ынчалза-даа менден Күчүлүг Кижи кел чыдар, мен Оон идииниң шидишишкинин бэзин чежеринге төлөп чок мен. Ол силерни Үйдүктиг Сүлде болгаш отка сугар-дыр. <sup>17</sup> Тараа үрезинин савандан арыглаар хүүрек Оон холундадыр, Ол тараа үрезинин үүжелей урад уургайынга чыып алыр, а саванды өшпес отка өрттедиптер». <sup>18</sup> Иоанн улусту өөредип, Буюнныг Медээни ындыг болгаш өске-даа сөстөр-бile оларга суртаалдап турган.

<sup>19</sup> А Иоанн Ирод чагырыкчыны бодунун акызының кадайы Иродиаданы кадайланып алганы дээш база оон үүлгеткени өске-даа бүгү кемнig херектери дээш сойгалаарга, <sup>20</sup> ол бүгү каржы үүлгедиглеринге немелде кылдыр Ирод Иоанны кара-бажыннаттырып каан.

### Иисустуң сугга суктурганы

(Мф. 3:13-17; Мк. 1:9-11)

<sup>21</sup> Бүгү чон сугга суктуруп турда, Иисус база ону эртип алган. Ол сугга суктуруп алгаш, мөргүп турда, дээр ангайып ажыттына берген соонда, <sup>22</sup> Үйдүктиг Сүлде, көге-буга хевирлиг болуп алгаш, Олче бадып кээрге, дээрден мынча дээн үн дынналган: «Сен Мээн ханы ынак Оглум-дур сен, Мээн сеткилимге дыка-ла кирер-дир сен!»

### Иисустуң ада-өгбезиниң даңзызы

(Мф. 1:1-17)

<sup>23</sup> Бодунун бараан болуушкунун эгелээрде, Иисус үжен хире харлыг турган. Бүгү улус Ону Иосифтин оглу-дур деп бодап турган. А Оон өске өгбелери бо-дур: Илий, <sup>24</sup> Матфат, Левий, Мелхий, Ианнай, Иосиф, <sup>25</sup> Маттафий, Амос, Наум, Еслим, Наггей, <sup>26</sup> Мааф, Маттафий, Семей, Иосиф, Иуда, <sup>27</sup> Иоаннан, Рисай, Зоровавель, Салафиил, Нирий, <sup>28</sup> Мелхий, Аддий, Косам, Елмодам, Ир, <sup>29</sup> Иосий, Елиезер, Иорим, Матфат, Левий, <sup>30</sup> Симеон, Иуда, Иосиф, Ионан, Елиаким, <sup>31</sup> Мелеай, Майнан, Маттафай, Нафан, Давид, <sup>32</sup> Иессей,

Овид, Вооз, Сала, Наассон, <sup>33</sup>Аминадав, Админ\*, Арам, Есром, Фарес, Иуда, <sup>34</sup>Иаков, Исаак, Авраам, Фара, Нахор, <sup>35</sup>Серух, Рагав, Фалек, Евер, Сала, <sup>36</sup>Кайнан, Арфаксад, Сим, Ной, Ламех, <sup>37</sup>Мафусал, Енох, Иаред, Малелеил, Кайнан, <sup>38</sup>Енос, Сиф, Адам – Бурган.

*Иисустуң күткүттүрүп турғаны*

(Мф. 4:1-11; Мк. 1:12-13)

**4** <sup>1</sup>Иисус Иордан хемден Бодунда Ыдыктың Сүлде синген ээп кээрge, Сүлде Ону ээн кургаг ховуже аппарган. <sup>2</sup>Анаа Иисус дөртен хүн дургузунда эрликке күткүттүрүп келгеш, ол үеде чүнү-даа чи-вээн, а ол хүннер эрткенде, аажок аштай берген.

<sup>3</sup> Ынчан эрлик Анаа мынча дээн: «Силер шынап-ла Бурганның Оглу болзунарза, бо дашка хлеб болу бээрин дужаалтына». <sup>4</sup> Иисус мынча деп харылаан: «„Кижи чүгле хлеб-бile амыдыравас“\*\* – деп Бижилгеде бижээн болгай»<sup>a</sup>. <sup>5</sup> Эрлик Иисусту бедик черже үндуре бергеш, карак чивеш аразында делегейниң хамык күрүнелерин Анаа көргүскен. <sup>6</sup> Оон эрлик Анаа мынча дээн: «Силерге бо бүгү күрүнелерни оларның эрге-чагыргазы болгаш алдар-ады-бile катай-хаара бериптер мен, чуге дээрге ол бүгү мээн эргемде; ону күзээн кижимге берип боор мен. <sup>7</sup> Менээ мөгөр-ле болзунарза, бо бүгү Силерний боллур». <sup>8</sup> Иисус мынчаар харылаан: «„Бодуннун Дээрги-Бурган-Чаяакчынга мөгейип чор, чүгле Анаа бараан бол“<sup>b</sup> – деп бижээн болгай». <sup>9</sup> Оон соонда эрлик Ону Иерусалимгэ эдертил эккелгеш, Бурганның өргээзиниң кырының эриинге тургускаш, мынча дээн: «Бурганның Оглу шын болзунарза, моон черже шурай беринер, <sup>10-11</sup>чуге дээрге Бижилгеде: „Бурган Бодунун төлээлеринге Сени камгалап-кадагалаарын чагып каар“ деп база „Сээн тавангайың дашка илдикпезин дээш, олар Сени холдарынга көдүрүп аарлар“<sup>b</sup> – деп бижээн ийик чоп». <sup>12</sup> Иисус мынча деп харылаан: «„Дээрги-Бурган-Чаяакчыны шеневе“<sup>c</sup> – деп чугаалаан болгай».

<sup>13</sup> Эрлик ынчан Иисусту күткүдерин соксаткаш, эптиг өйге чедир Ону каапкаш, чоруй барган.

\* 3:33 Чамдык бурунгу грек сөзүглелдерде «Админ» деп ат таварышпайн тураг.

\*\* 4:4 Чамдык бурунгу грек сөзүглелдерде бо сөстерге: «А ол ышкаш Бурганның сөс бүрүзү-бile база» – деп сөстерни немээн.

а Ы. х. к. 8:3. б Ы. х. к. 6:13. в Ыд. ыр. 90:11-12. г Ы. х. к. 6:16.

*Иисус Назареттиң синалогазында*  
(Мф. 13:53-58; Мк. 6:1-6)

<sup>14</sup> Иисус Галилея же Сүлдениң күжү Бодунда синген чедип келген, а Оон дугайында дамчыыр чугаалар ол кезек черлерге тарай берген.

<sup>15</sup> Ол синалогаларга улусту өөреди берген, а шупту улус Ону алдаржылып турган.

<sup>16</sup> Иисус Бодунун өзүп-доруккан хоорайы Назаретке чедип келген. Бир-ле катап Ол Бодунун чанчыккан аайы-бile амыр-дыш хүнүнде синалогага кирип келгеш, Бижилгени номчууру-бile улус мурнунга туруп алган. <sup>17</sup> Анаа Исаия медээчинин дүрүг номун ап бергеннер. Ол номну чада туткаш, мынча деп бижээн черни тып алган: <sup>18-19</sup> «Дээрги-Чаяакчының Сүлдэзи Менде-дир – Ол Мени ядыыларга Буянныг Медээни дыннатсын дээш\* шилип алган. Ол Мени хоругдаттырганнарга хосталганы, согурларга каректалырын, дарлаттырганнарга адырлып-хосталырын чарлаары-бile база Дээрги-Чаяакчының өршээлинин үе-шагы келгенин медеглээри-бile чоруткан»<sup>a</sup>. <sup>20</sup> Иисус номну дүргеш, бараан болукчуга берипкеш, олуруп алган. Синагогада бүгү улустуң карактары Олче угланып келген. <sup>21</sup> Оон Ол улуска чугаалап эгелээн: «Бөгүн Бижилгенин ол сөстери ону дыннат тураг силернин мурнунга боттанып турага бо-дур».

<sup>22</sup> Шупту улус Оон дугайында эки херечилел кылып, Оон чугаалаан сөзүнүң чеченин аажок магадап: «А Ол Иосифтин оглу эвес ийик-пе?» – дижип турган. <sup>23</sup> Иисус оларга мынча дээн: «Чугаажок-ла, силер Менээ: „Эмчи, бодунну бодун экиртип ал“ – деп үлегер домактың чугаалааны ышкаш, „Капернаум хоорайга чүнү кылып турганынды дыннаан бис, маңаа, төрээн черинге база ону кылып көрем“ дижир боор силер». <sup>24</sup> Улаштыр мынча дээн: «Ынчалза-даа силерге алыс шынны чугаалаап тур мен: кандыг-даа медээчини оон төрээн черинге хүлээп көрбес болур. <sup>25</sup> Ылап шынын силерге чугаалаап тур мен: Илия медээчинин чурттап турган үезинде, кажан үш чыл алды ай дургузунда дээр каанцап, бүгү чуртка кончуг улуг аш болу бергенде, Израильге дыка хөй дулгүяк кадай турган. <sup>26</sup> Ындыг-даа болза Бурган Илияны өске кымче-даа эвес, а Сидон хоорай чоогунда Сарепта деп черде

\* 4:18 Чамдык бурунгу грек сөзүглелдерде бо сөстерге: «Чүректери хоозураан улусту экиртир дээш» – деп сөстерни немээн.

а Ис. 61:1-2.

чурттаан дулгуюк кадайже чоруткан чүве-дир.<sup>27</sup> Елисей медээчинин чурттап турган үезинде Израильге хөй экирбес кеш аарыглыг улус турган, ындыг-даа болза Сирия чурттук Немандан ангыда, оларның чанғызын-даа Бурган арыгланаан чүве-дир».

<sup>28</sup> Ону дыннааш, синагогада шуптуу улус киленней берген. <sup>29</sup> Олар тира халышкаш, Иисусту хоорайдан үндүр сывырыпканнар болгаш Ону кадыр элден дүжүр октаптар дээш, хоорайнин турары дагжыгаш кырынче аппарганнар. <sup>30</sup> Үнчалза-даа Ол улус аразы-бile өде кылаштап чоруй барган.

#### *Иисус Капернаумнун синагогазында*

(Мк. 1:21-28)

<sup>31</sup> Оон Иисус Галилеяның Капернаум хоорайынче бадып келгеш, амыр-дыш хүнүнде чонну өөредип эгелээн. <sup>32</sup> Оон канчаар өөредип турарын шуптуу улус кайгап ханмаан, чүгэ дээргэ Оон сөзү чагырыптар күштүг болган.

<sup>33</sup> Синагогага букишуураан бир кижи турган, ол ыыткыр алгыра берген: <sup>34</sup> «Эй! Силерге бистен чүү херегил, Назарет чурттуг Иисус? Силер бисти узуткаар дээш келдицер бе? Силерни кым дээрзин билир мен, Силер – Бурганның Үйдүктиг Төлээлекчизи-дир силер!» <sup>35</sup> Иисус бутика: «Үйттава, ол кижиден үне бер!» – деп шынгыры дужааган. Оон соонда буки демги кижини улус мурнунга ойттур октааш, анаа кандыг-даа хора чедирбейн, оон үнүп чоруй барган.

<sup>36</sup> Ону көргөн улус кайгап-харап шаг болгаш, аразында мынча дижип турган: «Бо чүү мындыг чүвөл? Буктарны безин душаарга, олар үнгүлөй бээр, ындыг чагырга база күш Ол кижиде бар деп аан?» <sup>37</sup> Оон дугайында дамчыыр чугаа ол кезек черлерни бир кылдыр тарай берген.

#### *Иисустуң аарыг кижилерни экирткени*

(Мф. 8:14-17; Мк. 1:29-34)

<sup>38</sup> Синагогадан үнгеш, Ол Симоннун бажынынче чорупкан; а Симоннун кат-изи халыын аарыгдан аарааш, аажок эъди изип чыдар боорга, анаа дузалап көөрүн Иисустан дилээннер. <sup>39</sup> Ол оон кырынче ээkkеш, халыын аарыгны соксадырга, оозу херээженни каапкаш барган. Херээжен дораан-на туруп келгеш, оларга бараан болуп кирипкен.

<sup>40</sup> Ҳүн ажып турда, шуптуу улус боттарының янзы-бүрү аарыглардан аараан кижилерин Аңаа эккелгеш туруп берген. Ол кижи бүрүзүнгө холу-бile деггеш, экиртип турган. <sup>41</sup> Хөй кижилерден

буктар: «Силер – Бурганның Оглу-дур силер!» – деп кышкырыбышаан, үне халчып турганнар. Үнчалза-даа Ол Ону Христос деп билир дээрзин чугаалаарын оларга хоруп каан.

#### *Иисустун Үидеяга суртаалдааны*

(Мк. 1:35-39)

<sup>42</sup> Дан адып кээрge, Иисус озалааш чөржे чорупкан. А чон Ону дилеп эгелээш, тып чеде бергеш, салбайн арттырып аарын бодап, чорбайн көөрүн ээржип шаг болган. <sup>43</sup> Үнчалза-даа Ол оларга мынча дээн: «Мен Бурганның Чагыргазының дугайында Буянныг Медээни ёске хоорай-суурларга база суртаалдаар ужурулуг мен; ол дээш, Мени чоруткан болгай». <sup>44</sup> Үнчангаш Иисус Үидеяның\* синагогаларынга суртаалдап чоруп берген.

#### *Иисустун баштайгы өөреникчилерин кый деп алганы*

(Мф. 4:18-22; Мк. 1:16-20)

**5** <sup>1</sup> Бир-ле катап, Иисус Геннисарет хөлдүн чанынга турда, чон Бурганның сөзүн дыннаар дээш, Ону ол-бо чүктен кызып, бөлдүнчүп келген. <sup>2</sup> Иисус хөлдүн кыдыынче үндүр тыртып каан иийи хемени көрүп каан. Балыкчылар хемелеринден дүшкеш, четкилерин чуп турар болган. <sup>3</sup> Симоннуу болур хемеге кээп турупкаш, Ол эриктен элээн ырадыр эжиндире бээрин оон дилээн. Оон соонда олуруп алгаш, чонну хемеден өөредип эгелээн.

<sup>4</sup> Өөредирин төндүрүпкеш, Ол Симонга: «Терен чөрже эжиндире бер. Четкилерни балык тудары-бile салыптынар» – дээн. <sup>5</sup> Симон Анаа мынча деп харылаан: «Башкы, бис дүннү өттүр балыктааш, чүнү-даа тудуп албадывыс. Үнчалза-даа Силерниң айтышкынынар аайы-бile кылып, четкилерни салыптайн». <sup>6</sup> Үнчаар кылгаштын, олар эндерик хөй балык тудуп алганнар, харын-даа оларның четкилерни тывыштың аарындан үстүп турган. <sup>7</sup> Балыкчылар ынчан ёске хемеде олуруп эштерин дузалажып кээр кылдыр медээлээрge, олар эжиндирип келгеш, иийи хемени балык-бile сүтгэ дүжер чыгыы кылдыр чык долдур чудуруп алганнар.

<sup>8</sup> Ону көргеш, Симон Пётр Иисустун мурнунга дискектенип ора дүшкеш: «Мени каапкаш барынар, Дээргим! Чүгэ дээргэ бачыттыг кижи-дир мен!» – дээн. <sup>9</sup> Үнча хөй балык туттунганын көргеш, Пётр

\* <sup>44</sup> Чамдык бурунгу грек сөзүглелдерде «Иидеяның» эвес, а «Галилеяның» деп бижээн.

болгаш ооң кады чораан эштери аажок кайгааннар. <sup>10</sup> Оларның ара-зынга Симоннун қады ажылдап турган улузу – Зеведейнин оолдары Иаков биле Иоанн база турган.

Иисус оон Симонга мынча дээн: «Кортпа, моон сонгаар кижилер тывыкчызы болур сен». <sup>11</sup> Олар хемелерин эрикче үндүр тырткаш, хамык чүвени каапкаш, Ону эдерип чорупканнар.

*Экирбес кеш аарыглыг кижини экирткени*

(Мф. 8:1-4; Мк. 1:40-45)

<sup>12</sup> Бир-ле катап Иисус бир хоорайга турда, экирбес кеш аарыглыг кижи чедип келген. Ол Иисусту көрүп кааш, Оон мурнунга донгая кээп дүшкеш, мынча деп дилеп эгелээн: «Дээрги! Күзээр-ле болзунарза, мени арыглап каап шыдаар сiler». <sup>13</sup> Иисус холун сунгаш, аарыг кижиге дээскеш: «Күзеп тур мен, арыгланы бер!» – дээн. Ол дораан кеш аарыы ол кижиден сойлууп калган. <sup>14</sup> Иисус анаа мындыг айтышкын берген: «Бо дугайын кымга-даа чугаалава, харын моон чоруткаш, Бурганның бараалгакчызынга көстүп каг, оон Моисейниң хоийлүзүнда айытканын ёзугаар, арыгланганың дээш, Бурганга өргүлдү кыл. Сен ол өргүлүң-бile экирээнинчи улуска херечилеп көргүсken боор сен».

<sup>15</sup> Ынчалза-даа Оон дугайында дамчыыр чугаа улам нептереп, Ону дыннаар дээн база аарыг-аржыын экиртири дээн улус Олче мөөнү-бile чыглып кээп-ле турган. <sup>16</sup> А Иисус озалааш, ээн черлерже удаа-дараа чоруп, мөргүп ап турган.

*Иисустуң чартыктаан кижиниң бачыттарын өршээгени*

(Мф. 9:1-8; Мк. 2:1-12)

<sup>17</sup> Бир-ле катап, Иисус чонну өөредип орда, Галилеяның база Иудеяның бүгү суурлары болгаш Иерусалимден чыглып келген фарисейлер биле ном-хойилу тайылбырлакчылары база Оон дыннакчыларының аразынга олурганнар. Дээрги-Чаяакчының аарыг кижилерни экиртири күчү-күжү Иисуста бар болган. <sup>18</sup> Элэн каш кижи чартыктаан кижини дөжээ-бile катай шыргалай көдүрүп эккелгеш, ону Иисустуң мурнунга салып каар дээш, бажыңчे киирерин оралдажы берген. <sup>19</sup> Кижинин хөйүндөн эрттире бээр арга тып чадааш, олар бажың кырынчे үнгеш, дээвиирни үттеп-часкаш, ол кижини дөжээ-бile катай улус ортузунчे, мырынай Иисустуң мурнунче дужүрүп келгеннер. <sup>20</sup> Оларның ындыг бүзүрелин көргеш, Ол демги кижиге мынча дээн: «Өннүк, бачыттарын өршээттинген-дир».

<sup>21</sup> Ном-хойилу тайылбырлакчылары болгаш фарисейлер ажынып, иштинде мынчаар бодааннар: «Кым Мен деп бодап, Бурганны дора көрүп туары ол? Бургандан аңы кым бачытты өршээп шыдаар эргелигил?» <sup>22</sup> Иисус оларның бодалдарын билир болгаш, мынча деп харылаан: «Сiler чүректеринерде чуге ынчаар бодап орарынар ол? <sup>23</sup> Чүнү чугаалаары беленил: „Бачыттарын өршээттинген-дир“ – дээри бе азы: „Туруп келгеш, чорувут“ – дээри бе? <sup>24</sup> Ынчаарга Кижи амытан Оглу чер кырынга бачыттарны өршээр эргелиг дээрзин билип альнар...» – Иисус чартыктаан кижиге мынча дээн: «Туруп келгеш, дөжээнли алгаш, бажыңынчे чорувут!»

<sup>25</sup> Демгизи ол дораан оларның мурнунга туруп келгеш, бодунун дөжээн алгаш, Бурганны алдаржыттышан, бажыңынче чорупкан.

<sup>26</sup> Шупту улус кайтай берип, Бурганны алдаржыдып турган. Анаа чыылганнар коргуп-сүртеп: «Бис бөгүн кайгамчык херектерни көрдүвүс!» – деп турганнар.

*Иисустуң Матфей Левийни кый дээни*

(Мф. 9:9-17; Мк. 2:13-22)

<sup>27</sup> Оон соонда Иисус дашкаар үнүп келген. Ол үндүрүг хавырар черинге үндүрүг чыып олурган Левий дээр кижини көрүп кааш, анаа мынча дээн: «Мени эдерип чорувут». <sup>28</sup> Левий туруп келгеш, хамык чүвезин каапкаш, Иисусту эдерип чорупкан.

<sup>29</sup> Оон ол бодунун бажыңынга Ону хүндүлөп, улуг дой кылган. Дойга дыка хөй үндүрүг хавыркчылары база өске-даа улус чыглып кээп, олар-бile кады чемненгеннер. <sup>30</sup> Ном-хойилу тайылбырлакчылары болгаш фарисейлер Иисустун өөреникчилеринге мынча деп хыйланып турганнар: «Сiler чуге үндүрүг хавыркчылары болгаш бачыттыг кижилер-бile кады ижип-чип туарынар ол?» <sup>31</sup> Иисус ону дыннааш, мындыг харыы берген: «Эмчи кадык эвес, а аарыг улуска херек болгай. <sup>32</sup> Мен „Актыг, бачыт чок бис“ дээр улусту эвес, а бачыттыг улусту бачыттарын миннип, Бурганче эглиринче кыйгырап дээш келген мен!»

*Шээрленириниң дугайында*

(Мф. 9:14-17; Мк. 2:18-22)

<sup>33</sup> База-ла олар Анаа мынча дээннер: «Иоанның өөреникчилери үргүлчү шээрленир база мөргүүр-дүр, фарисейлерниң-даа өөреникчилери база ындыг-дыр, а Силерниң күзээнде-ле ижип-чип туарыдыр». <sup>34</sup> Ол мынчаар харылаан: «Куда доюнга күдээ оол-бile кады

келген оон эштери оолдарны, күдээ оол олар-бile кады орда, шээрлениринче албадап болур бе? <sup>35</sup> Ынчалза-даа күдээ оолду олардан чарып аппаар үе кээрге, олар ынчан шээрлени бээрлер».

<sup>36</sup> Оон Иисус оларга угаадыглыг чугаа чугаалап берген: «Эрги хепке кым-даа чаа хептен ора тырткан чамашкы салбас. Ынчаар болза, чаа хеп сандан үнер, а эрги хепке чаа хептен алган чамашкы салырга, таарышпайн баар. <sup>37</sup> Кым-даа чаа араганы эрги көгээрже кутпас. Ынчаар болза, чаа арага эрги көгээрни дэже тептер, ынчан арага-даа төктүп каар, көгээр-даа сандан үнер. <sup>38</sup> Чaa араганы чаа көгээрже кудар херек\*. <sup>39</sup> Ол ышкаш эрги арага ишкен кижи чаа арага кузевес, чуге дээрge: „Эргизи эки-дир“ – дээр».

*Амыр-дыш хүнү дугайында айтырыг*

(Мф. 12:1-14; Мк. 2:23-3:6)

**6** <sup>1</sup> Бир-ле катап амыр-дыш хүнүндэ\*\* Иисус тарып каан шөлдү таварты бар чыдырда, Оон өөреникчилери сыпта тараа баштарын узе соккаш, холу-бile ууштап чий бергеннер. <sup>2</sup> Фарисейлерниң чамдызы мынча деп айтырган: «Амыр-дыш хүнүндэ кылышын ыдыктыг хоойлу хораан чувени сiler чуге кыла бердинер?» <sup>3</sup> Иисус оларга мынчаар харылаан: «Боду-даа, кады чораан өөрү-даа аштай бээрge, Давид хааның чүнү кылганын номчуваанына ол бе? <sup>4</sup> Ол Бурганнын өргээзинче киргеш, чугле Бурганның бараалгакчылары чип болур үжурлуг ыдыктаан хлебти алгаш, боду чий бергенин база кады чораан өөрүнгө чирткенин билбес сiler бе?» <sup>5</sup> Оон мынча деп немеп каан: «Кижи амьтан Оглу – амыр-дыш хүнүндүн безин Чагырыкчызы-дыр!»

<sup>6</sup> Эске амыр-дыш хүнүндэ Ол чонну өөредири-бile база-ла сина-гогага кирип келген. Аңаа он холу када берген кижиге турган. <sup>7</sup> Ном-хойлу тайылбырлакчылары болгаш фарисейлер Иисусту буруудадыр чылдагаан тып алыр сорулга-бile, Ол амыр-дыш хүнүндэ экирти бербес ирги бе деп, кичэнгейлиг хайгаарал турганнар. <sup>8</sup> Иисус оларның бодалдарын билир болгаш, када берген холдуг кижиге мынча дээн: «Бээр тургаш, улустун ортузунчे үнүп кел». Демгизи тургаш, улустун ортузунче үнүп келген. <sup>9</sup> Иисус ынчан оларга мынча дээн:

\* 5:38 Чамдык бурунгу грек сөзүглелдерде бо сөстерге: «Ынчан олар иелээ будүн-бүрүн артар» – деп сөстерни немээн.

\*\* 6:1 Чамдык бурунгу грек сөзүглелдерде «Амыр-дыш хүнүндэ» деп сөстерге «Ийиги-бирги» деп утказын билир аары берге сөстерни немээн.

«Силерге Мен айтырыг салыйн: амыр-дыш хүнүндэ чүнү кылышын чөвшээрээнил: буянны бе азы бузутту бе? Амы-тынны камгалап аарын бе азы узуткаарын бе?» <sup>10</sup> Иисус оларның шуптузун эргий кайгааш, демги кижиге мынча дээн: «Холун бээр сун». Ол сунуп бээрge, оон холу кадык апарган. <sup>11</sup> Фарисейлер болгаш ном-хойлу тайылбырлакчылары хорадаанындан өду чарлы бер чазып, Иисусту канчапса эки дээрзин аразында чугаалажы бергеннер.

*Иисустуң он иий элчинни шилип алганы*

(Мф. 10:1-4; Мк. 3:13-19)

<sup>12</sup> Иисус ол хүннерде дагже мөргүүрү-бile үне бергеш, дүннү өттүр Бурганга мөргүп келген. <sup>13</sup> Хүн үнүп кээрge, Ол Бодунун хөй өөреникчилерин кый деп алгаш, оларның аразындан он иийзин шилээш, элчиннер деп адап каан. <sup>14</sup> Оларның аттары бо-дур: Иисустун Пётр деп адааны Симон, оон дунмазы Андрей, Иаков, Иоанн, Филипп, Варфоломей, <sup>15</sup> Матфей, Фома, Алфейниң оглу Иаков, Зилот\* деп адаткан Симон, <sup>16</sup> Иаковтун оглу Иуда болгаш сөөлүнде барып саттыныкчы апарган Иуда Искариот.

*Алгыш-йөрээлдер болгаш каргыштар*

(Мф. 4:23-5:12)

<sup>17</sup> Олар-бile кады дагдан бадып келгеш, Иисус оргу шынаага доктаап турup алган. Аңаа Оон дыка хөй өске өөреникчилери болгаш бүгү Иудеядан, Иерусалимден, а ол ышкаш далай эриинде турар Тир, Сидон хоорайлардан келген эндерик чон чыглып келген. <sup>18</sup> Олар Ону дыннаар дээш база аарыг-аржыындан экириир дээш кээп турганнаар, а букшуураан улус база экирип турган. <sup>19</sup> Кижи бүрүзү Аңаа холу-бile дээй кааптарын оралдажып, чүткүп турган, чуге дээрge бүгү улусту экиртиптер күчү-куш Оон үнүп турар болган.

<sup>20</sup> Бодунун өөреникчилерин эргий кайгааш, Иисус мынча дээн: «Ядыылар\*\* амыр-чыргалдыг сiler, чуге дээрge Бурганның Чагыргазы сilerни болур. <sup>21</sup> Ам аштап-суксааннар амыр-чыргалдыг сiler, чуге дээрge тода бээр siler. Ам мунгарап ыглааннар амыр-чыргалдыг сiler, чуге дээрge каттыржып-хөглей бээр siler. <sup>22</sup> Кижи амьтан

\* 6:15 Зилот – грек дылда бо сөс «Төрээн чурту дээш, чүткүлдүг деми-секчи» дээн уткалыг (Мк. 3:18 көр).

\*\* 6:20 Чамдык бурунгу грек сөзүглелдерде «Ядыылар» эвес, а «Сагышхөнү ядарааннар» бижээн.

Оглу дээш, улус сilerге көөр хөөн чок болуп, сilerни дорамчылаар база үндүр-киир сывыртаар, ат-алдарынары бужартадыр болза, ынчан амыр-чыргалдыг сiler.<sup>23</sup> Ол хүн кээрge, медээжок өөрүп-байырланы, чүгэ дизе сilerни аажок улуг шаннал дээрde манап турар. Сilerни көөр хөннү чок улустун өгбелери медээчилерни база-ла шак ынчалдыр аажылап чорааннаар.

<sup>24</sup> Ынчаарга, байлар, ат болур сiler, чүгэ дээрge боттарынарнын аргалалынарны шагда-ла алган сiler.<sup>25</sup> Ам эмин эрттир totканнаар, ат болур сiler, чүгэ дээрge аштап-суксай бээр сiler. Ам каттыржып турарлар, ат болур сiler, чүгэ дээрge ыглап-сыктап, ондап-остай бээр сiler.<sup>26</sup> Хамык улус сilerни дугайынарда экини чугаалаар болза, ат болур сiler, оларның өгбелери меге медээчилерни база-ла шак ынчалдыр хүлээп ат чораан.

#### *Дайзыннарыңарга ынак болуңар*

(Мф. 5:38-48; 7:12)

<sup>27</sup> Ынчалза-даа сilerге, Мени дыннаар турар улуска, чугаалап тур мен: дайзыннарынарга ынак болуңар, сilerни көөр хөннү чок улуска буяныны кылып чоруңар,<sup>28</sup> сilerни каргап турарларны ал-гап йөрээнер база сilerни дорамчылап турарлар дээш, мөргүнер. <sup>29</sup> Сээн бир чаагынче дажыккан кижиге өске чаагың база дөгеп бер. Сээн тонун хунаап ат турар кижиге хөйлөнин база уштууп бер. <sup>30</sup> Сенден кым-даа диленип кээр болза, беривит; сээн чүвөн алган кижиден орнуун дедир негеве. <sup>31</sup> Сilerге улус кандыг хамаарылгалыг боорун күзей-дир сiler, улуска база шак ындыг хамаарылгалыг болуңар.<sup>32</sup> Чүгле сilerге ынак улуска ынак болзунарза, чүнүн-бile өскелерден дээрэдээр сiler? Бачыттыглар база оларга ынак улуска ынак болгай.<sup>33</sup> Чүгле сilerге буян кылып чоруур улуска буян кылыр болзунарза, чүү дээш, сilerге өөрүп-четтириерил? Бачыттыглар база ынчаар кылып чоруур болгай.<sup>34</sup> Дедир эгидип бээр боор деп иде-гээринер улуска чээлигэ бээр болзунарза, өскелерден чүнүн-бile дээрэдээр сiler? Бачыттыглар база, дедир ынча хирени алыр дээш, бачыттыгларга чээлигэ берип турар болгай.<sup>35</sup> А сiler дай-зыннарыңарга ынак болуңар база оларга буяныны кылынаар, орнуун дедир эгидип алыр дивейн, чээлигэ беринер. Ынчан сilerни шанналынар улуг болур база Дээди Өрүкүнүн ажы-төлү болур сiler, а Ол өөрүп-четтириерин билбес-даа, бузуттуг-даа улуска безин буянынг болгай.<sup>36</sup> Аданарның өршээлдий дег, сiler база өршээлдиг болуңар.

#### *Өскелерни шиитпенәр*

(Мф. 7:1-5)

<sup>37</sup> Кымны-даа шиитпенәр, Бурган ынчан сilerни база шиитпес; буруудатпанар, Ол ынчан боттарынарны база буруудатпас; өршээнер, Ол ынчан боттарынарны база өршээр.<sup>38</sup> Бериңер, Бурган сilerге база бээр. Элбек-долу, дыгып-тыраан, харын-даа эриин ажып турар хемчээл-бile сilerге узуп бээр, чүгэ дээрge кандыг хемчээл-бile хемчээп бээр-дир сiler, Бурган сilerге база ынчалдыр хемчээп бээр.

<sup>39</sup> Иисус оларга мындыг угаадыглыг чугаа база чугаалап берген: «Согур кижи согур кижини холундан чедип алгаш, баштап шыдаар бе? Олар иелээ онгарже кээп дүшпес чүве бе?<sup>40</sup> Өөреникчи башкызындан бедивес, ынчалза-даа эчизин киир өөренген кижи башкызы дег апарып болур.<sup>41</sup> Бодуннун караанда чудукту эскербейн чыткаш, чанында эжиннин караанда чартыны чүгэ эскерип каар сен?<sup>42</sup> Азы бодуннун караанда чудукту эскербейн турар, эжингэ канчал мынча дээр сен: „Эжим, сээн караанда чартыны ап кааптайн“. Иий арыннын ол-дур! Баштай бодуннун караанда чудукту уштууп каавыт, эжиннин караанда чартыны канчаар уштурун ынчан көрүп каар сен.

#### *Бияш болгаш ооң чимизи*

(Мф. 7:17-20; 12:34-35)

<sup>43</sup> Багай чимис бээр эки ыяш чок, чаагай чимис бээр багай ыяш база чок.<sup>44</sup> Кандыг-даа ыяшты ооң чимизинден билип алыр. Тенниг чадандан смоква чимизин чыгбазын база ыт-кадындан виноград чимизин чыгбазын кым-даа билир.<sup>45</sup> Буянынг кижи бодунун чүрээнгэ шыгжап чорааны буяны уштууп бээр, а бузуттуг кижи бодунун чүрээнгэ чыып чорааны бузутту уштууп бээр, чүгэ дээрge кижинин чүрээн долган чүве ооң аксындан үнер.

#### *Иий аңғы бажың таваа*

(Мф. 7:24-27)

<sup>46</sup> Мени чүгэ „Дээрги, Дээрги“ деп адаар сiler, а Мээн чугаалааным ёзугаар чүгэ кылбас сiler?<sup>47</sup> Менээ келгеш, Мээн сөстеримни дыннаар алгаш, чугаалаан аайым-бile кылып чоруур кижи кымга дөмий боорун Мен ам сilerге көргүзүп берейн.<sup>48</sup> Ындыг кижи бажың тударда, черни ханыладыр каскаш, таваан хая кырынга салып алган тудугжууга дөмий-дир. Уерлээн суг келгеш, ооң бажыңын хөмө

алза-даа, ону шимчедип шыдавас, чүгэ дээргэ ыяк быжыг кылдыр тудуп каан-дыр. <sup>49</sup> А Мээн сөзүмнү дынназа-даа, оон аайы-бile кылбас кижи таваан салбайн, бажың туткан кижиге дөмей-дир. Уер суу хоме алырга, оон бажыңы дораан буступ кээп дүжер. Ол бажындан чүгле бузундулар артар».

*Рим чус шериг баштыңчызының чалчазын экирткени*

(Мф. 8:5-13)

**7** <sup>1</sup>Чугаалаар дээн чүвезин чонга чугаалап төндүргеш, Иисус Ка-пернаумга чедип келген. <sup>2</sup>Аңаа бир чус шериг баштыңчызының аажок үнелээр чалчазы аарааш, өлүрүнүң кырында чыткан. <sup>3</sup>Ол чус шериг баштыңчызы Иисустун дугайында дыннат кааш, Ол чедип кээп, оон чалчазын экиртип берзин деп дилээр кылдыр, иудей баштыннарны Олче чорудупкан. <sup>4</sup>Олар Иисуска чедип келгеш, мынча деп дилеп-тирлер: «Силерниң ачы-дузанар алышынга чус шериг баштыңчызы төлептиг кижи. <sup>5</sup>Чүгэ дээргэ ол бистин чонга ынак, харын-даа биске синагога безин туттуруп берди».

<sup>6</sup> Иисус олар-бile кады чорупкан. Ол оон бажынынга чоокшулап кээргэ, чус шериг баштыңчызы Аңаа мынча деп дамчытсын дээш, эштерин чорудупкан: «Дээрги, бодунарны хей-ле човатпанар, Си-лерни бажынымче кирип, хүлээринге төлөп чок кижи-дир мен. <sup>7</sup> Үнчангаш бодумну төлептиг эвес деп санааш, Силерге бодум барбааным ол. Силер чүгле дужаап көрүнөрөм, ынчан мээн чалчам экирий бээр. <sup>8</sup> Мен бодум чагырга адаанды кижи-дир мен, ол ышкаш мээн чагырганым шериглер база бар. Оларның бирээзинге „Бар“ дээримгэ, бар чыдар; өскезинге „Бээр кел“ дээримгэ, чедип кээр; чалчамга „Мону кыл“ дээримгэ, кылып каар болгай».

<sup>9</sup> Үндиг сөстер дыннааш, Иисус кайгай берген болгаш Бодун эдерип чораан чонче эргилип келгеш, мынча дээн: «Израильчилер аразынга безин мындыг улуг бүзүрелге таварышпаанымны силерге чугаалап тур мен». <sup>10</sup> Сөс чедирип чораан улус чус шериг баштыңчызының бажынычэ ээп келгеш, аарыг чалчаның экирий бергенин көрүп кааннаар.

*Наин хоорайжыгашка дулгуюк кадайның оглун диргискени*

<sup>11</sup> Оон соонда үр болбаанда, Иисус Наин дээр хоорайжыгашче чорупкан. Оон өөреникчилери болгаш өске хөй чон Ону эдерип чораан. <sup>12</sup> Иисус ол хоорайжыгаштың хаалгазынга чоокшулап кээргэ, оон дулгуюк иенин эр чангыс оглу болур өлген кижини үндүрүп бар

чыткан, а иени хөй чон эдерип чораан. <sup>13</sup> Аваны көрүп кааш, Дээрги-Чаяакчы ону кээргэй бергеш: «Ыглавайн көр» — деп дилээн. <sup>14</sup> Иисус кылаштап баргаш, өлүг мага-бот салган хааржакка дээптерге, оон көдүрүп чораан улус турда дүшкен. Ол ынчан мынча дээн: «Аныяк оол! Сенээ чугаалап тур мен: туруп кел!» <sup>15</sup> Өлүг чыткаш, дирлип келген кижи ковайгаш, чугааланып эгелээрge, Иисус ону иезинге хүлээдип берген.

<sup>16</sup> Улус шупту коргуп-сүртээш, Бурганны алдаржыдып, мынча деп турган: «Өндүр улуг медээчи бистин аравыска чедип келди. Бурган Бодунун чонун камгалаар дээш келген-дир». <sup>17</sup> Иисустун дугайында ын-дыг медээ бүгү Иудеяга база оон чоок-кавызы черлерге тарай берген.

*Иоанн Медеглекчиниң айбычылары*

(Мф. 11:2-19)

<sup>18</sup> Иоанның өөреникчилери ол бүгүнүн дугайында аңаа чугаалап чеде бергеннер. <sup>19</sup> Иоанн оларның ийизин кый деп алгаш, Дээрги-Чаяакчыдан мынча деп айтырары-бile айбылапкан: «Чедип кээр ужурлуг Кижи Силер бе азы өскезин манаар бис бе?» <sup>20</sup> Олар Иисуска келгеш, мынча дээннер: «Бисти Иоанн Медеглекчи Силерден: „Чедип кээр ужурлуг Кижи Силер бе азы өскезин манаар бис бе?“ — деп айттырары-бile чорудупту». <sup>21</sup> Иисус ынчан хөй улусту аарыг-аржындан, аза-бугундан экиртип, арыглап каан, хөй согур кижилерни карактальып каан турган. <sup>22</sup> Ол айбычыларга мынчаар харыылаан: «Силер баргаш, көргөн, дыннаан чүвенерни Иоаннга чугаалап чеди-нер: согурлар карактальып, аскактарның буду бастынып, экирбес кеш аарыглыглар арыгланып, дүлейлерниң кулаа дыннай берип, өлгөннер катап дирлип база ядыыларга Буянныг Медээни дыннадып турар-дыр денер. <sup>23</sup> Менээ бүзүрелин чидирбес кижи амыр-чыргалдыг болур».

<sup>24</sup> Иоанның айбычылары чорой баарга, Иисус чонга оон дугайында чугаалап эгелээн: «Кургаг куруг ховуже чүнү көөр дээш барып чорду-наар? Хатка чайгаткан кулузунну бе? <sup>25</sup> Үндиг эвес болза, чүнү көрүп чордунаар? Каас-коя хептиг кижини бе? Үнчалза-даа каас-коя хеп ке-дер база бай-шыырак чурттап чоруур улус хааннаар ордуларынга турар болгай. <sup>26</sup> Чүнү көөр бис деп бодадынаар? Медээчини бе? Ийе, медээчини. Харын силерге чугаалап тур мен: ол — медээчиден-даа артык кижи-дир. <sup>27</sup> „Көр даан, Мээн төлээлекчим Сээн орууну белеткеп берзин дээш, оун Сени мурнай чорудуп тур мен“<sup>a</sup> — деп, Бижилгеде

<sup>a</sup> Мал. 3:1; Хост. 23:20.

оон дугайында Бурганның чугаалаан кижизи – Иоанн ол-дур.<sup>28</sup> Чер кырынга чурттап чораан бүгү улустун аразында Иоанндан арта берген кижи чогун Мен сilerге чугаалап тур мен, ынчалза-даа Бурганның Чагыргазында эң чөгөнчиг кижи оон улуг болур.<sup>29</sup> Бүгү чон, оон туржук, үндүрүг хавырыкчылары безин Иоаннның суртаалын дыңнааш, Бурганның бодалын шын деп хүлээп көргеш, аңаа барып, суга суктуруп алганнар.<sup>30</sup> А фарисейлер болгаш ном-хойилу тайылбырлакчылары Бурганның күзел-соруун хүлээп албайн барып, суга суктурарындан ойталааннар.<sup>31</sup> Ынчангаш бо салгалдын улузун Мен кымның-бile дөмейлей көрейн? Кандыг улузул ол?<sup>32</sup> Олар кудумчуға олуруп алгаш, бот-боттарынга: „Бис сilerге лимбилеп бердивис, а сiler самнавадыңар; бис сilerге кажыдал ыры ырлап бердивис, а сiler ыглашпадыңар“ – деп алгырышкан бичиі уруглар олчаандырлар.

<sup>33</sup> Иоанн Медеглекчи чедип келгеш, хлеб-даа чивес, арага-даа иш-пес боорга, сiler ону: „Букшуураан-дыр“ – деп баар-дыр сiler.<sup>34</sup> Кижи амытан Оглу чедип келгеш, чемненир, ижер боорга, сiler Ону: „Көрүнер даан, чазый, арагачы хей-дир, үндүрүг хавырыкчылары болгаш бачытка борашканнарның өннүү-дүр“ – деп баар-дыр сiler.<sup>35</sup> А мерген угаан бүгү ажыл-херектери-бile шынзыттынар».

#### *Иисустуң буттарын чаап берген херээжен*

(Мф. 26:6-13; Мк. 14:3-9; Ин. 12:1-8)

<sup>36</sup> Фарисейлерниң бирээзи Ону кады чемнениринче чалаан. Иисус фарисейниң бажынынга келгеш, хөлестеп чыдыпкан. <sup>37</sup> Ол өйде ук хоорай чурттук бир-ле бачыттыг херээжен Иисустуң фарисейниң бажынында чемненип олуарын билип алгаш, чаагай чыттыг үс куткан алебастр саваны ынаар эккелген. <sup>38</sup> Ол Иисустуң артынга, Оон буттарының чанынга туруп алгаш, ыглап-сыктай берген. Оон карааның чажы Иисустуң буттарынче дамдылаарга, ол бажының дүгү-бile оозун чодуп, Оон буттарын ошкап база чаагай чыттыг үс-бile чаап берип турган. <sup>39</sup> Иисустуң чалаан фарисей ону көргеш, иштинде бүдүү чугааланган: «Бо кижи ылап-ла Бурганның медээчизи турган болза, Аңаа дээп турар херээжен – бачыттыг кижи дээрзин Ол билгей эртик».

<sup>40</sup> Иисус аңаа мынча дээн: «Симон! Мен сенээ бир чүве чугаалаайн дээш». Демгизи: «Чугаалап көрүнер, Башкы» – деп харылаан.

<sup>41</sup> Иисус мынча дээн: «Чээли бээр бир кижиге өрелиг иий кижи турган: бирээзи беш чүс, өскези бежен мөнгүн чоос өрелиг чүве-дир.

<sup>42</sup> Кайызынын-даа өре төлээр харыы чок боорга, ол иелдирзинин

өрезин өршээген. Чугаалап көрем, оларның кайызы аңаа артык ынак болурул?»<sup>43</sup> Симон мынча деп харылаан: «Оон хөй өрезин өршээгени кижи деп бодаар мен». Иисус аңаа: «Сен шын шиитпирледин» – дээн.<sup>44</sup> Оон Ол херээженче эргилип келгеш, Симонга мынча дээн: «Бо херээженни көрүп тур сен бе? Мен сээн бажынынга кирип келдим, ынчаарга сен Менээ бут чуур сут безин бербедин, а ол Мээн буттарымны карааның чажы-бile чугаш, бажының дүгү-бile чодуп берди.<sup>45</sup> Сен Мени мендилеп тургаш, безин ошкавадын, а ол бо бажынга келгенимден бээр Мээн буттарымны соксаал чок ошкап келди.<sup>46</sup> Сен Мээн бажымны үс-бile чагбадын, а ол улуг үнелиг чаагай чыттыг үс-бile Мээн буттарымны чаап берди.<sup>47</sup> Сенээ чугаалап тур мен: оон хөй бачыттары өршээттинген болгаш, ынакшылы ындыг улуг болган-дыр. А эвээш-биче бачыттары өршээттинген кижинин ынакшылы база бичиі боор».

<sup>48</sup> Оон соонда Иисус демги херээженге мынча дээн: «Бачыттарын өршээттинген-дир».<sup>49</sup> Өске аалчылар дөгерези аразында мынча дишкен: «Бачыттарны безин өршээп турар бо чүү ындыг Кижил?»

<sup>50</sup> А Иисус ол херээженге мынча дээн: «Бүзүрелин сени камгалап кагды, амыр-тайбын чоруй бар».

#### *Иисустуң чораан херээжненер*

**8** <sup>1</sup> Оон соонда Иисус Бурганның Чагыргазының дугайында Буян-ныг Медээни суртаалдап, хоорай, суурларны эргий кезип чорупкан. Оон-бile кады он иий элчин болгаш <sup>2</sup> Оон буктардан адырып база аарыг-аржыктан экиртип кааны элээн каш херээжен чораан: бодундан чеди букут Аңаа үндүр сывырткан Магдалина деп аттыг Мария, <sup>3</sup> Иродтун бажың эргелекчиzi Хузаның кадайы Иоанна, Сусанна база өске-даа хөй херээженнер ол чүве-дир. Олар хууда этхөрөнгизи-бile Иисуска болгаш Оон өөреникчилеринге дузалажып турганнар.

#### *Тараа чажыкчызы дугайында угаадыглыг чугаа*

(Мф. 13:1-9; Мк. 4:1-9)

<sup>4</sup> Өске хоорайлардан Иисуска кээп турган хөй чон чыглы бээрge, Ол оларга мындыг угаадыглыг чугаа чугаалаан: <sup>5</sup> «Тараа чажыкчызы үрезин чажып үнүп келген. Үрезинин чажып турда, чамдыктары орук чыдыынга кээп дүжергэ, оларны таптай базып каапкан база дээрнин күштары соктап чипкен. <sup>6</sup> Чамдыктары сай-даштыг черже кээп дүшкеш, шымыралып үнүп келгеш-ле, кадып калган, чүгэ дээргэ оларга

өл-шык чедишпээн.<sup>7</sup>Өскелери тенниг хонак үнер черже кээп дүжерге, тенниг хонак өзүп келгеш, оларны бойй базырыпкан.<sup>8</sup>Артканнары үнүш-дүжүктүр хөрзүннүг черже кээп дүшкеш, мандып өскеш, чашканындан чүс катап хөй дүжүт берген». Ону чугаалап дооскаш: «Дыннаар кулаа бар кижи дыңназын!» – деп кыйгырган.

#### *Угаадыглыг чугааның утказы*

(Мф. 13:10-23; Мк. 4:10-25)

<sup>9</sup>Иисустун өөреникчилери бо угаадыглыг чугааның утказын Оон айтырганнар.<sup>10</sup>Ол мынча дээн: «Силерге Бурганның Чагыргазының чажыттарын билип алрын хайырлаан-дыр, а өске улуска чүгле угаадыглыг чугааларны хайырлаан, чуге дээрge олар: „Көрзэ-даа, көрбезин, дыңназа-даа, билбезин“<sup>a</sup> – дээн-дир.<sup>11</sup>Бо угаадыглыг чугааның утказы мындыг: үрезин дээрge Бурганның медээзи ол-дур.<sup>12</sup>Орук кыдыынга кээп дүшкеннери дээрge, медээни дыңнап турага кижилердир. Ынчалза-даа оон соонда оларга эрлик чедип келгеш, дыңнаан чувезинге бүзүрэй бербезиннер база камгалал албазыннар дээш, оларның чүректеринден медээни алгаш баар.<sup>13</sup>Сай-даштыг черже кээп дүшкеннери дээрge медээни дыңнааш, өөрүшкү-бile хүлээп алыр, ынчалза-даа дазылы чок кижилер-дир. Олар элээн үе дургузунда бүзүреп-даа турза, шенелдeler үези кээрge, Бургандан хая көрнү бээрлер.<sup>14</sup>Тенниг хонак үнер черже кээп дүшкеннери дээрge өске улус ышкаш, медээни дыңнап турага кижилер-дир. Ынчалза-даа олар ажаанзырал-човаанга, эт-хөрөнгизинге база амгы амыдыралының чыргал-таалалынга элзеттиргеш, оон оспаксырай бээр, оларның үрезини дүжүт бербес.<sup>15</sup>Үнүш-дүжүктүр хөрзүннүг черже кээп дүшкеннери дээрge медээни дыңнааш, ону боттарының буянныг болгаш арыг чүректеринге кадагалап шыгжааш, турштуг чоруунун ачызында дүжүдүн бээр кижилер-дир.

<sup>16</sup>Кым-даа болза, чырыткыны кывыскаш, ону сава-бile дуй базырас азы орун адаанга салбас, харын кирген улус чырыкты көрзүн дээш, колдуга салып каар.<sup>17</sup>Көстүп келбес кандыг-даа чажыт чүве чок база ажыттынып билдине бербес кандыг-даа ажытталчак бүдүү чүве чок.<sup>18</sup>Ынчангаш канчаар дыңнап турагынчже кичээнгей салынар: чуге дээрge кымда чүве барыл, анаа оон-даа хөйнү бээр, а кымда чүве чогул, оон „бодумнуу-дур“ деп бодаар чүвэзин безин хунаай бээр».

а Ис. 6:9.

#### *Иисустуң ёзулуг өг-булези*

(Мф. 12:46-50; Мк. 3:31-35)

<sup>19</sup>Иисуска бир-ле катап иези болгаш дунмалары чедип келгеш, Ону үглээн чон дыка хөй болганындан Олче эртер дээш чадап кааннар.<sup>20</sup>Иисуска улус мынча дээн: «Аванар база дунмаларындар даштын, Силерни көрүксеп турлар». <sup>21</sup>Ол мынча деп харылаан: «Мээн авам база ха-дуңмам дээрge Бурганның айтышкынын дыңнап болгаш сагып чоруур улус ол-дур».

#### *Иисустуң чалгыларны томаартканы*

(Мф. 8:23-27; Мк. 4:35-41)

<sup>22</sup>Бир-ле хүндүс Иисус Бодунун өөреникчилери-бile кады хемеге олурупкаш, оларга мынча дээн: «Хөлдүн ол чарыынче кеже берээли». Ынчангаш эжиндирип чорупканнар.<sup>23</sup>Олар эжиндирип чоруп орда, Иисус удуp калган. А хөлгө күштүг шуурган көдүрлү берген, чалгылар ынчан хемени ажыр шаап эгелээрge, оларның байдалы озалдыг апарган.

<sup>24</sup>Өөреникчилери Иисусту оттурупкаш, мынча дээннер: «Башкы, Башкы! Дүжүп өлдүүгүс-ле!» Ол оттуп келгеш, шуурган бile калчаараан сутну: «Соксанар!» – деп хоруурга, олар оожургай бергеннэр.<sup>25</sup>Ол ынчан өөреникчилеринге мынча дээн: «Силерниң бүзүрелинэр кайы чүвел?» Олар кайгап-магадааш база коргуп-сүртээш, бот-боттагындан: «Суг бile шуурганнын безин дужаарга, олар Анаа чагыртып турага бо чогум Кымыл?» – деп айтыржырынга өй болганнар.

#### *Герасага букишуураан кижини экирткени*

(Мф. 8:28-34; Мк. 5:1-20)

<sup>26</sup>Галилея можуга дужааш эрикте чыдар Герасанын\* черинге эжиндирип келгеннэр.<sup>27</sup>Иисус эрикче дүжүп кээрge, хоорайдан Анаа уткуштур букишуураан кижи үнүп келген. Ол кижи шагдан бээр кан-дых-даа хеп кетпес, бажынынга эвес, а хөөржүүлгө куйларынга чурт-таар турган.<sup>28</sup>Иисусту көрүп кааш, ол Оон баарынче донгая кээп дүшкеш, ыыткыр үн-бile: «Силерге менден чүү херегил, Иисус, Дээди Өрүкү Бурганның Оглу? Силерден дилеп тур мен: мени хилинчек-тевейн көрүнөр» – деп алгырыпкан.<sup>29</sup>Чуге дээрge Иисус букка ол

\* 8:26,<sup>37</sup> Чамдык бурунгу грек сөзүглелдерде «Герасанын» эвес, а «Гадарынын» азы «Гергесанын» деп бижээн.

кижиден үне бээрин дужааган чүве-дир. Оон мурнунда ол бук ону үргүлчү аайынга кирип ап келген, ынчангаш тудуп хоругдадып, илчирбэ-бile холдарын, буттарын хүлүттүрүп шаг болган кижи чүве-дир. Ынчалза-даа ол илчирбени үзе соп кааптарга, демги бук ону ээнзиргей черлерже дезерин албадаар турган.

<sup>30</sup> Иисус оон: «Сээн адын կымыл?» – деп айтырган. Ол: «Дүк-түмен» – деп харыылаан, чүгэ дээрge ол кижиже дыка хөй буктар кире берген болган. <sup>31</sup> Буктар Иисустан оларны тамыже чорутпазын дилеп эгэлээннер. <sup>32</sup> Ол черден ырак эвес дагга кодан хаван одарлап чораан. Буктар Иисустан: «Хаваннарже кире бээрин чөвшээреп көрүнөр» – деп дилээннер. Ол ынчаарын чөвшээрепкен. <sup>33</sup> Буктар кижиden үнгеш, хаваннарже кире бээргэ, бүгү кодан кадыр элден хөлче шурай бергеш, дүжүп өлүп калган.

<sup>34</sup> Хаван кадарчылары чүү болганын көрүп кааш, маңнажып чоруткаш, хоорайжыгаш биле суурларга ол бүгүнүн дугайында чугаалап четкеннер. <sup>35</sup> Улус чүү болганын көөрү-бile чыглып келген. Иисуска чоокшуулап келгеш, буктарын үндүр сывырттаттырып алган кижини көрүп кааннар. Ол кижи Иисустун буттарының чанында идик-хептиг база угааны оргаланы берген олуурар боорга, олар коргуп-сүртей бергеннер. <sup>36</sup> Болган чүүлдү көргеннер букуураан кижинин канчап экирээнин өске улуска чугаалап турганнар. <sup>37</sup> Герасаның\* черинин бүгү чону Иисусту оларның аал-оранындан ырап чоруурун дилээн, чүгэ дээрge оларның кортканы ындыг күштүг болган. Ол ынчан хемезинге олурупкаш, дедир эжиндире берген. <sup>38</sup> Буектары үнүп чоруй барган кижи: «Мени эдертип алынар» – деп, Иисустан дилеп шаг болган. Ынчалза-даа Ол ону салып чорудупкаш: <sup>39</sup> «Бажыныңче чана бергеш, Бурганның сенээ чүнү кылганын бирден бирээ чокка чугаалап бер» – дээн. Ол кижи чоруй баргаш, Иисустун анаа кандыг буян кылганын чугаалап, хоорайжыгашты бир кылдыр кезип чоруп берген.

*Дарганың уруун диргискени болгаш  
аарыг хөрээжнени экирткени*

(Мф. 9:18-26; Мк. 5:21-43)

<sup>40</sup> Иисус өске эрикче кежип кээргэ, мөөн чон Ону мендилеп уткаан, чүгэ дээрge олар шупту Ону манап турган бооп-тур. <sup>41</sup> Синагога даргазы Иаир дээр кижи чедип келгеш, Иисустун мурнунче донгая

\* 8:26,<sup>37</sup> Чамдык бурунту грек сөзүглелдерде «Герасаның» эвес, а «Гадараның» азы «Гергесаның» деп бижээн.

кээп дүшкеш, бодунун бажыңынче кирерин Оон дилеп эгэлээн. <sup>42</sup> Чүгэ дээрge оон он иий хире харлыг дың чангыс уруу өлүрүнүн кырында чыткан.

Иисус ынаар бар чыдырда, мөөн чон Ону үглеп, сынмарланчып келген. <sup>43</sup> Он иий чыл дургузунда ханы төктүп аараан хөрээжен база аңаа турган. Ол эмчилерге бүгү эт-хөрөнгизин төлевиргэ берипкен-даа болза, чангызынга-даа экиртир эмнедип чадашкан. <sup>44</sup> Ол Иисустун артынга чедип келгеш, Оон хевинин ужунга дээй кааптарга, ол-ла до-раан оон ханы төгүлбестэй берген. <sup>45</sup> Иисус: «Менээ կым дээпти?» – деп айтырган. Кым-даа «Мен-дир мен» дивес боорга, Пётр: «Башкы, эндерик чон Силерни үглеп алган, кызып-кыйып, ызыртыр сүрүп чоруур-дур» – дээн\*.

<sup>46</sup> Ынчалза-даа Иисус мынча дээн: «Чок, бир-ле кижи Менээ дээпти, чүгэ дээрge күжүмнүн Менден үне бергенин эскерип кагдым».

<sup>47</sup> Демги хөрээжен оон кылган чүвэзи канчап-даа эскертинмейн барбазын билгеш, сири-кавы чоокшуулап кээп, Оон мурнунга кээп дүшкеш, чүгэ Аңаа деггенин база канчап ол дораан экирий бергенин хөй улус мурнунга чугаалап берген. <sup>48</sup> Ол аңаа мынча дээн: «Кызым, бүзүрелиц сени экиртип-камгалап кагды, амыр-тайбын чорувут».

<sup>49</sup> Иисус ону чугаалап туурар аразында, синагога даргазының бажынындан бир кижи үнүп келгеш, аңаа мынча дээн: «Сээн уруун өлү берди, Башкыны ам хей-ле шүүдэтпе». <sup>50</sup> Ынчалза-даа Иисус ону дынап кааш, Иаирге мынча дээн: «Кортпа, чүгле бүзүрелиц ышкынма, ынчан уруун экирип, камгалал алыр». <sup>51</sup> Бажынга чедип келгеш, Ол Пётр, Иоанн, Иаковтан база урутнун ада-иезинден ангы улустун Оон-бile кады ынаар кирерин чөвшээрэвээн. <sup>52</sup> Бажында улус шупту ол уругнуң ажыын ажып ыглашкан турган, ынчалза-даа Иисус: «Үглаваңар, бо уруг өлбээн, а удуп чыдар кижи-дир» – дээн. <sup>53</sup> Уругну өлгөн деп билир болгаш, олар Ону кочулап, каттыржы бергеннер.

<sup>54</sup> А Ол уругнуң холундан тудуп алгаш, кый дээн: «Туруп кел, кызыжак!» <sup>55</sup> Уругнуң амы-тыны мага-бодунче ээп кээп, ол доп-дораан турса халаан. Иисус аңаа аль-чемден бээрин дужааган. <sup>56</sup> Уругнуң ада-иези аймай берген, а Иисус болган чүүлдүн дугайында кымга-даа чугаалавазын оларга чагып каан.

\* 8:45 Чамдык бурунту грек сөзүглелдерде: «Пётр болгаш оон-бile кады чораан улус: „Башкы, эндерик чон Силерни үглеп алган, кызып-кыйып, ызыртыр сүрүп чоруур-дур. А Силер: ‘Менээ կым дээпти?’ – деп чоорунар ол?“ – дээн» – кылдыр бижээн.

*Он ийи элчинни суртаал кылыры-бile чорутканы*  
(Мф. 10:5-15; Мк. 6:7-13)

**9** Иисус Бодунуң он ийи элчинин чыып алгаш, оларга аарыг-аржыкты эмнээр күчү-күштү болгаш бүгүн буктарны үндүр сывырар эргени берген. **2** Оон Иисус оларны Бурганның Чагыргазының суртаалдазын дээш база аарыг кижилерни экиртсөн дээш чорудупкан. **3** Ол элчиннерге мынча дээн: «Орукка бодунарга чүнү-даа албанар: даянгыш-даа, хап-сава-даа, хлеб-даа, акша-мөнгүн-даа албанар; солуп кедер хеп-даа албанар. **4** Силерни хүлээп алыр кандыг-бир бажынга кирип келзинерзе, ол черден чоруур ўе келгизе чедир анаа турунар. **5** А бир эвес силерни кандыг-бир чөргө хүлээп албас болза, ол хоорайдан үнүп бар чыда, оон чурттакчыларынга хөрөчилел-сагындырыг кылдыр буттарынарның довураан катап кааптынар». **6** Олар суурларны дургаар кезип чорупкаш, каяа-даа баргаш, Буюнныг Медээнни медеглөп база улусту экиртил чорааннар.

*Иродтуң хөлзеп-дүвүрээни*  
(Мф. 14:1-12; Мк. 6:14-29)

**7** Галилеяның чагырыкчызы Ирод болуп турага бүгүн чүүлдер дугайнда дыңнат кааш, аайын тыппайн турган, чүгэ дээргэ чамдык улус: «Бо дээргэ Иоанның өлүглерден катап дирилгени ол-дур» — дээр болган. **8** Өскелери: «Илия медээчинин келгени ол-дур», а чамдыктары: «Эрте-бурунгу медээчилерниң бирээзиниң катап дирилгени ол-дур» — деп турганнар. **9** Ирод мынча дээн: «Иоанның бажын мен кестиртил кагдым чоп. Оон дугайнда ындыг чүүлдер дыңнат турагын ам бо Кым тыптып келди?» Йинчангаш ол Иисусту көөр арга дилей берген.

*Беш мун кижини тортурганы*  
(Мф. 14:13-21; Мк. 6:30-44; Ин. 6:1-14)

**10** Элчиннер ээп келгеш, оларның кылганы бүгүн чүве дугайнда Иисуска чугаалап бергеннер. Оон Ол элчиннерни эдертил алгаш, чүгэ олар-бile кады Вифсаида дээр хоорайжыгашка\* чеде берген. **11** Үндүг-даа болза улус ону билип каапкаш, Оон соондан чеде берген.

\* **9:10** Чамдык бурунгу грек сөзүглөлдерде «Вифсаида дээр хоорайжыгашка» эвес, а «Вифсаида хоорайжыгаштан ырак эвесте озалааш чөргө» деп бижээн.

Иисус оларны хүлээп алгаш, Бурганның Чагыргазының дугайнда чугаалап берип, эмнээр ужурлуг кижилерни экиртил турган.

**12** Кежээлктий, хүн ажып турда, он ийи элчин Анаа чедип келгеш, мынча дээн: «Бо улусту чорудуптунар, чоок-кавыда чурттакчылыг черлерге, суурларга баргаш, хонуп-дүжүп база аыш-чем тып алзыннар, чүгэ дээргэ бис мында ээн черде-дир бис». **13** Йинчалза-даа Ол өөреникчилеринге мынча дээн: «Силер оларны чөмгеринер». Олар: «Бисте чүгле беш хлеб биле ийи балык бар-дыр, кай бо хамык улуска четчир аыш-чемден садып эккээр бис бе?» — деп харылааннар. **14** Олаага чүгле эр улус бэзин беш мун чыгыы кижи турган чүве-дир. Йинчалза-даа Ол өөреникчилеринге мынча дээн: «Бо улусту бежен-бежен кижи кылдыр бөлүктөй олуртуптунар». **15** Олар ынчаар кылгаш, улусту чөргө олуртупканнар. **16** Ол ынчан беш хлеб биле ийи балыкты алгаш, дээрже көрүнгеш, аыш-чем дээш, Бурганга өөрүп чөтирген болгаш хлеб биле балыкты көзектөй үзө тырткылааш, чонга үлээри-бile өөреникчилеринге дамчыдып берген. **17** Шупту улус ону чигеш, тода берген, а артып калган кескиндилерни чыырга, он ийи аргаан хааржак долуп турага болган.

*Пётрниң Иисусту Христос деп хүлээн көргени*  
(Мф. 16:13-19; Мк. 8:27-29)

**18** Бир-ле катап, Ол улус чок чөргүп олурда, өөреникчилери база Оон-бile кады турганнар. Иисус олардан: «Мени улус Кым деп билип турагыл?» — деп айтырган. **19** Оларның харызыы мындыг болган: «Чамдык улус Силерни Иоанн Медеглекчи-дир деп, өскелери — Илия-дыр деп, а чамдыктары — катап дирлип келген эрте-бурунгу медээчилерниң бирээзи-дир деп бодап тураг-дыр». **20** Ол немей айтырган: «А силер Мени Кым деп бодаар силер?» Пётр: «Силер Бурганның шилээн Христозу-дур силер» — деп харылаан.

*Иисустуң хилинчектенип өлүрүнүң дугайнда  
баши удор чугаалааны*  
(Мф. 16:20-28; Мк. 8:30-9:1)

**21** Йинчалза-даа Ол бо дугайнда кымга-даа чугаалавазын дужаап кааш, **22** мынча деп немей чугаалаан: «Кижи амытан Оглу хөй хилинчекти көрүп эртер ужурлуг-дур, баштыннарга, Бурганның дээди ба-раалгакчыларынга болгаш ном-хойил тайылбырлакчыларынга тооп көрдүрбес-тир база өлүртүп каар-дыр, йинчалза-даа оон үшкү хүнде катап дирлип кээр-дир».

<sup>23</sup> Иисус шупту улуска мынча дээн: «Мени эдерер дээн кижи бар болза, ол бодун бүрүнү-бile өргүзүн, бодунун белдир-крезин хүн бүрүде чүктезин база Мени эдерип чорупсун. <sup>24</sup> Бодунун амы-тынын камгалап алыр дээн кижи амы-тынын ышкынып алыр, а амы-тынын Мени дээш ышкынган кижи амы-тынын камгалап алыр. <sup>25</sup> Бүгү деле-гейни холга киирип-даа алгаш, бодунун амы-тынын ышкынып алыр азы көнгүс херекчок чүве кылып алыр болза, ол кижиге оон ажыы чул? <sup>26</sup> Чүгэ дээргэ Менден база Мээн сөстеримден ыядып-човаар ки-жи бар болза, Кижи амьтан Оглу база Бодунун, Адазының болгаш дээрниң ыдыктыг төлээлеринин алдарынга бүргеткен чедип келгеш, ол кижиден ыядып-човаар болгай. <sup>27</sup> Алыс шынны сilerге чугаалап тур мен: мында турар улустун чамдызызы, өлбейн чыткаш-ла, Бурган-ның Чагыргазын көрүп каарлар».

#### *Иисустуң хевир-шырайының өскерилгени*

(Мф. 17:1-8; Мк. 9:2-8)

<sup>28</sup> Ол сөстерни чугаалаан соонда сес хире хонганды, Иисус Пётрну, Иоанны болгаш Иаковту эдерткеш, мөргүүрү-бile дагже үне берген. <sup>29</sup> Мөргүп тура, Оон хевир-шырайы өскерли берген, а хеви чайыннал-чак аккыр апарган. <sup>30</sup> Ийи эр кижи чедип келгеш, Оон-бile чугаалажы берген, ол дээргэ Моисей биле Илия болган. <sup>31</sup> Олар база-ла чайын-налчак чырыкка бүргеткен чедип келгеш, Иисустуң Иерусалимгэ бо-лур деп барган өлүмүнүн дугайында чугаалап турганнаар. <sup>32</sup> Пётр база оон кады чораан өөрү үйгуга алзыпкан болганнаар, ынчалза-даа оттуп келгеш, Оон алдарының чырыын база Оон-бile кады турган ийи эр кижини көрүп кааннаар. <sup>33</sup> Демги ийи эр Оон ырап бар чыдырда, Пётр Иисуска мынча дээн: «Башкы, мында турарывыс эки-дир! Үш чадыр-дан тип берээли: бирээзин – Силерге, бирээзин – Моисейге база би-рээзин – Илияга». Чүнү чугаалап турарын Пётр боду-даа эки билбээн.

<sup>34</sup> Пётр ынча деп турар аразында, булут көжүп келгеш, оларны шы-ва апкан. Булутче шымны бергеш, өөреникчилир аажок кортканнаар. <sup>35</sup> А булут аразындан үн дыңналып: «Бо дээргэ Мээн шилип алган\* Оглун-дур, Ону дыңнап чорунаар» – дээн. <sup>36</sup> Ол үн дыңналган соонда, Иисус чааскаан арткан болган. Өөреникчилир аксынчे суг пактаан дег апарып, көрген чүвэзинин дугайында ол хүннерде кымга-даа чу-гаалааннаар.

\* <sup>9:35</sup> Чамдык бурунгу грек сөзүглелдерде «Шилип алган» эвес, а «Ха-ны ынак» деп бижээн.

#### *Букиштураан оолду экирткени*

(Мф. 17:14-18; Мк. 9:14-27)

<sup>37</sup> Дараазында хүндүс Иисус үш өөреникчилир-бile дагдан бадып кээргэ, оларны хөй чон уткуп алган. <sup>38</sup> Хенертен чон аразындан бир-ле кижи алгыра берген: «Башкы! Дилеп тур мен, эр чангыс оглумнү көрүп көрүнөрөм! <sup>39</sup> Бук ону бо-ла аайынга киирип алгаш, хенертен алгырты бээр-дир, аксындан көвүк төгүлгүжеге курулдууар-дыр. Бук аңаа черле амыр-дыш бербейн хилинчектеп, ат кыла берди. <sup>40</sup> Мен Силерниң өөреникчилирлерден букту үндүр сывырып бээрин дилээримге, олар чадап кагдылар».

<sup>41</sup> Иисус мынчаар харылаан: «О, бо салгалдын бүзүрел чок, будал-ган улузу! Силер-бile чеже мынчап чоруур мен база сilerни чеже шыдажып кээр мен? Оглунну бээр эккел». <sup>42</sup> Оол кылаштап кел чы-дырда, бук ону черже ойтур октааш, курулдуруп эгелээн, ынчалза-даа Иисус букту соксаткаш, элээди оолду экирткеш, адазынга хүлээдип берген. <sup>43</sup> Шупту улус Бурганның өндүр улут күжүн кайгап турган.

#### *Иисустуң Бодунун өлүмүнүн дугайында ийиги удаа чугаалааны*

(Мф. 17:22-23; Мк. 9:30-32)

Улус Иисустуң кылган хамык чүүлүн кайгап турда, Ол Бодунун өөреникчилиринге мынча дээн: <sup>44</sup> «Мээн сilerге ам чугаалаар чувем-ни кичээнгейлиг дыңнаар: Кижи амьтан Оглун удавас улус холунга тудуп бээр-дир». <sup>45</sup> Үнчалза-даа олар Оон чуну чугаалаанын билип чадашканнаар, чүгэ дээргэ чугаанын утказын билип шыдавас кылдыр олардан чажырып каан турган, а Иисустан ол дугайында айтырарын-дан дидинмээннер.

#### *Кым эң чугуул?*

(Мф. 18:1-5; Мк. 9:33-40)

<sup>46</sup> Иисустуң өөреникчилир оларның кайызы эң чугула болурун аразында маргыжа бергеннер. <sup>47</sup> Иисус оларның ындыг бодалын бил-геш, чаш уругну ап алгаш, Бодунун чанынга тургускаш, <sup>48</sup> оларга мынча дээн: «Бо чаш уругну Мен дээш, хүлээн алыр кижи Мени база хүлээн алган кижи Мени айбылап чоруткан Бурганны база хүлээн алган турар. А Мени хүлээн алган кижи Мени база хүлээн алган кижи Мени айбылап чоруткан Бурганны база хүлээн алган турар. Силерниң араңарда эң бичиинер эн улуунар ол болур».

<sup>49</sup> Иоанн мынча деп харылаан: «Башкы! Силерниң адынаар-бile бүктарны үндүр сывырып турар кижи көргеш, ону кылышын хоруп

кагдывыс, чүге дээрge ол кижи бистин-бile кады чоруп турар эвес». <sup>50</sup> Иисус анаа мынча дээн: «Ону хоруваңар, чүге дээрge сilerge удурланmas кижи сiler-бile бир аай болур».

### *Самарияда суурнуң Иисусту хүлээн албааны*

<sup>51</sup> Иисусту бо делегейден дээрже үндүрүп алгаш баар ўе чоокшулап орда, Ол Иерусалимче чоруурун быжыы-бile шиитпирлеп алган. <sup>52</sup> Бодун мурнай айбычыларын чорудупкан. Олар чоруткаш, бүгүн чувени Аңаа белеткеп бээри-бile Самарияның бир суурунга чедип келгеннер. <sup>53</sup> Ынчалза-даа анаа „Ону хүлээн албас бис“ дээннер, чүге дээрge Оон Иерусалимче бар чыдары илдең болган. <sup>54</sup> Ындызыын көргеш, Оон өөреникчилери Иаков биле Иоанин мынча дээннер: «Дээрги! Күзээр сiler бе? Дээрден дүшкеш, оларны узуткап каарын отка чугаалаалы бе?»\* <sup>55-56</sup> Ынчалза-даа Ол хая көрүнгеш, оларны соксадып каан. Оон олар ёске суурже чорупканнар\*\*.

### *Иисусту эдерери бергө*

(Мф. 8:19-22)

<sup>57</sup> Олар орукка чорда, бир кижи Аңаа: «Кайнаар-даа баар болзунара-за, мен Сilerни эдерер мен» – дээн. <sup>58</sup> Иисус анаа: «Дилгилер үнгүрлүг болур, дээрнин күштари уялыг болур, а Кижи амытан Оглунга күм кыннып аар чер безин тывылбас-тыр» – деп харылаан. <sup>59</sup> А ёске бир кижиге Ол: «Мени эдерип чорувут» – дээн. Ынчалза-даа ол кижи мынча дээн: «Дээрги! Баштай чоруткаш, ачамны хөөржүдүп каарын чөвшээрнөр». <sup>60</sup> Ынчалза-даа Иисус анаа: «Өлүглер боттарының өлүг кижилерин хөөржүдүп тургай аан, а сен чоруткаш, Бурганнын Чагыргазының дугайында медегле» – деп харылаан. <sup>61</sup> База бир кижи мынча дээн: «Дээрги, мен сilerни эдерип чоруптайн! Ынчалза-даа баштай өг-булем-бile байырлажып алрын чөвшээреп көрүнөр». <sup>62</sup> Ынчалза-даа Иисус анаа: «Андазын сывын тудуп алгаш, хая көрнүп турар кижи Бурганнын Чагыргазынга таарышпас болур» – деп харылаан.

\* <sup>9:54</sup> Чамдык бурунгу грек сөзүглелдерде бо сөстерге: «Илия медээчи ынчаар кылган болгай» – деп сөстерни немээн.

\*\* <sup>9:55-56</sup> Чамдык бурунгу грек сөзүглелдерде бо сөстерге: «Ол мынча дээн: „Кандыг сүлделиицерни билбес-тир сiler. Кижи амытан Оглу чок кылыр дээш эвес, а камгалаар дээш келген болгай“» – деп сөстерни немээн.

*Иисустуң чеден иийи кижини чорутканы*  
(Мф. 10:7-16)

**10** <sup>1</sup> Оон соонда Дээрги-Чаяакчы баштайгыларынга немей чеден иийи\* өөреникчини шилип алган. Оларны иийи-ийилеп үскеш, Бодунун чедер дээни бүгүн хоорайлар болгаш чурттакчылыг черлерже Бодун мурнай чорудупкан. <sup>2</sup> Оларга мынча дээн: «Ажаар дүжүт хөй, а ажылдаар улус эвээш-тир. Ынчангаш дүжүт ажаалдазының Ээзинден диленер: Ол шөлдөржे ажылдаар улустан ам-даа чорутсан. <sup>3</sup> Барынар! Мен сilerни кокайлар аразынче хураганнарны дег чорудуп тур мен. <sup>4</sup> Шоодай, хап-сава, идик-даа албанар база орукка кымның-бile-даа менди солчуп, чугаалашпанар. <sup>5</sup> Кандыг-бир бажынга кирип келгеш, баштай: „Бо бажынга амыр-тайбын бактаазын!“ – деп чугааланар. <sup>6</sup> Бир эвес ында амыр-тайбынга төлептиг кижи бар болза, күзээн амыр-тайбыныар анаа боттанаң артар, а бир эвес чок болза, анаа күзээшкининер чогуп бүтпес. <sup>7</sup> Ол бажынга туруп алынар, ынчангаш ээлеринде кандыг аьш-чем бар болдур, ону ижип-чинер, чүге дээрge ажылчын кижи төлевир алырынга төлептиг болур. Бажыннар кезип чоруп бербенер.

<sup>8</sup> Кандыг-бир хоорайже кирип кээринерге, сilerни анаа хүлээн алыр болза, сilerге чүнү салып бээр-дир, ону чинер. <sup>9</sup> Ол хоорайда аарыг кижилерни экирткеш, оларга мынча деп чорунар: „Бурганнын Чагыргазы сilerже чоокшулап келген-дир!“ <sup>10</sup> Кандыг-бир хоорайже кирип кээринерге, сilerни хүлээн албас болза, ол хоорайның күдүмчуларынга мынча деп кылаштажыр сiler: <sup>11</sup> „Сilerни хоорайынага бистин будувуска чыпшиянган довуракты безин сilerге удурланып, кактап берип тур бис. Ындыг-даа болза Бурганнын Чагыргазы чоокшулап келгенин билип алынар!“ <sup>12</sup> Шүүгү хүнүнде ол хоорайга көөрдө, Содом хоорайга безин өршээл улуг боорун сilerге чугаалап тур мен.

*Галилеяның бачыдын билинмээн хоорайларынга кеземче*  
(Мф. 11:20-24)

<sup>13</sup> Хоразин, ат болур сен! Вифсаида, ат болур сен! Сilerге көргүс-кеним дег кайгамчык чүүлдер Тир, Сидон хоорайларга болгулаан болза, олар шагда-ла бачыттарын миннип, самдар качыгдал хеви

\* <sup>10:1,17</sup> Чамдык бурунгу грек сөзүглелдерде «Чеден иийи» эвес, а «Чеден» деп бижээн.

кедип, баштарын хұл-бile бызаарлар ийик. <sup>14</sup> Ынчангаш шүүгү хұнұнде сilerге көрде, Тир биле Сидонга безин өршээл улуг болур. <sup>15</sup> Капернаум, сен база-ла дээрге чедир көдүрлүрун кордадың бе? Чок, тамыже дүндерлип дүжер сен!

<sup>16</sup> Силерни дыннап турар кижи Мени база дыннап турары ол, сilerни хұләеп көрбейн турар кижи Мени база хұләеп көрбейн турары ол, а Мени хұләеп көрбейн турар кижи Мени айбылап чоруткан Бурганны база хұләеп көрбейн турары ол».

#### Чеден иийи өөреникчиниң ээп келгени

<sup>17</sup> Чеден иийи\* өөреникчи Иисуска өөрүшкүлтүг ээп келгеш: «Дээр-ти! Силерниң өмүнәэндерден дужаарызыска, бұктар безин биске чагыртып тур» – дээннер. <sup>18</sup> Иисус оларга мынча дээн: «Мен дээрден чаңың ышкаш кәэп дүшкен эрлиktи көрдүм. <sup>19</sup> Мен силерге чыланнарны, хоралыг скорпион күрттарны таптай базар эргени база дайзынынарның бүгү күжүн чагырап эргени бердим, ол бүгү силерге хора чедирбес. <sup>20</sup> Ындыг-даа болза бұктарның силерге чагыртып турары дээш эвес, а силерниң аттарынарның дээрде бижиттингени дээш, амыранар».

#### Иисустуң өөрүшкүзү

(Мф. 11:25-27; 13:16-17)

<sup>21</sup> Ол шакта Үйдиктыг Сүлде Иисусту өөрүшкү-бile бүргептерге, Ол мынча дээн: «Дээр болгаш черниң Чагырыкчызы, Адам! Бо чүүлдерни мерген угаанныглар болгаш эртем-билиглиглерден чажыргаш, чаштар дег бөдүүн улуска көргүскениң дээш, Сени алдаржыдып тур мен! Иие, Адам, Сээн буяның күзел-сороун ындыг болган. <sup>22</sup> Бүгү чүүлдү Адам Менәэ бүзүреп дааскан\*\*. Оглу Кым дээрзин Адазындан өске кым-даа билбес, а Адазы кым дээрзин Оглундан база Оглунун ону айтып бээрин күзээн улузундан өске кым-даа билбес». <sup>23</sup> Оон өөреникчилеринче эргилип келгеш, чүгле олар дыннаар қылдыр чугаалаан: «Силерниң көрүп турар чүвенерни көрген караптар амырчыргалдыг-ды! <sup>24</sup> Силерге чугаалаап тур мен: дыка хөй медәэчилер

\* <sup>10:1,17</sup> Чамдык бурунгу грек сөзүглелдерде «Чеден иийи» эвес, а «Чеден» деп бижээн.

\*\* <sup>10:22</sup> Чамдык бурунгу грек сөзүглелдерде: «Бүгү чүүлдү Адам Менәэ бүзүреп дааскан» – деп сөстерниң мурнуңда: «Өөреникчилеринче хая көрнүп келгеш, Ол мынча дээн» – деп сөстерни киirген.

болгаш хааннар сilerниң көрүп турар чүвенерни көрүксээн-даа болза, көрбәэннер база силерниң дыннап турар чүвенерни дыннак-саан-даа болза, дыннавааннар».

#### Самария чурттуг буяның кижи дугайында угаадыглыг чугаа

<sup>25</sup> Ном-хойлу тайылбырлакчыларының бирээзи туруп келгеш, Ону шенээр сагыштыг: «Башкы! Мөнгө амыдыралды салғап алыр дизимзе, чүнү кылзымза экил?» – дээн. <sup>26</sup> Иисус оон мынча деп айтырган: «Үйдиктыг хоойлууда чүнү бижэенил? Канчаар номчуур-дур сен?»

<sup>27</sup> Демгизи мынчаар харылаан: «Дээрги-Бурган-Чаяакчыңга бүгү-ле чүлдү-чүрээн-бile, бүгү-ле сеткил-сагыжың-бile, бүгү-ле сорук-күжүн-бile, бүгү-ле угаан-сарылың-бile ынак бол», а оон ыңай: «Чанында кижиге бодунга бодун дег ынак бол»<sup>a</sup>. <sup>28</sup> Иисус аңаа мынча дээн: «Сен шын харылаап турдун, ынчалдыр кылып чоруур болзунза, амыдыраар сен». <sup>29</sup> Ынчалза-даа демгизи, бодун агартынар дээш, Иисустан айтырган: «А мәэн ынак болур ужуруум чанымда кижим деп кымыл?»

<sup>30</sup> Харызынга Иисус мынча дээн: «Бир кижи Иерусалимден Иерихонче бар чыткаш, орук ара дээрбечилер холунга кире берген. Олар оон идик-хевин уштуп алгаш, эттеп-эттеп, ишти тынныг чыттырзын каапкаш барганнар. <sup>31</sup> Таварылга бооп, ол орук-бile Бурганның бир бараалгакчызы кел чыткаш, демги кижини көрүп кааш, оруктун өске кыдыры-бile оюп эрте берген. <sup>32</sup> Бир левит кижи база-ла ол чөрге чедип келгеш, ону көрүп кааш, оруктун өске кыдыры-бile оюп эрте берген. <sup>33</sup> А Самария чурттуг бир кижи\* чорук кылып чорааш, чыткан кижиге база таваржы берген. Ол ону көрүп кааш, кэргей берип, <sup>34</sup> аңаа чеде бергеш, балыгларын үс болгаш арага-бile чугаш, шарып берген. Оон бодунун элчигенинге олурткаш, аалчылар бажыныңга эккеп, ону аңаа ажаап-карактап турган. <sup>35</sup> А даартазында чоруп тура, аалчылар бажының эргелекчизинге иийи мөнгүн чоос бергеш, мынча дээн: „Бо кижини ажаап-карактап туруп көрем, бир эвес чарыгдалың моон көвүдей берзэ, дедир кел чыткаш, сенээ төлөп бээр мен“. <sup>36</sup> Чүү деп бодаар сен, бо үш кижиниң кайызы дээрбечилер холунга кирген кижиниң эң ынак, чанында кижизи

\* <sup>10:33</sup> Самария чурттуг кижи – Самария чурттуг улус иудейлерге өжээннешкек, олар-бile харылзашпас турган.

<sup>a</sup> Й. х. к. 6:5; Лев. 19:18.

болганыл?»<sup>37</sup> Ном-хойлу тайылбырлакчызы: «Анаа өршээлин көрүсеки кижи» — деп харыылаан. Иисус ынчан аңаа: «Сен база ынчаар кылып чор» — дээн.

### *Мария биле Марфанаң бажыңында*

<sup>38</sup>Өөреникчилери-билие кады оруун уламчылап чорупкаш, Ол бир-ле суурга чедип келген. Анаа Марфа деп аттыг хөрөжэн Ону бажыңынче чалап алган. <sup>39</sup>Марфа Мария деп дунмалыг турган. Ол Дээрги-Чаяякчының буттарының чанынга олуруп алгаш, Оон чугаазын дыңнап эгелээн. <sup>40</sup>А Марфа аыш-чемин салып, дүвүреп турган болгаш, Анаа чоокшулай бергеш, мынча дээн: «Дээрги! Дунмамның хамык ажылды менче чуий каапкаш олуары Силерге сагыш чованчыг эвес-тир бе? Менээ дузалажырын аңаа чугаалап көрүнерем». <sup>41</sup>Дээрги-Чаяакчы мынча деп харыылаан: «Марфа, Марфа! Сен хөй-ле чуве дээш сагыш човап, дүвүрээр-дир сен. <sup>42</sup>А херектиг чуве чүгле чангыс. Мария эки чүүлдү шын шилип алган-дыр, ону ам оон хунаап аары болдунмас».

### *Мөргүүрүнүң дугайында өөредиг*

(Мф. 6:9-15; 7:7-11)

**11** <sup>1</sup>Бир-ле катап Иисус бир черге мөргүп олурган. Оон Ол мөр-гүлүн төндүрерге, өөреникчилеринин бирээзи Анаа мынча дээн: «Дээрги! Иоанның болунуң өөреникчилерин мөргүл кылышынга өөреткени дег, бисти база мөргүп билир кылдыр өөредип канарам». <sup>2</sup>Ол өөреникчилеринге чугаалаан: «Мынча деп мөргүүр сiler: Адавыс!\*

Сээн адын алдаржызын, Сээн Чагырган чедип келзин.

<sup>3</sup> Амыдыраар хлеб-тараавысты хүн бүрү биске хайырла.

<sup>4</sup> Биске буруулуг кижи бүрүзүн өршээривис дег, бачыттарывысты база биске өршээ!

Ол ышкаш күткүлгеге алыспас кылып көр»\*.

<sup>5</sup> Оон Иисус оларга мынча дээн: «Силерниң кым-бирээнер өннүк-түг дижик. Ол өннүүнгэ дүн ортузунда чеде бергеш, анаа мынча дээн дижик: „Өннүк! Менээ үш хлебтен чегдирип көр, <sup>6</sup>чүгэ дээргэ орук-суурга чораан эжим кирип келди, а менде ону чемгерери-билие салып

\* 11:2,4 Чамдык бурунгу грек сөзүглелдерде 2-ги шүлүктө: «Адавыс» эвес, а «Дээрде Адавыс» деп бижээн база «Дээргэ дег, черге база Сээн күзел-соруун чогуп бүтсүн» деп сөстерни немээн. 4-кү шүлүккө: «Бузуттудан бисти адырып көр» — деп сөстерни немээн.

бээр чүү-даа чок-тур“.<sup>7</sup> А демгизи бажыңындан мынча деп харылаан-дыр: „Мени хөлзетпейн көр, эжик-хаалгам дүкүп алдым, ажыт-төлүм-билие кады удууп чыдыптывыс. Мен туруп кээп, сенээ хлеб ап берип шыдавас мен“.<sup>8</sup> Силерге чугаалап тур мен: бир эвес ол чүгле өннүү-били найыралы дээш, туруп кээп, хлевин бербес-даа болза, өннүү оон салдынмайн, дилеп туруп берзэ\*, чежени дилээн болдур, ынчаны аңаа бээр апаар.

<sup>9</sup> Йинчангаш Мен силерге чугаалап тур мен: диленинер, силерге бээр; диленер, тып аар сiler; эжикти соктаанар, силерге ажыдып бээр. <sup>10</sup>Диленген кижи бүрүзү алыр, дилээн кижи бүрүзү тывар, эжикти соктаан кижи бүрүзүнгэ ажыдып бээр. <sup>11</sup>Силерниң аранарда балык айтырган оглунчे балык орнунга чылан сунар ада бар бе?\*\*

<sup>12</sup> Азы чуурга айтырган оглунческорпион сунар ада бар бе?<sup>13</sup> Бир-тээ, каржы-бак-даа тургаш, ажы-төлүнерге буянныг белек берип шыдаар болзунарза, силерниң дээрде Аданар Оон диленгеннерге Үйдиктиг Сүлдени чүгэ бербес деп?»

### *Иисус азы Веельзевул бе?*

(Мф. 12:22-30, 43-45; Мк. 3:20-27)

<sup>14</sup> Бир-ле катап Иисус үнү чок болурунун бугун бир кижиден үндүр сывырыпкан. Ол бук үне бээрge, үнү чок кижи чугаалап эгелээн, а аңаа турган чон кайгап-хайай берген. <sup>15</sup>Чамдык улус мынча дээн: «Ол буктарның чагырыкчызы Веельзевулдуң күжү-билие оларны үндүр сывырып туар-дыр». <sup>16</sup>А өскелери, Иисусту күткүдер сагыштыг, дээрден бадыткал демдээн көргүзерин Оон дилээннер. <sup>17</sup> Йинчалза-даа Иисус ол улустун сагыжын ёттүр билгеш, оларга мынча дээн: «Иштинден ангыланып эгелээн күрүне бүрүзү сандарап-буураар, ол ышкаш ангыланчып, кырышкан өг-буле бүдүн турбас. <sup>18</sup>Бир эвес эрлик база бодунга удуур боду демисежир болза, оон күрүнэзи бүдүн туруп шыдаар бе? А силер Мени Веельзевулдуң күжү-билие буктарны үндүр сывырып туар дээр-дир силер. <sup>19</sup>Мен Веельзевулдуң күжү-билие буктарны үндүр сывырып туар болзумза, силерниң өөреникчилеринге буктарны үндүр сывырып туарыл? Йинчангаш

\* 11:8 «Өннүү оон салдынмайн, дилеп туруп берзэ» деп сөстерни өске утказы: «Оода-ла бодунга ыядынчыг апаар орта, өннүү» — бооп чадавас.

\*\* 11:11 Чамдык бурунгу грек сөзүглелдерде бо сөстерге: «Хлеб айтырган оглунческорпион сунар ада бар бе?» — деп сөстерни немээн.

өөреникчилиринер силерни шииткей аан. <sup>20</sup> Бир эвес Мен Бурганның күжү-бileе буктарны үндүр сывырып турар болзумза, Бурганның Чагыргазы силерге ылап-ла келген-дир.

<sup>21</sup> Мөге-шыырак кижи чепсегленгеш, бодунун бажынын камгалаар болза, оон эт-хөрөнгизи бүдүн-бүрүн артар. <sup>22</sup> А оон артык күштүг кижи олче халдап келгеш, ону тиилеп үнзе, оон идегеп органы чепсээн хунаагаш, эт-хөрөнгизин олчалап аппаар.

<sup>23</sup> Мээн-бileе кады эвес кижи Менәэ удур болур база Мээн-бileе кады чыгбас кижи төтчеглеп турар.

<sup>24</sup> Бук кижиден үне бергенде, амыр-дыш дилеп, суг чок ээн черлерге тоял-тоял, дилээн чүвэзин тыппайн баар. Ол ынчан мынча дээр: „Каапканым эрги бажынымче дедир чана берейн“. <sup>25</sup> Оон демги кижиже дедир ээп келгеш, чурттап турган черин аштап-ширбип, эдип-чазап каанын эскерер. <sup>26</sup> Бук ынчан чоруткаш, бодундан артык каржы чеди букут эдертип эккээр, оон олар демги кижиже кирип, анаа чурттай бээрлер. Ынчан ол кишинин сөөлгү байдалы мурнунда турганындан-даа дора апаар».

<sup>27</sup> Ол ону чугаалап турда, бир-ле хөрөэжэн чон аразындан үнүн бедидип, Аңаа мынча дээн: «Силерни божааш, эмзирип өстүрген ава амыр-чыргалдыг!» <sup>28</sup> Иисус: «Бурганның медээзин дыннап турар база ону сагып чоруур улус оон-даа амыр-чыргалдыг!» – деп харылаан.

#### *Бадыткал демдээн негээни*

(Мф. 12:38-42; Мк. 8:12)

<sup>29</sup> Чон эндерे чыглып кээрge, Ол чугаалап эгелээн: «Ам чурттаан салгалдын будалганы кончуг-дур. Олар бадыткал демдээн негеп-даа турза, оларга Иона медээчинин бергенинден өске бадыткал демдээ турбас. <sup>30</sup> Ниневия чурттугларга Иона боду бадыткал демдээ апаргын дег, бо салгалдын улузунга Кижи амытан Оглу база ындыг болур. <sup>31</sup> Мурнуу чүктүн кадыны\* шүүгү хүнүнде бо салгалдын улузу-бileе кады турупкаш, оларны буруудады бээр, чүгэ дээргэ ол кадын Соломон хааның мерген угааныг өөредиин дыннаар дээш чернин өске кыдындан кээп чораан-дыр. А ам мында Соломондан-даа артык улуг Кижи бар-дыр. <sup>32</sup> Ниневиянын чуртакчылары бо салгалдын

\* 11:31 Мурнуу чүктүн кадыны – Израильдин эн ат-сураглыг, угааныг хааны дирткен Соломондан Бурганның мерген угаанын шингээдип алыр дээш, дыка ырак черден чедип келген Шебаның кадыны (3 Хаан. 10:1-13 көр).

улузу-бileе шүүгү хүнүнде чаргылдажып туруп келгеш, оларны шиидип каарлар, чүгэ дээргэ олар Ионаның суртаалын дыннааш, бачыдын билингеннер-дир, а ам мында Ионадан-даа артык улуг Кижи бар-дыр.

#### *Мага-боттуң чырыткызы*

(Мф. 5:15; 6:22-23; Лк. 8:16)

<sup>33</sup> Чырыткыны кывыскаш, кым-даа ону улус көрбес черже чажыра салбас азы сава-бileе дуй базырбас, харын бажынчэ кирген улус чырыкты көрзүн дээш, колдуга салып каар. <sup>34</sup> Мага-бодуннун чырыткызы – карактарын ол-дур. Карактарын кадык болза, бүгү мага-бодунну база чырык долган болур; а карактарын четпестээн болза, мага-бодуннуну база карангы бүргээр. <sup>35</sup> Ынчангаш бодунда бар чырык карангыже шилчий бербезин дээш, таптыг көр. <sup>36</sup> Бүгү мага-бодунну чырык долган база ында чангыс-даа карангы кезек чок болза, чырыткының сени херелдендир чырытканы дег, бүгү бодун херелдендир чырый бээр».

#### *Фарисейлер болгаш ном-хоойлу тайылбырлакчыларын буруу шаккани*

(Мф. 23:1-36; Мк. 12:38-40; Лк. 20:45-47)

<sup>37</sup> Иисус ону чугаалап доозупканда, бир фарисей Ону бодунче дүштеки чем чири-бileе чалаан. Ол чедип келгеш, хөлестеп чыдыпкан.

<sup>38</sup> Иисустун чемненир бетинде холдарын чуп албаанын көргеш, фарисей кайгай берген. <sup>39</sup> Ынчалза-даа Дээрги-Чаяакчы аңаа мынча дээн: «Иие, силер, фарисейлер, аяк-таваанарнын даштын аштап-арыглапдаа турзунарза, ишти-хөннүнерни чазый-харам чорук болгаш бузут долган-дыр. <sup>40</sup> Сарыыл чоктар! Даштын чаяаган Бурган иштин база чаяаган болбас чүве бе? <sup>41</sup> Аяк-саваарда бар хамык чүвени ядыыларга үлеп бериптинер, ынчан бүгү бодунар арыгланы бээр.

<sup>42</sup> Фарисейлер, ат болур силер, чүгэ дээргэ рута, мята болгаш өске даа силерде бар үнүштер дүждүнүн оннун бир кезиниin Бурганга бериip-даа турзунарза, Бурганга ынакшылды болгаш чөптүг чорукту тооп көрбес-тир силер. Баштайгызын кылыш ужурлуу шын, ынчалза-даа сөөлгүзүн кылышы эн чугула. <sup>43</sup> Фарисейлер, ат болур силер, чүгэ дээргэ синагогалар дөрүнде хүндүткелдиг черлерге олурарынга болгаш улус чыглыр шөлдерге мактал-хүндү алрынга ынак-тыр силер.

<sup>44</sup> Ат болур силер, чүгэ дээргэ демдектеп кагбаанындан улустун билбейн таптай базып, бужартадып турары чөвеглерге дөмей-дир силер».

<sup>45</sup> Ол ынча дээргэ, ном-хойлу тайылбырлакчыларының бирээзи: «Башкы! Ону чугаалааш, Силер бисти база хомуудыгтына» — деп чугаалаан. <sup>46</sup> Йинчалза-даа Иисус мынча дээн: «Ном-хойлу тайылбырлакчылары, силер база ат болур силер, чүгэ дээргэ кижилерге угдунмас аар чүктэдип кааш, оларга дузалаары-бile чангыс салаанар безин шимчепес-тир силер. <sup>47</sup> Ат болур силер: медээчилернин чевеглеринге тураскаалдар тургузуп турар-дыр силер, а оларны силерниң ада-өгбелеринер өлүрүп кааннар болгай. <sup>48</sup> Силер оон-бile ада-өгбенерниң үүлгеткен херектерин чүулзүнгениндерни херечилээнинер ол-дур: олар медээчилерни өлүрүп кааннар, а силер медээчилерниң чевеглеринге тураскаалдар тургузуп турар-дыр силер. <sup>49</sup> Йинчангаш Бурганның мерген угааны чугаалаан болгай: „Оларже медээчилерим болгаш элчиннеримни чорудуп берейн; ынчан олар чамдызыын өлүрүп каарлар, а өскелерин истеп сүре бээрлөр“.

<sup>50-51</sup> Бо салгалдың улузун бүгү медээчилерниң делегейни чаяаганындан бээр төгүлгөн ханы дээш: Авельдин өлүмүндөн эгэлээш, өргүл салыр бедигээш биле Бурганның өргээзиниң аразынга өлүрткен Захарияның өлүмүнгэ чедир — кеземчеге онааштырар. Ийе, бо салгалдың улзу, ол бүгү дээш, кеземчеге онаажырынчарны чугаалап тур мен. <sup>52</sup> Ном-хойлу тайылбырлакчылары, ат болур силер, чүгэ дээргэ билиглерден дүлгүрүнү холгаарлап, хунаап алгаш, боттарына-даа билиг чедип албаан, өскелерниң-даа ону чедип алырынга шаптыктаан-дыр силер».

<sup>53</sup> Иисус доозупкаш, чоруп турда, ном-хойлу тайылбырлакчылары болгаш фарисейлер Анаа аажок ажынып-хорадап, хөй-ле айтырыглар салып, <sup>54</sup> Оон аксындан үнген сөстөр дозуп шаг болганныар.

### Иий арынныг чорукка удур сагындырыг

**12** <sup>1</sup>Ол аразында хөй мун чон чыглып келгеш, үнмерлежип, бот-бottарын иткилэжип турган. Иисус баштай Bodунун өөреник-чилиринге чугаалап эгелээн: «Фарисей ажыткыдан азы иий арынныг чоруктан кичээнип чорунар. <sup>2</sup> Көстү бербес хире чажыт чүү-даа чок база илерей бербес хире бүдүү чүү-даа чок. <sup>3</sup> Ындыг болганды, силерниң каранғыда чугаалаан чувенер хүн чырыында дыңналы бээр, а чажыт өрээлгэ сымыранган чувенер дээвиир кырындан чарлаттына бээр.

### Улустан кортпаңар

(Мф. 10:19-20, 28-33; 12:32)

<sup>4</sup> Мээн өннүктерим, силерге чугаалап тур мен: мага-ботту өлүрүп каардан башка, оон ынай чүнү-даа кылып шыдавас улустан кортпаңар.

<sup>5</sup> Кымдан коргар ужурлуунарны силерге чугаалаайн: мага-бодунарны өлүргеш, оон тамыже киир октаптар эрге-чагыргалыг Бургандан кортуул чорунар. Ийе, Оон коргар ужурлуунарны силерге чугаалап тур мен. <sup>6</sup> Беш бора-хөкпешти иий чес чоос-бile садып албас ийикпе? Йинчалза-даа оларның чангызын-даа Бурган утпаан болдур ийин. <sup>7</sup> А Бурган силерниң бажынарда дүктерни безин санап каан деп билинөр. Хей чергэе кортпаңар, силер эндөрик хөй бора-хөкпештерден үнелиг силер.

<sup>8</sup> Силерге чугаалап тур мен: Мени улус мурнунга ажыы-бile хүлээп көөр кижини Кижи амытан Оглу Бурганның төлээлериниң мурнунга база ажыы-бile хүлээп көөр. <sup>9</sup> А Менден улус мурнунга ойталаар кижиден Мен база Бурганның төлээлеринин мурнунга ойталаар мен. <sup>10</sup> Кижи амытан Оглунга удур сөс сөглээн кижи бүрүү өршээлди алыр, а Ындыктыг Сүлдени бак сөглээр кижиге өршээл турбас. <sup>11</sup> Силерни синаоголарже, чагырыкчылар болгаш эрге-чагырга ээлээн кижилер мурнунче эккелзе, чүнү чугаалаарыл база канчаар камгала-нырыл деп сагыш човаванаар. <sup>12</sup> Ындыктыг Сүлдэе ол өйдө чүнү чугаалаарын силергэ өөредип каар».

*Эт-хөрөнгө дугайында сагыш човаашкын  
(Мф. 6:19-21, 25-34)*

<sup>13</sup> Чон аразындан бир кижи Иисуска мынча дээн: «Башкы! Салгап алган өнчүүстүү мээн-бile үлжир кылдыр акымга чугаалап көрүнч-рем». <sup>14</sup> А Ол демги кижиге мынча дээн: «Өннүк, силерни шиидер азы өнчүнөр үлээр эргени Менээ кым берген чүвел?» <sup>15</sup> Оон соонда улуска мынча дээн: «Көрдүнөр бе, алыксак-чиксек чоруктан кичээнип чорунар, кижиниң эки чурттаары оон эт-хөрөнгизиниң элбээнден хамаарышпас болгай».

<sup>16</sup> Оон Ол оларга угаадыглыг чугаалап берген: «Бир бай кижиниң шөлүнгэ чаагай дүжүт үнген. <sup>17</sup> Ол ынчан иштинде бүдүү боданган: „Канчаар кижи боор мен? Дүжүдүм шыгжаар черим чок болгай“. <sup>18</sup> Оон шиитирлөп ап-тыр: „Мынчаар кылыптайн адьрам: бодумнуң бар-ла анмаарларымны бускаш, чаа, алгыг ан-маарлардан тудуп алгаш, олчэ бүгү тараамны база эт-хөрөнгимни чыып алыйн. <sup>19</sup> Йинчангаш бодумга мынча дээйн: ‘Сенде хөй чылдарда үзүп-төтпес эндөрик эртине-байлак шыгжаттынган-дыр — чыргап-таала, ижип-чи база хөгле’“. <sup>20</sup> Йинчалза-даа Бурган анаа мынча дээн: „Сээденмей! Бо дүне-ле амы-тыныңи сенден алгаш баар-дыр; чыып-шыгжап алган ол чүвен кымга дуза чедирерил?“

<sup>21</sup> Эртине-байлакты чүгле бодунга чыып ап чоруур кижи ындыг салымга таваржыр, оон Бурганның мурнунга байырыгаар чүвези чок болур».

<sup>22</sup> А өөреникчилеринге Иисус мынча дээн: «Ынчангаш Мен сilerге чугаалап тур мен: амыдыраар дизе – чүнү чирил деп; мага-бодунарга-даа – чүнү кедерил деп сагыш човаваңар. <sup>23</sup> Амыдырал чүгле аыш-чемден хамаарышпас, а мага-бottуң чаагай чоруу чүгле хептен хамаарышпас. <sup>24</sup> Каарганнарже көрүп көрүнерден: олар тараа-даа тарыvas, дүждүн-даа ажаавас-тыр, оларда аңмаарлар-даа, тараа урад черлер-даа чок-тур, ындыг-даа болза Бурган оларны ашкарлып-чемгерип туар-дыр. А сiler күштардан оранчок үнелиг болгай сiler. <sup>25</sup> Сilerниң араңардан кайынар ол бүгү дээш сагыш човааш, назынын оода-ла бир шак хире узадып шыдааныл?\* <sup>26</sup> Бир-тээ, ыя ол-даа хирени кылып шыдавас болзунарза, арткан хамык чүве дугайында сагыш човаан хөрөнөр чүл?

<sup>27</sup> Лилия чечектерниң канчаар өзөрин бодап көрүнерден: ажылдавас, аргыттынмас ышкаждыктар, ынчалза-даа Соломон хаан безин бодунун бүгү өндүр чаагайы-бile ол чечектерниң оода кайы-бирээзи дег кеттинип көрбээниң сilerге чугаалап тур мен. <sup>28</sup> Шөлде бөгүн бар, а даарта суугуже киир октаттына бээр оът-сигенни безин Бурган ынчаар хепкерип туар болганда, а сilerни кайы хире хепкерер деп бодаар сiler, чегей бүзүрелдиглер! <sup>29</sup> Ынчангаш сiler: „Чүнү чиир азы чүнү ижер улус боор бис?“ – деп сагыш човаваңар, ол дээш ажаанзыраванар. <sup>30</sup> Бо дөлөгөйниң улузу ол бүгү дээш хөлзеп чоруур. А Дээрде Аданар ол бүгү сilerге хөрөнгөн билир. <sup>31</sup> Ынчангаш сiler Оон Чагыргазынга башкартырын кызынар, а Ол сilerге бо бүгүнү бээр. <sup>32</sup> Кортпайн көр, бичежек кодан сүрүүм! Чүгэ дээргэ сilerниң Аданар Чагырганы сilerге бээрин күзеп туар болгай. <sup>33</sup> Эт-хөрөнгөйнери саткылапкаш, ядыыларга үлеп бериптиңер. Боттарынарга эргижиреп-элевес барба-савалардан кылынар, эвээжеп төнмес эртине-байлакты дээрлерге чыып алынар, анаа олчө оордаа чоокшулавас, үзүт-ховаган-даа ону үгдередип чивес. <sup>34</sup> Чүгэ дээргэ сilerниң эртине-байлаанар кайда болдур, чүректеринер база ында болур.

\* <sup>12:25</sup> Бо шүлүктүн өске утказы: «Сilerниң араңардан кайынар, сагыш човааш, дурт-сынын оода-ла бир кыры дурту хире узадып шыдааныл?» – бооп чадавас.

*Кезээде белен удуvas чалча*  
(Мф. 24:45-51)

<sup>35</sup> Кезээде белен болунар: кеткен хевинер куржанып алгаш олурунбар база колдуда чырыткынар хып туар болзун. <sup>36</sup> Бодунун дээргизи куда доюндан келгеш, эжик соктаарга, дораан ажыдып бээр дээш, оон чанып кээрин манап орар чалчаларга дөмей болунар. <sup>37</sup> Дээргизи чедип кээрge, бут кырында одуг манап туар чалчалар амыр-чыргалдыг. Сilerге алыс шынын чугаалап тур мен: ол дээрги чалчаның хевин кеткеш, оларны столга олуртуп алгаш, боду оларга бараан болур. <sup>38</sup> Дээргизи дүн ортузунда азы оон-даа орай өйдө чедип келгеш, оларнын одуг-сергек олуарын көрүп каар чалчалар амыр-чыргалдыг. <sup>39</sup> Мону база билип алынар: бажың ээзи каш шакта оор кээрин билир турган болза, бодунун бажыңын оорлаттырбас ийик. <sup>40</sup> Сiler база белен болунар, чүгэ дээргэ Кики амытан Оглу манаваан шагынарда чедип кээр.

<sup>41</sup> Пётр ынчан мынча деп айттырган: «Дээрги! Бо угаадыглыг чугааны чүгле биске чугаалап тур сiler бе азы шупту улуска бе?»

<sup>42</sup> Дээрги-Чаяакчы мынча дээн: «Бажың ээзи чалчаларының бирээзин өскелериниң бажынга салгаш, оларга аыш-чемни чогуур үезинде үлээр кылдыр томуйлап каарга, шынчы болгаш сарылдыг ажыл-хөрөнгөн кандыг болурул? <sup>43</sup> Ээзи чедип келгеш, оон ынчалдыр кылып туарын көрүп каар болза, ол эргелекчи амыр-чыргалдыг. <sup>44</sup> Алыс шынны сilerге чугаалап тур мен: ээзи ону бүгү ээлээн чүвэзиниң бажынга олуртуп каар. <sup>45</sup> А бир эвес ол эргелекчи чалча бодунга: „Мээн дээргим ам дораан келбес-ле болгай“ – деп чугалааш, өске эр, хөрөэжен чалчаларны эттеп-соп, ижип-чип, эзирир арагалап эгелээн дижик. <sup>46</sup> Үндиг чалчаның ээзи оон манавааны хүнде база бодавааны шакта чедип келгеш, ону чула кезеткеш, бүзүрел чок өске улус-бile дөмей аажылаар. <sup>47</sup> Дээргизиниң күзел-соруун билир хирезинде-ле белен эвес болган азы дээргизиниң анаа чугаалап каанын ёзугаар кылбайн барган чалча сылба шаптырар. <sup>48</sup> А ээзиниң күзел-соруун билбейн, кеземчеге чүүлдөжир үүлгедиг кылган чалча эвээш кеземче алыр. Кымга хөйнү берген болдур, оон хөйнү айттырар база кымга хөйнү бүзүреп дааскан болдур, оон харысалгазы улуг болур.

*Христос – аңылжышикының чылдагааны*  
(Мф. 10:34-36)

<sup>49</sup> Мен чергэ отту кыпсыр дээш чедип келдим, ол оттун шадга-ла өөс-күй бээрин күзээрим аттыг! <sup>50</sup> Сүгга сүктурган кижи дег, хилинчээмгэ

суктурар ужурулуг мен, ооң боттандырын манааш, Мээн халаазырап турарымны кандыг дээр! <sup>51</sup> Силер Мени черге амыр-тайбының бээр дээш келген деп бодадынар бе? Чок! Харын ангылажыышкыны бээр дээш чедип келдим. <sup>52</sup> Моон сонгаар беш кижилиг өг-буле аңгыланчы бээр: үжү ийизинге удур база ийизи үжүнгэ удур апаар. <sup>53</sup> Адазы оглунга удур болгаш оглу адазынга удур; иези уруунга удур болгаш уруу иезинге удур; кунчуу кеннингэ удур болгаш кенни кунчуунга удур апаар».

#### *Үениң бадыткал демдээ*

(Мф. 5:25-26; 16:2-3)

<sup>54</sup> Иисус чонга мынча деп турган: «Барыын чүктен кара булуттун көдүрлүп кел чыдарын көргеш, силер ол дораан „Чаъс чаар-дыр“ дээринерге, удавайн чайс чаай бээр ийик чоп. <sup>55</sup> Мурнуу чүктен хат хадып келгенин эскергеш, силер „Изиир-дир“ дээринерге, ылап ын-диг болур ийик чоп. <sup>56</sup> Ийи арынныглар! Чер биле дээрже көргеш, агаарның кандызыын билип каар хиренерде, бо үениң кандызыын канчап билип шыдавас силер? <sup>57</sup> Шын кайдаазын чүгэ боттарынар шиитпирлей албас силер? <sup>58</sup> Сээн-бile чаргылдажып, сени буруудаткан кижи-бile шүүгү черинче бар чыткаш, орук ара ооң-бile эптехип аарын оралдаш, оон башка ол сени шииткеекчиге эккээр, а шииткеекчи херектеннер танцнылынга хүлээдип бээр, а ол кара-бажынга олуртууп каар. <sup>59</sup> Сенээ чугаалап тур мен: сөөлгү үүрмек чоозунну кактап тургаш, өренни төлөп бербээн шаанды, оон үнүп шыдавас сен».

#### *Өлбес дээши, бачыдыңар минниңер*

**13** <sup>1</sup>Ол өйде анаа турган чамдык улус Иисуска чедип келгеш, Пилат чагырыкчыга, Бурганга өргүл кылып тура, өлүртүп каан Галилея чурттуглар дугайында Анаа чугаалаан чүве-дир. <sup>2</sup> Иисус мынча деп харыылаан: «Ынчаар когараанын бодаарга, ол Галилея чурттуглар арткан бүгү Галилея чурттуглардан бачыттыг турган деп бодадынар бе? <sup>3</sup> Силерге чугаалап тур мен: чок! Ынчалза-даа бачыдынар миннип, Бурганче ээлбес болзунарза, шуптунар база ынчалдыр өлүр силер. <sup>4</sup> Азы Силоамның сургазы оларның кырынче кээп ужарга, өлүр бастыртып каан он сес кижи база Иерусалимниң арткан бүгү чуртакчыларындан улуг буруулуг болган деп бодадынар бе? <sup>5</sup> Силерге чугаалап тур мен: чок! Ынчалза-даа бачыдынар миннип, Бурганче ээлбес болзунарза, шуптунар база ынчалдыр өлүр силер».

#### *Чимизи чок смоква ыяжының дугайында угаадыглыг чугаа*

<sup>6</sup> Оон Иисус мындыг угаадыглыг чугаа чугаалаан: «Бир кижинин шөлүнгэ смоква ыяжы олурткан турган. Оон ол ыяжының чимизин чыып аары-бile чеде бээрge, чүү-даа үнмээн болган. <sup>7</sup> Ол ынчан чимистиг үнүштер ажаакчызынга мынча дээн: „Көрем, мен бо смоква ыяжының чимизин чыып аары-бile үш чыл улай келгеш, куруг болдум; ам ону кезип каавыт! Хей-ле чер ээлеп турган хэрээ чүл оон?“ <sup>8</sup> Ынчалза-даа демгизи аңаа мынча дээн: „Дээрги! Ону ам-даа бир чылда арттырып каап көр. Мен оон черин үлдүрөрткеш, чемишчидер мен. <sup>9</sup> Келир чылын чимизин бере бээри чадавас, а бербес болза, ынчан ону кезип каавыт“.

#### *Хэрээжсенни амыр-дыши хүнүнде экирткени*

<sup>10</sup> Иисус амыр-дыши хүнүнде синагогаларның бирээзинге суртаал кылып турган. <sup>11</sup> Анаа аарыынга алыскаш, бүшкүгүр апарган хэрээжен кижи турган. Ол хэрээженге аарыының буту он сес чыл дургузунда хөндүрлүр арга бербээн чүве-дир. <sup>12</sup> Иисус ону көрүп кааш, кый депкеш: «Хэрээжен, бодуннун аарыындан адырлып тур сен» – дээн. <sup>13</sup> Оон Ол холдарын аңаа дегизргэ, хэрээжен доп-дораан хөндүрлү бергеш, Бурганны алдаржыдып эгелээн.

<sup>14</sup> Синагога даргазы ынчан Иисустун амыр-дыши хүнүнде экирткенингэ хорадап, чонга: «Ажылдазын дээн алды хүн бар-дыр, эмнени-ри-бile амыр-дыши хүнүнде эвес, а ол хүннэрде кээп турнаар» – дээн.

<sup>15</sup> Дээрги-Чаяакчы аңаа мынча деп харыылаан: «Ийи арынныглар! Силерниң кайынар-даа бодунун шарызын азы элчигенин амыр-дыши хүнүнде кажаада турар черинден чежип алгаш, сүггарары-бile чедип аппарбас ийик бе? <sup>16</sup> Ынчаарга эрликтин мырынай он сес чыл дургузунда хүлүп келгени Абраам өгбениң бо уруун амыр-дыши хүнүнде ол хүлүг-бегинден хоставас турган бе?» <sup>17</sup> Иисус ону чугаалаан соонда, Анаа удурланып турган улус шуптузу ыядып-човай берген, а бүгү чон Иисустун кылып турганы кайгамчык ажыл-херектери дээш өөрүп турган.

#### *Бурганның Чагыргазының дугайында*

(Мф. 13:31-33; Мк. 4:30-32)

<sup>18</sup> Оон Иисус мынча дээн: «Бурганның Чагыргазы чүгэ дөмейил ба-за Ону чүү-бile дөмейлей көөр мен? <sup>19</sup> Ол бир кижинин сесерлиинге тарып алганы хензиг горчица үрезининге дөмей-дир, ол үрезин өзүп

келгеш, улуг ыяш дег апаарга, дээрниң күштәрү бөзин оон будуктарынга уя тудуп алганнар».

<sup>20</sup> Оон улаштыр мынча дээн: «Бурганның Чагыргазын чүү-бile дөмөйлөй көрейн? <sup>21</sup>Херээжэн кижиниң дыка хөй далганга холааш, бүгү далган хөөй бергижеге булгап турары ажыткыга Ол дөмөй-дир».

*Тар эжик-хаалга*

(Мф. 7:13-14, 21-23)

<sup>22</sup> Иисус хоорайлар, суурлар таварты, орук ара чонну өөретпишаан, Иерусалимче шиглей чоруп олурган. <sup>23</sup> Бир-ле кижи Оон мынча деп айтырган: «Дээрги, чүгле каш санныг кижи камгалал алыр дээри шын бе кай?»

<sup>24</sup> Иисус мынча деп харылаан: «Тар эжик дамчыштыр Бурганның Чагыргазынче эрте бээрин кызыдынар, чүгэ дээргэ дыка хөй кижи ынаар кирерин оралдажыр, ынчалза-даа шыдавас дээрзин сilerge чугаалап тур мен. <sup>25</sup> Бажың Ээзи бир-ле туруп келгеш, эжийн хаап аарга, сiler даштыгаа туруп калгаш, эжик соктап: „Дээрги, биске ажыдып көрүнцөрөм!“ – деп чанныр сiler. А Ол мынча деп харылаар: „Мен боттарынарны-даа, кайын келгенинөрни-даа билбес мен“. <sup>26</sup> Ынчан: „Бис Силер-бile кады ижип-чип турдувus чоп, Силер күдүмчуларыvyска бисти өөредип турдунар чоп“ – дээр сiler. <sup>27</sup> А Ол мынча деп харылаар: „Мен боттарынарны-даа, кайын келгенинөрни-даа билбес мен, бузуттug херектөр үүлгедикчилери, дөгеренөр Менден ырап чоруңар!“ <sup>28</sup> Авраамның, Исаактың болгаш Иаковтун база бүгү медээчилерниң Бурганның Чагыргазында турарын, а сilerни Оон үндүр ойладып турарын көрүп каар сiler. Ынчан ыглап-сыйктаар болгаш диштеринер кыжырадыр сiler. <sup>29</sup> Чөөн болгаш барыын чүктен, сонгу болгаш мурнуу чүктен улус чедип келгеш, Бурганның Чагыргазынга дойга олурар олуттарын ээлеп алыр. <sup>30</sup> Ынчан амгы амыдыралда сөөлгүлери анаа баштайгылары апаар, а ам баштайгылары сөөлгүлери апаар».

*Иисустуң Иерусалим дээши кажыыдалы*

(Мф. 23:37-39)

<sup>31</sup> Ол өйде Иисуска элээн каш фарисей чедип келгеш: «Бо черге артып калбайн, өске-бир черже чоруй барынар, чүгэ дээргэ Ирод Силерни өлүрөр деп тур!» – дээннер. <sup>32</sup> Ол мынча деп харылаан: «Баргаш, ол хоралыг дилгиге Менден мындыг сөс чедириңөр: „Мен бөгүн болгаш даарта бүктарны үндүр сывырап база улусту экиртири

мен, а үшкү хүнде ажыл-херээмни төндүрөр мен“.<sup>33</sup> Ындыг-даа болза Мен бөгүн, даарта болгаш сонгузуу хүн оруум уламчылаар ужурлуг мен, чүгэ дээргэ медээчи Иерусалимниң даштынга өлүр деп чүве турбас ужурлуг!

<sup>34</sup> О, Иерусалим, Иерусалим! Медээчилерни өлүрүп турар база олче чорутканнарны даш-бile соккулап каар хоорай! Күштүн чаш төлдерин чалгынының адаанга чыып аары дег, Мен чеже катап Иерусалимниң чурттакчыларын чыып аарын күзедим, ынчалза-даа сiler ону күзевединер! <sup>35</sup> Көрдүнөр бе, сilerниң өргээнер ээн кагдынгандыр. „Дээрги-Чаяакчының өмүнээзинден кел чыдар Кижи ачы-буянныг болзун!“<sup>a</sup> – деп чугаалай бээринөр үе-шаг келбээн шаанды, Мени ам көрбезинөрни сilerге чугаалап тур мен».

*Иисус фарисейниң бажыында*

**14** <sup>1</sup> Бир-ле катап амыр-дыш хүнүнде Иисус бир-ле эн ат-сураглыг дээн фарисейниң бажыында чемненир дээш чедип келген. Фарисейлер Иисустун чүнү кылышын кичээнгейлиг хайгаарал турганнар. <sup>2</sup> Оон мурнунга суг ыжыындан хаваннаап аараан кижи олурган. <sup>3</sup> Иисус ынчан фарисейлер болгаш ном-хойилу тайылбырлакчыларындан мынча деп айтырган: «Амыр-дыш хүнүнде экиртирин ыдыктыг хойилувus чөвшэрээр бе?» <sup>4</sup> Олар ытташпааннар. Ол ынчан демги кижиге холун дээскеш, экиртип кааш, бажыынче чорудупкан. <sup>5</sup> Оон Иисус оларга мынча дээн: «Силерниң бирээнөрниң оғлу азы шарызы-даа амыр-дыш хүнүнде кудукче кире берген болза, таанда-ла ол-ла дораан баргаш, ушта тыртып албас сiler бе?» <sup>6</sup> Олар аңаа удур чугаалаттар чүве тыпрааннар.

*Аалчыларга болгаш бажың ээзинге угаадыг*

<sup>7</sup> Чалаткан аалчыларның чамдызы стол артынга эн хүндүлүг олуттарны шилип ап турарын эскерип кааш, Иисус оларга угаадыглыг чугаалаан: <sup>8</sup> «Куда доюнчө сени чалаар болза, эн хүндүлүг олут ээлеве, сенден-даа алдар-хүндүлүг кым-бир кижи база чалаткан туруп болур болгай. <sup>9</sup> Ынчан сени болгаш ол кижи чалаан ээ кижи сенээ чедип келгеш: „Бо кижи ге олудүн чайлап бер“ – дээр болгай. Сен кочу-шоотка кирип, бажың ээзинден эн ырак олут ээлээр апаар сен. <sup>10</sup> Сени дойже чалаар болза, анаа чеде бергеш, дөрдөн эн ырак олутту ээлеп ал, ынчан сени чалаан ээ кижи сенээ келгеш:

<sup>a</sup> Үйд. ыр. 117:26.

„Өнүк, оон чоок черже олуруп ал“ – дээрge, бүгү чалаткан аалчылар мурнунга алдар-хүндүн улгады бээр. <sup>11</sup> Бодун өрү көрдүнеге кижи бүрүзү дора көрдүрер, а бодун дора көрген кижи бүрүзү өрү көдүртүр.

<sup>12</sup> Оон Иисус Ону чалаан бажың ээзинге мынча дээн: «Дүштеки азы кежээки дойлаашкынче улус чалап тура, харыы чалаашкын қылып, сенээ орнун тургузуп берип шыдаар эш-өөрүнүү, акы-дуңманды, төрелдерини азы бай кожаларыңын чалаары-бile кызыгаарланма. <sup>13</sup> Ынчалза-даа аалчылар чалап тура, ядылар, бертиг-бежелдер, ас-каак-бүсектер болгаш согурларны чала. <sup>14</sup> Ынчан амыр-чыргалдыг болур сен: оларның сенээ харыы тудуп, өөрүп-четтиргенин илередир харыы чок, ынчангаш Бурганга шынчы кижилер катап дирлир өйде Бурган сени шаннаар».

*Улуг дой дугайында угаадыглыг чугаа*  
(Мф. 22:1-10)

<sup>15</sup> Ону дыннаап кааш, Иисус-бile кады хөлестеп чытканнарың бирээзи Аңаа мынча дээн: «Бурганның Чагыргазынга аштанып-чемненир кижи амыр-чыргалдыг-дыр!»

<sup>16</sup> Иисус анаа мынчаар харыылаан: «Бир кижи улуг дой кылгаш, дыка хөй аалчы чалаан. <sup>17</sup> Дойлаар ўе кээрge, ол чалатканнарже бодунун чалчазын: „Чедип келинөр, хамык чүве шагда-ла белен“ – деп сөгледири-бile чорудупкан. <sup>18</sup> Ынчалза-даа шупту чалаткан улус бир аай буруузун миннип эгелээн. Биргизи мынча дээн: „Мен шөлдэе чер садып алдым, барып, ону көөрү менээ чугула апарды, буруудатпайн көрөм“. <sup>19</sup> Өскези мынча дээн: „Мен беш эжеш шары садып алгаш, оларны шенеп көөрү-бile чоруптум, буруудатпайн көрөм“. <sup>20</sup> Үшкүзү мынча дээн: „Мен мырынай чаа өгленип алдым, ынчангаш кээп шыдавас-тыр мен“. <sup>21</sup> Чалча ээп келгеш, ээзинге шупту чүвени чугаалаан. Бажың ээзи ынчан ажына бергеш, чалчазынга мынчаар дужааган: „Хоорайның хамык улуг-биче кудумчуларын шалыпкын эргий кезээш, бүгү-ле ядыы, бертиг-бежел, согур болгаш ас-каак-бүсек улусту бээр эдертип эккел“. <sup>22</sup> Чалчазы оон: „Силерниң дужаалыңарны күүсеттим, ынчалза-даа хос олуттар амдаа бар-дыр“ – деп чугаалаан. <sup>23</sup> Дээрги чалчазынга мынча дээн: „Орук-кокпаларны эргий кезээш, мээн бажынымны аалчылар дола бээр кылдыр, бүгү-ле душкан улузуну албадал-бile бээр эккел. <sup>24</sup> Сенээ чугаалап тур мен: баштай чалааным улустуң кайызы-даа ам мээн доюомга келбес“».

*Иисусуң өөреникчили болуру*  
(Мф. 5:13; 10:37-38)

<sup>25</sup> Иисус-бile кады дыка хөй чон чоруп олурган. Ол чонче эргилип келгеш, мынча дээн: <sup>26</sup> «Мени эдерип чоруур дээн, ынчалза-даа ада-иезинге, кадайынга, ажы-төлүнгө, ха-дуңмазынга болгаш харын-даа бодунун амы-тынынга ынаа Менээ ынаандан артык кижи туар болза, ол Мээн өөреникчим болуп шыдавас. <sup>27</sup> Бодунун белдир-крезин чүктеп чорбас база Мени эдерип чорбас кижи Мээн өөреникчим болуп шыдавас.

<sup>28</sup> Силерниң аранардан бир-ле кижи суурга тудуп аар дээн дижик. Ол баштай олурупкаш, тудугну төндүреринге акша-хөрөнгизи четчирип билип алыр дээш, бүгү чарыгдалдарын санавас чүве бе? <sup>29</sup> Оон башка, ол кижи суурганың таваан салып алгаш, төндүр тудуп шыдавайн барза, ындызызын көрген бүгү улус: <sup>30</sup> „Бо кижи тудугну эгелеп кааш, төндүрер харыы чок болду“ – дижип, ону шоодар болгай.

<sup>31</sup> Азы бир хаан ёске хаанга удур дайылдажып үнер дээн дижик. Ол баштай олурупкаш, олчө чээрби мун шериглиг кел чыдар удурланыкчызынга удур он мун шериглиг чаалажып шыдаар-шыдавазын боданмас чүве бе? <sup>32</sup> Бир эвес оон чаалажыр харыы чок болза, удурланыкчызы ам-даа ырак чорда, тайбын керээзинин негелделерин билип аары-бile элчилерин олчө чорудар болгай. <sup>33</sup> Силер база боттарынарда бар бүгү чүведен шак ынчалдыр ойталааваан болзунарза, Мээн өөреникчилерим болуп шыдавас силер.

<sup>34</sup> Дус – эки бүдүмел, ынчалза-даа ол ажыг эвес апарза, оон дуссуун чүнүн-бile дедир эгидерил? <sup>35</sup> Ол дус черге чемишчилигэ кылдыр безин ажыглаттынмас болгай, ону чүгле үндүр октаары артар. Дыннаар кулаа бар кижи дынназын!»

*Читкен хой дугайында угаадыглыг чугаа*  
(Мф. 18:12-14)

**15** <sup>1</sup> Бир-ле катап бүгү үндүрүг хавырыкчылары болгаш бачыттыг кижилер Иисусуң дыннаар дээш чыглып келгеннер. <sup>2</sup> А фарисейлер болгаш ном-хойилу тайылбырлакчылары: «Ол бачыттыг кижилер-бile харылзажып, оларның-бile кады чемненип олурардыр» – деп химиренчи турганнар. <sup>3</sup> Ынчагаага Иисус оларга дараа-зында угаадыглыг чугааны чугаалап берген: <sup>4</sup> «Силерниң аранарга чүс хойлуг кижи тургаш, оларның бирээзин чидирипкен дижик. Ол тозан тозун ээн одарга арттырып кааш, чиде бергенин тып алгыжеге чедир

ону дилеп чоруппас бе? <sup>5</sup>А тып алгаш, ону эктинче өөрүшкү-маңнайлыг салып алыр. <sup>6</sup>Оон бажынынче аппаргаш, эш-өөрү болгаш кожаларын кый деп алгаш, оларга: „Өөрүшкүмү үлжинер, мен читкен хоюмну тып алдым!“ – дээр. <sup>7</sup>Силерге чугаалап тур мен: дээрлерге шак-ла ынчаар, амыдыралын өскертири албан эвес „Бачыт чок мен“ дээр тозан тос кижиге бодаарга, бачыдын миннип, Бурганче ээлген чанғыс-ла бачыттыг кижи дээш, өөрүшкү улуг болур.

#### *Читкен чоос дугайында угаадыглыг чугаа*

<sup>8</sup>Азы кандыг-бир херээжен он мөнгүн чоостуг тургаш, оларның бирээзин чидирипкен дижик. Ол чырыткызын кыпсып албас бе база ол чоозун тып алгыжеге чедир бажың иштин бир кылдыр ширбип, хынамчалыг дилей бербес бе? <sup>9</sup>А тып алгаш, эш-өөрү болгаш кожаларын кый деп алгаш, оларга: „Өөрүшкүмү үлжинер, мен чидирипкен чоозумну тып алдым“ – дээр. <sup>10</sup>Силерге чугаалап тур мен: дээрлерге шак-ла ынчаар, бачыдын миннип, Бурганче ээлген чанғыс-ла бачыттыг кижи дээш, Бурганның төлээлери өөрүүр.

#### *Будалып-читкен оол дугайында угаадыглыг чугаа*

<sup>11</sup>Оон Иисус мынча дээн: «Ийи оолдуг бир кижи чораан чүве-дир. <sup>12</sup>Биче оглу ачазынга мынча дээн: „Ачай! Эт-хөрөнгивистин менээ онаажыр кезээн үзүп берип көр“. Ынчаарга ачазы эт-хөрөнгизин оолдарының аразынга үлеп берген. <sup>13</sup>Үр болбаанда, биче оглу үлүүн дөгерезин садыпкаш, акшазын ап алгаш, ырак чуртчэ чорупкан. Ол аңаа будагдалдиг чурттааш, бодунун бүгү акша-хөрөнгизин төтчеглеп каапкан. <sup>14</sup>Оон хамык өнчүзүндөн чүү-даа артпаанда, ол чуртка улуг аш эгелээн болгаш, оол аштап-турей берген. <sup>15</sup>Оол барып, демги черниң чурттакчыларының бирээзинге хөлзиленип туруп алган, а ол кижи аңаа бодунун шөлүндө хаваннарын кадартып каан. <sup>16</sup>Демги оол аштаанындан хаван чеми-бile-даа хырнын долдууарынга белен турган, ынчалза-даа ону безин кым-даа аңаа бербес бооп-тур. <sup>17</sup>Угаан кире бергеш, ол мынча дээн: „Мээн ачам чеже хире хөлзилеттинген чалчалыг ийик, олар шупту хырын быжыбы-бile чемненип турар болгай, а мен мында аштап өлүр четтим-не! <sup>18</sup>Ачамга чеде бергеш, аңаа мынча дээйн: ‘Ачай! Мен Бурганга болгаш сенээ удур бачыт үүлгеттим. <sup>19</sup>Мен ам сээн оглун деп ададырынга төлеп чок болу бердим, оода-ла чалчаларын бирээзи кылдыр мени хүлээп ап көр“.

<sup>20</sup>Оон ачазынче чорупкан. Оглу чоокшулат келбээнде-ле, ачазы ону көрүп кааш, кээргей берип-тир. Ачазы оглунга маннап чеде

бергеш, ону кужактааш, ошкап эгелээн. <sup>21</sup>Оглу аңаа мынча дээн: „Ачай! Мен Бурганга болгаш сенээ удур бачыт үүлгеттим. Мен ам сээн оглун деп ададырынга төлеп чок болу бердим“. <sup>22</sup>А ачазы бодунун чалчаларынга мынча дээн: „Эки дээн хепти саадал чокка эккелгеш, ону хепкерип каңар, оон холунга билзектен, а будунга идиктен кедиринер. <sup>23</sup>Семиртир азырап каан молдургадан эккелгеш, соп берринер: ам дой кылып, хөглээр бис. <sup>24</sup>Чүгэ дээргэ мээн бо оглум өлүг тургаш, ам дирлип келген-дир, чидип чорааш, ам тыптып келген-дир“. Ынчангаш олар байырлап-дойлап эгелээннер.

<sup>25</sup>Улуг оглу ол өйдө шөлгө турган, оон чанып кел чыда, бажынынга чоокшулат келгеш, ыр-шоор биле танцы-самның шимээний дыннап каан. <sup>26</sup>Ол чалчаларын бирээзин кый деп алгаш: „Бо чүү болуп турар чувел?“ – деп айтырган. <sup>27</sup>Оозу аңаа мынча деп харылаан: „Сээн дунман чанып кээргэ, ачан семиртир азырап каан молдурга соп берди, чүгэ дээргэ оглу каң-кадык база дириг-менди ээп келген-дир“. <sup>28</sup>Акызы хорадай бергеш, бажыңчэ кирбес-тир деп бодап алган. Ачазы үнүп келгеш: „Кирип көрөм“ – деп дилей берген. <sup>29</sup>Ынчалза-даа ол ачазынга мынча деп харылаан: „Көр даан, ачай, мен сенээ мынча чыл дургузунда чалчаң дег бараан болуп, чугаалаан сөзүнүн аайындан эртпейн келдим, ынчалза-даа сен менээ, эш-өөрү биле кады хөглөп-байырлазын дээш, кажанда-даа өскүс аның безин берип көрген эвес сен. <sup>30</sup>А сээн бо оглун самыын-садар хөрээжненер-бile будалып, эт-хөрөнгини төтчеглеп каапкаш чедип кээргэ, сен аңаа семиртир азырап каан молдурга соп бердин!“ <sup>31</sup>Ачазы ынчан аңаа мынча дээн: „Күжүр оглум! Сен үргүлчү-ле мээн-бile кады сен, менде бар бүгү чүве сээний болгай. <sup>32</sup>Сээн бо дунманың өлүг тургаш, ам дирлип келгени дээш база чидип чорааш, ам тыптып келгени дээш өөрүп-хөглевейн, чүү дээш өөрүп-хөглээр бис?!“

#### *Тывынгыр эргелекчи дугайында угаадыглыг чугаа*

**16** <sup>1</sup>А Бодунун өөреникчилиринге Иисус мынча дээн: «Бир бай кижинин ажыл-агый эргелекчиизи ээзинин эт-хөрөнгизин самчыгдап турар деп сойгалаткан чүве-дир. <sup>2</sup>Ээзи эргелекчини кыйгырткаш, аңаа мынча дээн: „Сээн дугайында чүү дыннап турарым ол? Бодуннун башкарылган дугайында менээ харыыдан тут, моон сонгаар бо албан-дужаалга артып каап шыдавас-тыр сен“. <sup>3</sup>Эргелекчи ынчан мынча деп боданган: „Мен ам чүнү канчаайн? Ээм мени ажылымдан халаар деп барды. Чер казыптар хире күш-шыдалым бар эвес, улустан хайырлал дилээр дээргэ, ыядынчыг-дыр. <sup>4</sup>А, ындыг эвес,

мени бо ажылдан үндүрүптерге, улус мени бажыңнарынга хүлээн алыр кылдыр чүнүк кылдыр ужурууумну ам-на билип кааптым!“<sup>5</sup> Ол бодунун дээргизинге өрелиг бүгүн улусту кыйгыртып алгаш, биргизинден айтырган: „Мээн ээмгэ өрен чежел?“<sup>6</sup> Демгизи: „Чүс доскаар үс“ – деп харылаан. Эргелекчи анаа: „Хол үжүүн алгаш, олургаш, бежен кылдыр дүрген эде бижи“ – дээн. <sup>7</sup> Оон өскезинден айтырган: „А сээн өрен чежел?“ Оозу: „Чүс шоодай кызыл-тас“ – деп харылаан. Эргелекчи анаа: „Хол үжүүн алгаш, сезен деп бижи“ – дээн. <sup>8</sup> Бузурукчу эргелекчини, оон тывынгыр чоруу дээш, ээзи безин мактап каан. Ийет, бо делегейниң улузу ажыл-херээн чогудуп, харылзаа тударда, чырыктың төлдеринден артык тывынгыр болдур ийин.

<sup>9</sup> Силерге чугаалап тур мен: бо делегейге чызып алган эртине-байлаанар ажыглап, боттарыңарга эш-өөрден тып алыңар, ынчан бо делегейниң бүгүн чүвэзи төне бээрge, олар сilerни мөнгө турар өргээлеринге хүлээн алыр. <sup>10</sup> Хензиг чүвеге шынчы кижи улуунга база шынчы болур, а хензиг чүвеге шынчы эвес кижи улуунга база шынчы эвес болур. <sup>11</sup> Ынчангаш силерге бо делегейниң эртине-байлаан бүзүреп болбас чүве болза, алыс шын эртине-байлакты кым силерге бүзүрээрил? <sup>12</sup> Ол ышкаш силерге өскениң эт-хөрөнгизин бүзүреп болбас чүве болза, бодунарнын кым силерге бүзүрээрил?

<sup>13</sup> Кандыг-даа чалча иийн дээргиге хары угда бараан бооп шыдавас: чок-лаа болза бирээзин көөр хөннү чок, а өскезине ынак боор азы бирээзинге кызып бараан болгаш, өскезин тоовас боор. Силер база Бурганга болгаш акша-мөнгүнгө хары угда бараан болуп шыдавас силер».

*Бурганның хоойлузу болгаш Дээрниң Чагыргазы*  
(Мф. 11:12-13)

<sup>14</sup> Ол бүгүнүк акша-мөнгүнгө ынак фарисейлер база дыннаан болгаш, Иисусту кочулап, каттыржып турганнаар.

<sup>15</sup> Ол фарисейлерге мынча дээн: «Силер боттарыңарны өске улус мурнунга Бурганга шынчы кылдыр көргүзерин оралдажыр-дыр си-лер, ынчалза-даа Бурган чүректеринерни билир. Кижилериниң үнелиг деп санаар чүвэзи Бурганның мурнунга чүдек-бужар болур. <sup>16</sup> Үйдик-тиг хоойлу болгаш медээчилерниң Бижилгелери Иоаннын мурнунда-ла бар турган. Ынчарга Иоанның чедип келген үезинден бээр Бурганның Чагыргазының дугайында Буянныг Медээни суртаалдап эгелээн, а кижи бүрүзү Олче кирер дээш, чүткүдүп турар-дыр. <sup>17</sup> Үндүг-даа болза ыдыхтыг хоойлуунуң оода чанғыс шыйыы күжүн

чирирериниң орнунга, дээр биле чер мурнай эстип хайлы бээр!<sup>18</sup> Бодунун кадайындан чарылгаш, өске кадай алган кижи бүрүзү ашак-кадайның шынчы чоруун үрээни ол. А ол ышкаш бодунун ашаандан чарылган херээженни кадайланып алган кижи база ашак-кадайның шынчы чоруун үрээни ол».

*Бай кижи болгаш Лазарь*

<sup>19</sup> Иисус улаштыр мынча дээн: «Бир бай кижи турган, ол эн каас-коя, улуг өртектиг хеп кедип, хүннүн-не байырлап-дойлап келген. <sup>20</sup> А оон хаалгазының баарынга Лазарь деп аттыг, бүгүн боду оюлган-нап кодурлаан ядыы кижи чыдар турган. <sup>21</sup> Ол байның столундан кээп дүшкен аьш-чем артынчызы-бile хырнын дүптээр дээш ма-нап чыдар күжүр чүве-дир. Ыттар безин келгеш, оон юулганаан балыгларын чылгап берип турганнаар. <sup>22</sup> Ядыы кижи өлүп каарга, дээрниң төлээлери ону дээрже – Авраамның чанында хүндүлүг че-же алгаш барганнаар. Бай кижи база өлүп каарга, ону орнукушудуп кааннаар.

<sup>23</sup> Тамыга баргаш, хилинчектенип чыда, ол бай кижи карактарын өрү хере көрүпкеш, ынаар ыракта Авраамны болгаш оон чанында олууар Лазарьны көрүп каан. <sup>24</sup> Бай кижи ынчан кыйгы салган: „Ав-раам, адам, мени кээргей берип, Лазарьны бээр чорудуп көр. Ол салаазының бажын сүгга өттүргеш, мээн дылымны шыгытсын. Чуге дээргэе мен бо чалбыыш-отка хилинчектенип, ат болдум“. <sup>25</sup> Үнчар-га Авраам мынча деп харылаан: „Оглуум, сен чуртталганда чүгле эки чүүлдү-ле четтирип чорааныңы сактып келем, а Лазарь чүгле ба-гын четтирип келди чоп. Ам кээп, ол мында аргалалын алды, а сен хилинчек көре бердин. <sup>26</sup> Оон ангыда, сээн-бile бистин аравыста канчаар-даа аажок ханы онгар чыдып турар-дыр, ынчангаш кандыг-бири кижи моон сенчэ эртер-даа дээш, эртип шыдавас-тыр, ол ышкаш оон база кым-даа бээр эртип шыдавас-тыр“.

<sup>27</sup> Бай кижи мынча дээн: „Үнчарга Лазарьны мээн ачамның ба-жыңынчэ чорударын сенден дилеп тур мен, адам. <sup>28</sup> Мен беш дунма-лыг кижи болгай мен, оларның кайызы-даа манаа кээп, мен ышкаш хилинчектенмезин дээш, Лазарь оларны баш бурунгаар сагындырып кагзын“. <sup>29</sup> Авраам анаа мынча деп харылаан: „Оларда Моисей база өске-даа медээчилер бар болгай, оларны дыннаап чорзуннаар“. <sup>30</sup> А бай кижи мынча дээн: „Чок, Авраам ада, өлгеш, катап дирилген кижи-лерниң кайы-бирээзи оларга чеде бээр болза, олар ынчан бачыдын минни бээрлер ийик“. <sup>31</sup> Үнчар дээргэе, Авраам мынчаар харылаан:

„Бир эвес олар Моисейни база ёске-даа медээчилерни дыңнавас чуве болза, өлген кижилирниң кайы-бирээзи-даа катап дирлип келгеш, оларны бүзүртпес-тир ийин“.

*Күткүлгелер, өршээл бээри, бүзүрээри база  
албан-хүлээлгэ дугайнда*  
(Мф. 18:6-7, 21-22; Мк. 9:42)

**17** <sup>1</sup>А Бодунун өөреникчилиринге Иисус мынча дээн: «Күткүлгелерниң кээри чайлаш чок, ынчалза-даа оларның кээринин чылдагааны болган кижиниң бодунун шорузу-дур! <sup>2</sup>Бо бичии улустун кайы-бирээзин бачытче чыгапкан кижи турар болза, оон мойнунга дээрбе дажы баглааш, далайже киир октаптари безин ол кижиге оон дээрэ салым болур ийик. <sup>3</sup>Ынчангаш кичээнгейлиг болунар! Бир эвес эжин бачыт үүлгедипсе, ону чемелеп чугаала, а бир эвес бачыдын миннир болза, ону өршээ. <sup>4</sup>А бир эвес ол сенээ удур хүнде чеди катап буруулуг херек үүлгеткеш, чеди катап дедир келгеш: „Буруулуг-дур мен“ – дээр болза, ону өршээ».

<sup>5</sup>Дээрги-Чаяакчының элчиннери бир-ле катап Аңаа мынча дээннер: «Бүзүреливисти өстүрүп көрүнөр». <sup>6</sup>Дээрги-Чаяакчы мынча деп харылаан: «Бир эвес сilerde оода-ла горчица үрезини хире бүзүрел бар болза, сiler ынчан бо смоква ыяжынга: „Дазылындан тura тырттылгаш, бодунну далайга солуй олуртувут“ – дээр болзунарза, ол сilerge чагыртыр ийик.

<sup>7</sup>Сilerниң бирээнер чер чарып азы хой кадарып хүнзээр чалчалыг дижик. Ол шөлден чанып кээрге, анаа: „Дүрген кир, олургаш, чемнен“ – деп чугаалавас болгай сен. <sup>8</sup>Оон байтыгай, мынча дээр болгай сен: „Менээ чемден белетке, оон эде кеттингеш, ижип-чип олурумда, менээ бараан бол, а оон соонда бодун ижип-чип боор сен“. <sup>9</sup>Айыткан аайынтар-бile бараалгааны дээш, чалчанарга оон соонда өөрүп-четтиргениң илеретпес-ле болгай сен. <sup>10</sup>Сiler база шак ындыг болунар, „кылынтар“ деп айыткан бүгү чүүлдү кылып каапкаш: „Бис дээрge төлөп чок чалчалар-дыр бис, чүгле хүлээлгевис күүсөткенивис ол-дур“ – деп чугааланаар».

#### Экирий берген кеши аарыглыг кижилер

<sup>11</sup>Иисус Иерусалимче бар чыткаш, Самария биле Галилеяның ара-зында кызыгаарны дургаар чоруп олурган. <sup>12</sup>Ол бир-ле суурже кирип кел чыдырда, Ону экирбес кеши аарыглыг он кижи уткуп алган. Олар

элээн ырадыр турup алгаш, <sup>13</sup>ыыткыр үн-бile кий дей бергеннер: «Иисус, Башкы, бисти кээргеп, өршээнэр!»

<sup>14</sup>Оларны көрүп кааш, Ол мынча дээн: «Баргаш, Бурганның ба-раалгакчыларынга көстүп канар». Олар чорупкаш, орук ара арыгланып, экирий бергенner. <sup>15</sup>Оларның бирээзи экирий бергенин көргөн дораан-на, Иисуска дедир ээп келгеш, ыыткыр үн-бile Бурганны алдаржыдып эгелээн. <sup>16</sup>Ол Иисустун мурнунче кээп дүшкеш, Аңаа өөрүп-четтиргенин илереткен. Ол болза Самария чурттуг кижи бооптур. <sup>17</sup>Иисус мынча деп айтырган: «Он кижи арыгланган эвес ийик бе? А арткан тозу кайыл? <sup>18</sup>Бо ёске чер чурттуг көнгүс хары кижиден ангыда, оларның чангызы-даа Бурганны алдаржыдып, ээп келбээни ол бе?» <sup>19</sup>Оон демги кижиге мынча дээн: «Тургаш, чорувут, бүзүрелин сени экиртип-камгалап каан-дыр».

#### Бурганның Чагыргазының чедип кээри

(Мф. 24:23-28, 37-41)

<sup>20</sup>Бир-ле катап фарисейлер Иисустан Бурганның Чагыргазы кажан кээрин айтырага, Ол мынчаар харылаан: «Бурганның Чагыргазы көssкү кылдыр чедип келбес. <sup>21</sup>Кым-даа: „Ол мында-дыр“ азы: „Ол дуу ында-дыр“ – деп шыдавас, чүгэ дээрge Бурганның Чагыргазы сilerниң аранаrда-дыр».

<sup>22</sup>Оон Ол Бодунун өөреникчилиринге мынча дээн: «Кижи амытан Оглунун оода чангыс хүнүн-даа болза аажок көрүкsey бээринер үе чедип кээр, ынчалза-даа көрүп шыдавас сiler. <sup>23</sup>Улус сilerge: „Ол мында-дыр“ азы „Дуу ында-дыр“ – дижир, ынчалза-даа ынаар бар-баан база сүрүп маннаванар. <sup>24</sup>Чүгэ дээрge Кижи амытан Оглу Бодунун чедип кээр хүнүнде, кызаш кынгаш, дээрни бир кыдыындан ёске кыдыынга чедир чайынналдыр чырыдыпкан чаныкка дөмей болур. <sup>25</sup>Ынчалза-даа ол үеге чедир Ол хөй хилинчекti көрүп эртер база бо салгалдын улузунга тооп көрдүрбес ужурлуг. <sup>26</sup>Улуг өгбө Нойнун үезинде болуп турганы дег, Кижи амытан Оглунун чедип кээр хүнненринде база-ла ындыг болур. <sup>27</sup>Бажын-хемезинч\* Нойнун кире бергени хүнгэ чедир улус-чон ижип-чип, кадай ап база ашакка барып келген болгай. Оон суг халавы хөмө алгаш, оларның шуптузун чок кылып каан ийик чоп. <sup>28</sup>Улуг өгбө Лоттун үезинде база-ла шак ындыг

\* <sup>17:27</sup> Бажын-хеме – Бургандан сагындырыг алган улуг өгбө Нойнун суг халавындан камгаланыры-бile тудуп алганы, улуг корабльга дөмейлешкек эжиндирер бажын-сава (Эгэ дөс. 6-7 эгени көр).

болган. Кижилер ижип-чип, садыглап-даа, боттары-даа садыг кылып, тарып-олуртуп база тудуг кылып турғаннар.<sup>29</sup> Ынчалза-даа Лот-тун Содом хоорайны кагаш үнүпкен хұнұнде дәэрден от болгаш күгүрден бүткен чаъс чагаш, оларның шуптузун чок кылып каан ийик чоп.

<sup>30</sup> Кижи амытан Оглу чедип кәэрge, база шак ындыг болур.<sup>31</sup> Ол хұн боду бажынының кырынга туар, а эт-севи бажың иштінде чыдар кижи оозун алышы-бile дүшпезин; а шөлге чораан кижи база дедир ээп чанмазын.<sup>32</sup> Лоттуң кадайын сактып келиңер!\*. <sup>33</sup> Амы-тынын арттырып алыр дәеш чүткәэн кижи – амы-тынындан чарлыр, а амы-тынындан чарылган кижи – амы-тынын кадагалап алыр.<sup>34</sup> Силерге чугаалап тур мен: ол дүне иий кижи кады удуп чыдырда, оларның бирәэзин алгаш баар, а өскезин арттырып каар.<sup>35-36</sup> Иий херәжен кады тараа бастырып турған болза, бирәэзин алгаш баар, а өскезин арттырып каар\*\*.<sup>37</sup> Өөреникчилиери Иисустан: «Ол каяя болурул, Дәрги?» – деп айтырганнар. Иисус мынча деп харыылаан: «Кайда өлүг сек барыл, аңа сек чиир күштар чыглып кәэр».

#### *Дулгуяқ кадай болгаш шииткекчи дүгайында угаадыглыг чугаа*

**18** <sup>1</sup>Оларның үргүлчү мәргүр болгаш идегелин чидирбес ужур-луун көргүзер дәеш, Иисус өөреникчилиеринге угаадыглыг чугаа чугаалап берген. <sup>2</sup>Ол мынча дәэн: «Бир-ле хоорайга Бургандандаа кортпас, улустан-даа ыятпас шииткекчи турған. <sup>3</sup>Ол-ла хоорайга бир дулгуяқ кадай чурттап чораан. Ол шииткекчиге үргүлчү кәэп: „Чөптүг шииткел үндүрүп, мени хомудаткан кижиден камгалап көрүнөр“ – дилеп шаг болган чүве-дир. <sup>4</sup>Ынчаарга шииткекчи эләэн үр ынаваан. Ынчалза-даа адак соонда ол бодунга мынча дәэн: „Мен Бургандан-даа кортпас, улустан-даа ыятпас болзумзажок, <sup>5</sup>бо дулгуяқ кадай менәә амыр-дыш бербестеди. Моон соңгаар мәен

\* 17:<sup>32</sup> Лоттуң кадайы – Бодунун кезедир дәени хоорайдан үнүп чорой баарын Бурган Лотка болгаш оон өг-бүлезинге чугаалааш, ол өйде хая көрнүрүн хоруп каан. Хоорайдан үнүп бар чыткаш, Лоттуң кадайы ында чүү болуп турарын көөр дәеш хая көрнүрге, Бурган ону дустан бүткен адагаш кылдыр хуулдурупкан (Эге дөс. 19 эгени көр).

\*\* 17:<sup>36</sup> Чамдық бурунгу грек сөзүглелдерде бар: «Иий кижи шөлге кады чораан болза, оларның бирәэзин алгаш баар, а өскезин арттырып каар» – деп сөстер эн бүзүрелдиг грек сөзүглелдерде таварышпайн турар.

кулаам конгалап, кәэп-ле турбазын дәеш, оон чаргызын үзүп берейн адырам».

<sup>6</sup>Оон Дәэрги-Чаяакчы мынча дәэн: «Арын-нүүр чок шииткекчинин чүнү чугаалаанын дыннап тур сiler бе? <sup>7</sup>А Бурган Олче дүн-хұн дивейн кыйы салган Бодунун шилип алган улузун канчап камгалавас чүвел? Ол харызынын саададыр деп бе? <sup>8</sup>Бурган оларны доп-до-раан камгалааарын Мен сilerге чугаалап тур мен. Ындыг-даа болза Кижи амытан Оглу ээп келгеш, чер кырындан ындыг бүзүрелди тывар ирги бе?»

#### *Фарисейлер болгаш үндүрүг хавырыкчыларының дүгайында угаадыглыг чугаа*

<sup>9</sup> Боттары Бурганга шынчы дәэрзинге бүзүррәэр, а өскелерни куду көрүп чоруур чамдық улуска Иисус дараазында угаадыглыг чугааны чугаалап берген: <sup>10</sup> «Бирәэзи фарисей, а өскези үндүрүг хавырыкчызы болур иий кижи мөргүүрү-бile Бурганның өргәззинче кирип келген. <sup>11</sup> Фарисей аңғы турup алгаш, тейлеп эгеләэн: „Бурганным, мәен өске улус дег: дәэрбечилер, арын-нүүр чоктар дег, самырааннар азы оода-ла бо үндүрүг хавырыкчызы дег болбааным дәеш, Сенәә өөрүп четтирдим. <sup>12</sup> Мен чеди хонук дургузунда иий катап шәрленип, ап турар бүгү олча-ажыымның оннун бир кезинин берип турар-дыр мен“. <sup>13</sup> А үндүрүг хавырыкчызы ырадыр турup алгаш, дәэрже карактарын көдүрерин безин диттип чадаан, а чүгле бодунга чөгөнген хевирилиг хөрәэн шанчып, мынча дәэн: „Бурганным, бачыттыг менәә өршәэлин қөргүс“. <sup>14</sup> Бо кижи фарисейге көөрде, Бурганның мурнунга актыг апарып, бажынынче чанганын сilerге чугаалап тур мен. Бодун өрү көрдүнер кижи бүрүзү дора көрдүрер, а бодун дора көрген кижи бүрүзү өрү көдүртүр».

#### *Иисус болгаш бичии уруглар*

(Мф. 19:13-15; Мк. 10:13-16)

<sup>15</sup> Иисус оларга холу-бile дегзин дәеш, улус Аңаа бичии уругларны эккеп турған. А өөреникчилиери, ону көргеш, оларны эрттирбейн, хоруп турғаннар. <sup>16</sup> Ынчалза-даа Иисус бичии уругларны Бодунче кый деп алгаш, мынча дәэн: «Чаш уруглар Менәә кәэп турзуннар, оларга шаптыктап, эртерин хоруваңар! Чүгө дәэрge Бурганның Чагыргазы олар ышкаш улустуу боор. <sup>17</sup> Алыс шынны сilerге чугаалап тур мен: Бурганның Чагыргазын чаш төл дег кылдыр хүләэп албас кижи жан-даа ынаар кирбес».

*Иисус болгаш бай кижи*  
(Мф. 19:16-30; Мк. 10:17-31)

<sup>18</sup> Иудейлернің бир даргазы Оон мынча деп айтырган: «Буянның Башкы! Мөнгө амыдыралды алыр дизимзе, мен чүнү қылыйн?»

<sup>19</sup> Иисус аңаа мынча дәэн: «Мени чүге буянның деп адап тур сен? Чүгле чанғыс Бургандан өске кым-даа буянның эвес. <sup>20</sup> Оон айтышының нарын билир болгай сен: кады чурттаан эжингә ёскерилбе, өлүрбә, оорлава, мегелеп херечилеве, ада-иенни ханы хұндуле»<sup>a</sup>. <sup>21</sup> Демгизи: «Мен ол бұғұн бичиимден-не сагып келдим» – дәэн. <sup>22</sup> Ону дыннааш, Иисус аңаа мынча дәэн: «Сенде ам-даа бир чүве четпейн турар-дыр: сенде бар бұғұ чувени садыпкаш, акшазын ядышыларга үлеп беривит, ынчан дәэрлерге әртине-байлактыг боор сен. Оон чедип келгеш, Мени әдерип чорувут».

<sup>23</sup> Дарга ону дыннааш, аажок мунгарай берген, чүге дәэрge ол кедергей бай кижи чүве-дир. <sup>24</sup> Иисус оон мунгарай бергенин көргеш, мынча дәэн: «Бай-шыдалдыг улустың Бурганның Чагыргазынче ки-рери дыка-ла берге! <sup>25</sup> Чүге дәэрge бай кижиниң Бурганның Чагыргазынче кириеринден төвениң төвенинде үдүн өттүр эрте бәэри белен».

<sup>26</sup> Ону дыннаан улус: «Ынчаарга камгалалды кым ап шыдаарыл?» – деп айтырган. <sup>27</sup> Иисус: «Улуска болдунмас чувени Бурган қылып шыдаар» – деп харылаан. <sup>28</sup> Пётр ынчан мынча дәэн: «Көрунерден, бис хамық бар чувевисти каапкаш, Силерни әдерип чоруптувус». <sup>29-30</sup> Иисус оларга: «Алыс шыинны силерге чугаалап тур мен: Бурганның Чагыргазы дәэш, бодунун өг-бұлезин: ада-иезин, акы-дунма-зын, алган кадайын азы ажы-төлүн каапкаш барган кижи бо үедеги амыдыралында оон оранчок хөйнү, а келир үеде – мөнгө амыдыралды алыр» – деп харылаан.

*Иисустың Бодунун өлүмүнүң дугайында үшкү удаа чугаалааны*  
(Мф. 20:17-19; Мк. 10:32-34)

<sup>31</sup> Бодунун он иий элчинин кый деп алгаш, Иисус оларга мынча дәэн: «Дыннаңар, Иерусалимче чоокшулат бар чыдыр бис, Кижи амьтап Оглунун дугайында медәәчилер дамчыштыр бижәэн бұғұ чүве аңаа боттаныр-дыр. <sup>32</sup> Ону өске чоннар улузунга тудуп бериптер, олар Ону дорамчылап-бастыр, бак сөгләэр база Олче дүкпүрүп-каккыраң. <sup>33</sup> Ону эттеп-согар болгаш өлүрүп каар. Ынчалза-даа үшкү хұнде Ол

<sup>a</sup> Хост. 20:12-16.

катап дирлип кәэр». <sup>34</sup> Ындыг-даа болза өөреникчилири бо бүтүден чүнү-даа билбәэннер, чүге дәэрge Иисустың чугаазының утказын олардан чажырып каан болган.

*Согур ядвы кижини экирткени*  
(Мф. 20:29-34; Мк. 10:46-52)

<sup>35</sup> Иисус Иерихон хоорайжыгашче чоокшулат кәэрge, оруқ қы-дыынга бир согур кижи хайырлал диленип олурган чүве-дир. <sup>36</sup> Оон чаны-бile мөөн чон шуужуп әртип турарын дыннаап кааш, ол чүү бо-луп турарын айтырган. <sup>37</sup> Олар аңаа: «Назарет чурттаг Иисус әртип бар чор» – деп харылааннар. <sup>38</sup> Согур кижи ынчан алғырып үнген: «Давидтін Оглу, Иисус! Мени кәэрgeп, өршәэнер!»

<sup>39</sup> Мурнунга чоруп олурган улус аңаа: «Ыыттава!» – дижип турган-нар, ынчалза-даа согур кижи улам ыыткыр қышкырган: «Давидтін Оглу! Мени кәэрgeп, өршәэнер!»

<sup>40</sup> Иисус тұра дүшкеш, ол кишини Bodunche әккәэрин дужаған. Демгизи чедип кәэрge, Ол оон: <sup>41</sup> «Менден чүнү күзеп тур сен? Чүнү қылып берейн?» – деп айтырган. Ол кижи: «Дәэрги, қаректарым көре берген болза!» – деп харылаан. <sup>42</sup> Иисус аңаа мынча дәэн: «Қаректа-рын көре берзин! Бұзүрелиң сени экиртип-камгалап кагды!» <sup>43</sup> Согур кишинин қаректары ол-ла дораан көре берген. Ол Бурганны алдар-жыттышыан, Иисусту әдерип чорупкан. А бұғұ чон, ону көргеш, Бур-ганны алғап мактап турған.

*Үндүруг хавырыкчызы Закхей*

**19** <sup>1</sup>Иисус Иерихон хоорайжыгашче кирип келгеш, ону таварты әртип бар чыткан. <sup>2</sup>Анаа Закхей деп аттыг, үндүруг хавырык-чыларының даргазы болур бай-шыдалдыг кижи турған. <sup>3</sup>Закхей оларның кайызы Иисус боорун билип алыхсаан, ынчалза-даа улус артындан Ону көрүп чадап каан, чүге дәэрge дүрт-сыны чолдак кижи чүве-дир. <sup>4</sup> Закхей ынчан мурнунче эрте чүгүргеш, Иисусту көөрү-бile смоква ыяжынче үне берген, чүге дәэрge Ол оон баарында оруқ-бile әртер үзүрлуг болған. <sup>5</sup> Иисус ол черге чедип келгеш, өрү көргеш, Закхейге мынча дәэн: «Закхей, дүрген бәэр дүш, Мен бөгүн сәэң бажыныңга доктаар үзүрлуг мен».

<sup>6</sup> Закхей далаш-бile дүжуп келгеш, Ону бодунун бажыныңға өөрүшкү-маннайлыг уткуп-хұләәп алған. <sup>7</sup> Ону көрүп турған шупту улус таарзынмай, химиренчип әгеләэн: «Ол бачыттыг кижиниң ба-жыныңга аалчы болду!»

<sup>8</sup> А Закхей туруп келгеш, Дээрги-Чаяакчыга мынча дээн: «Дээрги! Азап тур мен: эт-хөрөнгимниң чартынын ам ядыыларга үлеп берип-тейн, а бир эвес кандыг-бир кижиден артыкка мегелеп алган болзум-за, оон дөрт катап хөйнүү дедир эгидип берейн!» <sup>9</sup> Иисус мынча дээн: «Камгалал бөгүн бо бажында келген-дир, чуге дээрге бо кижи база Авраамның оглу-дур! <sup>10</sup> А Кижи амытан Оглу читкен чүвени тып алыр база камгалаар дээш келген болгай».

*Он алдын чоос дугайында угаадыглыг чугаа*

(Мф. 25:14-30)

<sup>11</sup> Ону дыңнап турган улуска Иисус анаа улаштыр база бир угаадыглыг чугаа чугаалап берген. Чуге дээрге Ол Иерусалимгэ чоокшулап келген турган боорга, улус Бурганның Чагыргазының удавас чедип кээрин манап турган чүве-дир.

<sup>12</sup> Иисус мынча дээн: «Бир ызыгууртан кижи ырак чурт четкеш кээр деп барган. Ол аңаа бодунга хаан дүжүлгезин ап алгаш, оон дэдир чанып кээр сорулгальг турган. <sup>13</sup> Чоруур бетинде, ол бодунун он чалчазын келдирткеш, оларга он алдын чоос үлеп бергеш: „Бо акшана мен келгижемгэ саарылгага кириштирип, ажыглаңар“ – дээн. <sup>14</sup> А албаты ону көөр хөннү чок болгаш, демги ырак чуртка баргаш: „Ол кишиниң биске хаан болурун күзевейн тур бис“ – деп сөс чедирзиннер дээш, оон соондан элчилер чорудупканнар.

<sup>15</sup> Ынчалза-даа ол кишини чуртуун хaanындын кылыш каан болгаш, ол ээп чанып келген. Оларның кандыг ажык-орула алганын билип алтыры-бile демги акша берген чалчаларын ол келдиртилтири. <sup>16</sup> Бирги чалча чедип келгеш: „Дээрги, бир чоозунарны он чедир өстүрүп алдым“ – дээн. <sup>17</sup> Ээзи ону мактап каан: „Эр хей! Эки чалчадыр сен. Бичии чүвеге безин шынчы болганиң дээш, ам он хоорайны эргелеп-башкаар сен“. <sup>18</sup> Ийиги чалча чедип келгеш: „Дээрги, бир чоозунарны беш чедир өстүрүп алдым“ – дээн. <sup>19</sup> Ээзи аңаа мынча дээн: „Сен база беш хоорайны эргелеп-башкаар сен“. <sup>20</sup> Оске бир чалча чедип келгеш: „Дээрги, бир чоозунар бо-дур, мен ону аржылга ораап алгаш, шыгжап чыттым. <sup>21</sup> Чуге дээрге сilerden корттум: каржы-хажагай кижи-ле болгай сiler: салып кагбаан-даа чүвенерни ап алыр, тарып кагбаан-даа чүвенерни ажаап алыр“ – дээн. <sup>22</sup> Ээзи ынчан мынча дээн: „Бодунун аксы-сөзүн айы-бile сени шиидер мен, сөлгүжок бак чалча! Сен мени каржы-хажагай, салып кагбаан-даа чүвезин ап алыр, тарып кагбаан-даа чүвезин ажаап алыр кижи дээрзин билир турдун бе?! <sup>23</sup> Ынчаарга акшамны саарылгаже чуге

киирбээниң ол? Мен чедип келгеш, орулгазын алгай эртик мен!“

<sup>24</sup> Оон чанынга турган улуска мынча дээн: „Оон бир чоозун алгаш, он чоос ажылдап алган кижиге бериптинер“. <sup>25</sup> Ынчалза-даа олар аңаа: „Дээрги, демги кижиде ол чокка-ла он чоос бар-дыр“ – дээннер.

<sup>26</sup> Хаан мынча деп харылаан: „Силерге чугаалап тур мен: чүвэзи бар кижиге оон-даа немей бээр, а чүвэзи чок кижиниң бичии бар чүвэзин безин хунаап алыр. <sup>27</sup> А мээн оларга хаан болурумну күзевейн турган дайзыннарымны бээр эккелгеш, көрүп турумда узуткап каңар“.

*Иисустуң Иерусалимче киргени*

(Мф. 21:1-11; Мк. 11:1-11; Ин. 12:12-19)

<sup>28</sup> Ону чугаалап дооскаш, Иисус Иерусалимче оруун уламчылап, чорупкан. <sup>29</sup> Елеон дааның чанында турар Виффагия биле Вифания суурларга чоокшулап келгеш, Ол Бодунун ийи өөреникчизин бурунгаар айбылапкаш, мынча дээн: <sup>30</sup> «Мурнунарда чыдар суурже барынтар. Ынаар кире бергеш, кымның-даа мынчага дээр муунуп көрбээни аныяк элчигенни баглап каан турарын көрүп каар сiler. Ону чешкеш, бээр эккелинер. <sup>31</sup> Бир эвес кандыг-бир кижи сilerден: „Элчигенни чуге чеже бердинер?“ – деп айтырап болза, аңаа: „Ол Дээргиге херек апарды“ – дээр сiler“.

<sup>32</sup> Айбыга барганныар чорупкаш, бүгү чүвени Оон чугаалааны дег кылдыры тып алганныар. <sup>33</sup> Олар аныяк элчигенни чежип турда, оон ээлери: «Элчигенни чуге чеже бердинер?» – деп айтырганнаар. <sup>34</sup> Олар: «Ол Дээргиге херек апарды» – деп харылааннаар. <sup>35</sup> Олар элчигенни эккелгеш, боттарының хевин чонактай салгылааш, Иисусту олуртурпканнаар. <sup>36</sup> Оон Ол Иерусалимче бар чыдырда, улус хептерин орук дургаар Оон мурнунга чадып берип чораан.

<sup>37</sup> Иисус Елеон даандан бадар кудургайга чедип кээрge, чылган хөй өөреникчи көргени кайгамчык чүүлдер дээш, Бурганны өөрүш-кү-маннайлыы-бile ыыткыр алдаржыдып эгелээн: <sup>38</sup> «Дээрги-Чаяакчының өмүнээзинден кел чыдар Хаан ачы-буяянныг болзун! Дээрге амыр-тайбың бактаазын база өрү дээрде Бурганга алдар!» <sup>39</sup> Чон аразынга турган чамдык фарисейлер Иисуска мынча дээннер: «Башкы, өөреникчилеринерни соксадып көрүнөр!» <sup>40</sup> А Ол мынчаар харылаан: «Олар ыытташпайн баар болза, даштар алгыржып эгелээрин сilerге чугаалап тур мен».

<sup>41</sup> Хоорайга чедип келгеш, ону көрүп тура, Иисус оон ажынын ажып ыглааш, <sup>42</sup> мынча дээн: «О, сен оода-ла бөгүн чүү чүве сенээ амыр-тайбың эккээрин билген болзунца! Ынчалза-даа ону ам сээн

карактарыңға ажытпаан-дыр. <sup>43</sup> Чүге дээрge дайзыннарының сени долгандыр онгуланып-быжыглангаш, сени бүзээлээри база сенче бүгү чүктөрдөн халдай бээри хүннөр чедип кээр. <sup>44</sup> Олар сени таваан-га чедир үреп-бускаш, чурттакчыларыны ханаларың иштинге кырып каар. Олар сени хүл-далган кылдыр чылча базар, чүге дээрge Бурганның сенәэ камгалал саналдап келген үезин билбейн эрттирип-кен-дир сен».

*Иисустуң садыгжыларны Бурганның өргээзинден  
ундур ойлатканы*  
(Мф. 21:12-17; Мк. 11:15-19; Ин. 2:13-22)

<sup>45</sup> Иисус оон Бурганның өргээзинге кирип келгеш, ында садыг-наймаа кылган улусту үндүр сывыртап, оларга мынча дээн: <sup>46</sup> «Бижилгеде Бурган: „Мээн өргээм мөргүл өргээзи болзун“ – дээн болгай, а сiler ону дээрбечилер уязы кылып алган-дыр сiler!»<sup>a</sup>

<sup>47</sup> Бурганның өргээзинге ол хүнүн-не улусту өөредип турган. А Бурганның дээди бараалгакчылары, ном-хойилу тайылбырлакчылары болгаш чоннуң баштыңнары Ону өлүрүп каар эптиг өй манап турганнаар. <sup>48</sup> Ындыг-даа болза олар ону канчаар кылып айын тыппааннаар, чүге дээрge бүгү чон Иисустун чангыс-даа сөзүн эрттирибезин кызып, туда дыннааш турар болган.

*Иисустун өрге-чагыргазының дугайында айтырыг*  
(Мф. 21:23-27; Мк. 11:27-33)

**20** <sup>1</sup>Оон Иисус бир-ле катап Бурганның өргээзинге чонну өөре-дип, Буянныг Медээни оларга медеглеп турда, Бурганның дээди бараалгакчылары болгаш ном-хойилу тайылбырлакчылары баштыңнаар-бile кады Аңаа чедип келгеш: <sup>2</sup> «Биске чугаала! Сен бо бүгүнүң кандыг өрге-чагырга-бile кылып тур сен? Сенәэ ол өрге-чагырганы кым берди?» – дээннөр.

<sup>3</sup> Ол мынчаар харылаан: «Мен база сilerден бир чүве айтыйрайн, харыланарам: <sup>4</sup> Иоанның сугга сугар эргези Бургандан келген бе азы кижилдерден бе?» <sup>5</sup> Олар аразында сүмележи бергеннөр: «Бир эвес бис: „Бургандан“ – дээр болзуусса, Ол: „Ынчаарга сiler чүге Иоаннга бүзүревээнинер ол?“ – дээр болгай. <sup>6</sup> А бир эвес: „Кижилдерден“ – дээр болзуусса, шупту улус бисти даштар-бile соккулап кааптар, чүге дээрge олар Иоанны ёзулуг медээчи деп санаар болгай». <sup>7</sup> Ынчангаш

мынча деп харылааннаар: «Кымдан дээрзин билбес бис». <sup>8</sup> Иисус оларга мынча дээн: «Мен база бо бүгүнү кандыг эрге-чагырга-бile кылып турарымны сilerге чугаалавас мен».

*Виноград шөлүнүң ээзиниң дугайында угаадыглыг чугаа*  
(Мф. 21:33-46; Мк. 12:1-12)

<sup>9</sup> Оон Ол чонга мындыг угаадыглыг чугаа чугаалап эгелээн: «Бир кижи виноград шөлү тарып алгаш, оозун виноград ажаакчыларынга ачыладып кааш, боду үр үе дургузунда өске чуртче чоруй барган. <sup>10</sup> Виноград ажаап алыр үе-даа келген. Олар дүжүттүң аңаа хамааржыр кезийн берзиннер дээш, демги ээ кижи чалчазын виноград ажаакчыларынче чорудупкан. Ынчалза-даа виноград ажаакчылары ону эт-теп-эттеп, хол куруг дедир ойладыпканнаар. <sup>11</sup> Ол ынчан база бир чалчазын ыткан. Ынчалза-даа олар ону база эт-теп-эттеп, чүнү-даа бербейн, дорамчылалдыг сывыртапканнаар. <sup>12</sup> Оон ол кижи үшкү чалчазын база ыткан. Ынчалза-даа олар ону кемдедир эттээш, виноград тараан шөлден үндүр октапканнаар. <sup>13</sup> Шөлдүң ээзи ынчан мынча дээн: „Чүнү канчаар кижи боор мен? Ынак оглумну чорудуп көрэйн, канчап билир, оода-ла ону хүндүлөп көөрлөри чадавас“. <sup>14</sup> Ынчалза-даа виноград ажаакчылары оон оглун көргеш, аразында мынча деп шиитпирлээннөр: „Бо-даа салгакчызы-дыр! Ону өлүрүп каапсывысса, оон өнчүүзү бистии апаар“. <sup>15</sup> Олар ону виноград шөлүндөн үнлүре бергеш, өлүрүп каапканнаар. Ол бүгүнүң соонда виноград шөлүнүң ээзи оларны канчап кааптарыл? <sup>16</sup> Ол чедип келгеш, виноград ажаакчыларын өлүрүп кааптар, а виноград шөлүн өске улуска бериптер». Иисусту дыннаар турган улус мынча дишкен: «Ындыг чүве болбас болзун!» <sup>17</sup> Ынчалза-даа Ол оларже көрнүп келгеш, мынча дээн: «Ынчаарга Бижилгеде: „Тудугжуларның херекчок дээш, октапкан дажы эн чугула даш апарган“<sup>a</sup> – дээн сөстөр чүнү көргүсken деп? <sup>18</sup> Кым ол дашчө кээп ужарыл, чуурулдур ужуп аар, а кымче ол даш кээп дүжерил, ону чылча базып каар».

*Императорга бээр үндүрүг дугайында*  
(Мф. 22:15-22; Мк. 12:13-17)

<sup>19</sup> Бурганның дээди бараалгакчылары болгаш ном-хойилу тайылбырлакчылары ол угаадыглыг чугаа оларның дугайында дээрзин билгеш, Иисусту ол-ла дораан тудуп хоругдаар арга дилей бергеннөр,

<sup>a</sup> Ис. 56:7; Иер. 7:11.

<sup>a</sup> Үйд. ыр. 117:22.

ынчалза-даа чондан кортканнар. <sup>20</sup> Ынчангаш олар Иисусту кичээнгейлиг хайгаарыышаан, Оон бир-ле сөзүнгө сылдаглап тудуп алгаш, Римден олурткан чагырыкчының эргезинге хүлээдип бээр сорулгабиле ак сеткилдиг улус болуп баажыланган авыяас кижилерни Олче ыдып турганнар. <sup>21</sup> Олар Оон мынча деп айтырганнар: «Башкы, мынчаар билир бис: Силер чөптүг шынны чугаалап база аңаа өөредип турар болгай силер. Кижилерни ылгай көрбейн, харын Бурганның алыс шын оруунга өөредир-дир силер. <sup>22</sup> Императорга үндүрүг төлээри ыдыктыг хоойлууска дүгжур бе азы чок бе?» <sup>23</sup> Иисус оларның кара сагыштыын билгеш: <sup>24</sup> «Менээ мөнгүн чоосту көргүзүнерем: мында кымның чурук-дүрзүзү база кымның ады бар-дыр?» – деп айтырган. Олар: «Императорнун» – деп харылааннар.

<sup>25</sup> Иисус оларга мынча дээн: «Ынчаарга императорга – императорнуун, а Бурганга – Бурганныын беринер». <sup>26</sup> Олар чон мурнунга Оон чугаалаан чүвэзинге сылдаглап, Ону холга кирип чадап кааннар. Оон харызыын кайгааш, оларның аксы хак дээн.

#### Өлүглерден катап дирлириниң дүгайында

(Мф. 22:23-33; Мк. 12:18-27)

<sup>27</sup> Оон соонда «Өлген улус катап дирилбес» дижир саддукеильерниң чамдызыы Иисуска чедип келгеш, айтырыг салган: <sup>28</sup> «Башкы! Моисей биске мынча деп бижээн болгай: „Бир эвес кадайлыг кижи ажыт-төл чок тургаш, өлү бээр болза, оон дунмазы дулгуюк чаавазы-бile өгленип алыр база оон-бile бодунуң өлген ақызының үре-садызын үспес ужурлуг“<sup>a</sup>. <sup>29</sup> Ындыг болза, чеди алышкы чораан дижик. Биргизи кадайланип алгаш, ажы-төл чок өлүп калган. <sup>30-31</sup> Оон ол кадайын ийигизи, оон соонда үшкүзү дээш-ле, улаштыр шуптузу ап келгеш, чеделээн ажы-төл арттырбайн, өлү бергеннер. <sup>32</sup> Адак соонда кадай база өлүп калган. <sup>33</sup> Хамык өлген улус катап дирлип кээрge, ол ам кымның кадайы боорул? Алышкылар ону чедээлээн кадайланип чо-рааннар болгай».

<sup>34</sup> Иисус мынчаар харылаан: «Бо делегейде ам чурттаан улус кадай ап база ашакка барып тураг-дыр. <sup>35</sup> А келир үеде өлүглерден катап дирлиринге база чаа амыдыралдиг болурунга төлептиг улус кадайдаа албас база ашакка-даа барбас. <sup>36</sup> Ол амыдыралынга олар дээрнийн төлээлеринге дөмей апарып, өлүр тын чок болурлар. Олар Бурганның ажы-төлдери апаарлар, чүгэ дээргэ өлгеш, катап дирилген-дирлер.

<sup>a</sup> Й. х. к. 25:5.

<sup>37</sup> Моисей хып турар чадаң ыяшкада Дээрги-Чаяакчыга таваржы бергеш, Ону: „Авраамның Бурганы, Исаактың Бурганы база Иаковтуң Бурганы“<sup>a</sup> – деп адааш, өлген улустун катап дирлири ылаптыг дээрзин оон-бile көргүскен болгай\*. <sup>38</sup> Бурган – өлүглерниң эвес, а дириглерниң Бурганы-дыр! Бурганга хамааржыр бүгү улус диг-дир!

<sup>39</sup> Ном-хойилу тайылбырлакчыларының чамдызыы мынча деп харылаан: «Башкы, Силер эки харыы бердинер!» <sup>40</sup> Оон соонда кым-даа Оон кандыг-бир чүве айтырарындан чалданыр апарган.

#### Давидтиң Оглунуң дүгайында

(Мф. 22:41-46; Мк. 12:35-37)

<sup>41</sup> Оон Иисус оларга мынча дээн: «Улус чүгэ Бурганның шилип алган Христозун „Давидтин оглу-дур“ дижирил? <sup>42-43</sup> Давид боду Үйдиктүгү ырлар номунда мынча деп турар болгай: „Дээрги-Чаяакчы мээн Дээргимгэ мынча дээн: ‘Мен Сээн дайзыннарыны буттарын адаанга эккеп салбаан шаамда, Мээн оң таламга олур’“<sup>b</sup>. <sup>44</sup> Бир-тээ David Ону Дээргим деп адаан болганда, Христос канчап Давидтиң оглу болурул?»

<sup>45</sup> Бүгү чон дыннап турда, Ол Бодунуң өөреникчилиринге мынча дээн: <sup>46</sup> «Ном-хойилу тайылбырлакчыларындан кичээнип чорунар. Олар каас-коя тоннаар кедеринге база улус чыылган шөлдергэ хүндүледирингэ ынак, синагогаларга база найыр-дойларга эн хүндүткелдиг черлергэ саадаарынга ынак болгайлар. <sup>47</sup> Олар дулгуюк хөрээжненерниң эт-хөрөнгизин сыйрыпкаш, оон соонда арын чаап үр мөргүүр улус. Ындыгларны эн-не шыңгызы кеземче манап турар».

#### Дулгуюк кадайының өргүү

(Мк. 12:41-44)

**21** <sup>1</sup>Иисус ынай-бээр көрүнгеш, Бурганның өргээзиниң өргүл чырып аптаразынчэ өргүлдерин салып турган бай улусту көрүп каан. <sup>2</sup> Ийи эн үүрмек чоос салып чыткан ядыы дулгуюк кадайыны база көрүп каан. <sup>3</sup> Ол мынча дээн: «Алыс шынны силерге чугаалап тур

\* <sup>20-37</sup> Ол дээргэ Авраам, Исаак база Иаков оларны Бурганның чанында ам-даа дириг хөвээр деп турары ол-дур.

<sup>a</sup> Хост. 3:6. <sup>b</sup> Үйд. ыр. 109:1.

мен, бо ядыы дулгүяк хөрөжен шупту улустан хөйнү салды. <sup>4</sup>Чүге дээрge шупту улус боттарының артыкшылдыг байындан Бурганга өргүл салып турду, а ол, ындиг ядыы хирезинде, бодунүн амыдыраа-рынга херек бар-ла бүгү кошкулун салып кагды».

*Бадыткал демдектери болгаш истеп сүрүүшкүннөр*  
(Мф. 24:1-14; Мк. 13:1-13)

<sup>5</sup>Оон чамдык өөреникчилери Бурганның өргээзиниң дугайында, оон кайы хире чааш даштар болгаш Бурганга өргүп салган белектер-били каастаттынганын чугаалажы берген. Ынчалза-даа Иисус мынча дээн: <sup>6</sup>«Силерниң мында магадап көрүп турарыңар бүгү чүвенин шуптузун үрэгдеп-бузуп кааптар. Маңа туружундан шимчевээн даш безин артпас – ындиг ўе чедип кээр».

<sup>7</sup>Иисустан мынча деп айтырганнаар: «Башкы, а ол бүгү кажан болу бээрил? Ук болуушкуннаар чоокшулат келгенинин кандыг бадыткал демдектери турарыл?» <sup>8</sup>Ол мынчаар харылаан: «Силерни мегелеп-теринден кичээницер, Мээн адым тудуп: „Христос – мен-дир мен“ – деп база „Ол ўе келген-дир“ – дижип, хөй кижи кээр эвеспе. Оларны эдере бербенцер. <sup>9</sup>А дайын-чаалар болгаш үймээн-хөлзээзиннер дугайында дыннааш, кортпаңар, баштай ол бүгү болур ужурулуг, ынчалза-даа бүгү чүвенин чогум төнчүзү ындиг дораан келбес».

<sup>10</sup>Оон Ол улаштыр мынча дээн: «Чонче чон база күрүнеже күрүне халдай бээр. <sup>11</sup>Күштүг чөр шимчээшкүннери, чөр болганга аш-чут, аарыг-аржык, коргунчуг болуушкуннаар болгаш дээрден өндүр улуг бадыткал демдектери болгулаар. <sup>12</sup>Ынчалза-даа ол бүгү болур бетинде, силерни тудуп хоругдап, истеп сүрүп эгелээр. Мээн адым дээш, силерни хааннаар болгаш чагырыкчыларнын холунга тудуп берип, синагогаларга шиидип, кара-бажыннарже киир октап эгелээр. <sup>13</sup>Ынчан силерге Мээн дугайында хөречилээр арга тыптып кээр. <sup>14</sup>Ынчангаш боттарынары камгалаары-били чүнү чугаалаарыл деп, баш бурунгаар ажаанзыраванцаар. <sup>15</sup>Чүге дээргэ Мен силерге удурланыкчыларынарын кайызы-даа удур туржуп база чаргылда-жып шыдавазы чечен дылды болгаш мерген угаанны бээр мен. <sup>16</sup>Ада-иенцер-даа, акы-дуңманаар-даа, дөргүл-төрелинцер-даа, эш-өөрүнцер-даа силерге өскерли бээр, харын-даа силерниң чамды-нарны өлүрүп каар. <sup>17</sup>Мээн адым ужун бүгү улус силерни көөр хөннү чок апаар. <sup>18</sup>Ынчалза-даа бажыннардан чангыс дүк безин кээп дүшпес. <sup>19</sup>Ол бүгүнү шыдажып эртер болзунарза, боттарынарны камгалап алыр силер.

*Иерусалимниң буурап дүжериниң дугайында*  
(Мф. 24:15-21; Мк. 13:14-19)

<sup>20</sup>Иерусалимни аг-шериг бүзээлеп алган турарын көрүп кагзынара-за, оон буурап дүжери удавас дээрзин билип алынар. <sup>21</sup>Ынчан Иудея-да чурттаан улус дагларже дезипсин; а хоорайның бодунда турар улус оон үнүп чорупсун; а чоок-кавы суурларга турган улус хоорайже де-дир барбазын. <sup>22</sup>Чүге дээргэ Бижилгеде бижиттинген бүгү чүвенин ынчан боттаныр ужурулуу кеземче үезинин келгени ол-дур. <sup>23</sup>Ол уеде иштиг-сааттыг болгаш эмер чаш уруг-дарыглыг улус ат болур! Бүгү чуртту улуг айыл-халап бүргээр, бо чонну Бурганның килени тава-рыыр. <sup>24</sup>Улустун чамдызызы хылыштың чидиг бажындан калыр, а чамдызызын өске чоннарже тудуп алгаш баар. Өске чоннар улузунун үзи төнгүжеге, олар Иерусалимни таптай базып кээрлер.

*Кижи амытан Оглунуң чедип кээри*  
(Мф. 24:29-31; Мк. 13:24-27)

<sup>25</sup>Хүнгэ, айга болгаш сыйлыстарга бадыткал демдектери көстүр, а далайның шимээртеп, хөлзээринден аймаараан чоннаар чөр кырынга сүрээдеп, мөгүдэй бээрлер. <sup>26</sup>Чөр бөмбүрзээнчэ кел чыдар айыл-халапты манааш, корткан улустун тыны үстүп эгелээр, чүгэ дээргэ дээр-ниң күчү-күштери сиринейнип, божанцай бээрлер. <sup>27</sup>Олар ынчан күчү-күжү-били база өндүр улуг алдарты-били „Булут кырлап кел чы-дар Кижи амытан Оглун“<sup>a</sup> көрүп каарлар. <sup>28</sup>А ол бүгү боттанып эгелээргэ, сан дорт туруп алгаш, баштарыңар өрү көдүрүнцер, чүгэ дээргэ хосталганар чоокшулат келген-дир».

*Смоква ыяжының чижээ-били кичээндириг*  
(Мф. 24:32-35; Мк. 13:28-31)

<sup>29</sup>Оон Иисус оларга угаадыглыг чугаа чугаалаан: «Смоква ыяжын-чө база шупту-ла өске ыяштарже топтап көрүнцерден: <sup>30</sup>оларның бүрүлери частып эгелээргэ, чай удавас дээрзин энdeves болгай силер. <sup>31</sup>Шак ынчалдыр, ол бүгүнүн боттанып эгелээнин көрүп кагзынара, Бурганның Чагыргазы чоокшулат келгенин билип алынар. <sup>32</sup>Алыс шынны силерге чугаалап тур мен: ол бүгү чүве боттанмаан шаанды, бо салгалдын улузу өлүп читпес. <sup>33</sup>Дээр биле чөр эстип хайлы бээр, а Мээн сөстерим эстип хайлы бербес.

<sup>a</sup> Дан. 7:13.

*Удувайн, белен болуңар*

<sup>34-35</sup> Силерниң чүректериң үен-балай хөгләэшкінге, арагалаашкынга болғаш амыдыралдың сағышсыралдарынга алзыптып, дашталбазын дәеш база ол хұн хенертен, какпа дег, қырыңарга келбезин дәеш, оваарымчалыг болуңар. Чүте дәрғе ол хұн чер қырын эзлей чурттаан бұғы улуска чедип кәр. <sup>36</sup> Інчанғаш бо бұғы кел чыдар айылы-халаптардан чайлай бәэр харыктыг болур дәеш база Кижи амытан Оглунун мурнунга бараалғаар дәеш, үргүлчү белен болуңар, а ол ышқаш мөргүндер».

<sup>37</sup> Иисус хұннұң-не Бурганның өргәзинге өөредип турған, а кежәә дүжерге, Елеон даанче чоруткаш, аңаа хонуп ап турған. <sup>38</sup> А бұғы чон Ону дыннаары-бile дан бажында-ла Бурганның өргәзинге чыглып кәр болған.

*Иисуска удур сулчәә*

(Мф. 26:1-5,14-16; Мк.14:1-2,10-11; Ин. 11:45-53)

**22** <sup>1</sup>Хосталыбышкын байырлалы деп адаар хаарған далғаннар байырлалы чоокшулат олурған. <sup>2</sup> Бурганның дәэди бараалғакчылары болғаш ном-хойилу тайылбырлакчылары чондан коруптурғаннар, ынчанғаш Иисусту чажыды-бile өлүрүп каар эптиг аргадилей бергеннер.

<sup>3</sup> Эрлик ынчан он иий элчиннин бирәэзи болур Искариот деп адаткан Иудаже кире берген. <sup>4</sup> Оон Иуда Иисусту оларга канчаар садыптарын дугуржуп алыр дәеш, Бурганның дәэди бараалғакчылары болғаш Бурганның өргәзинин таңнылдар даргаларынга чеде берген. <sup>5</sup> Олар амырай берип, Иудага акша төләэрин азааннар. <sup>6</sup> А Иуда аксы-сөзүн бергеш, Иисустун чанынга чон чок турда, Ону садыптар эптиг арга дилеп әгеләэн.

*Хосталыбышкын байырлалынга белеткел*

(Мф. 26:17-25; Мк. 14:12-21; Ин. 13:21-30)

<sup>7</sup> Хосталыбышкын байырлалынга чиир хураганны дөгерер хұн болур хаарған далғаннар хұнұп үнүп келген. <sup>8</sup> Иисус Пётр биле Иоанны айбылап чоруткаш: «Баргаш, байырлалда дойлаарывыс чемден белеткеп канар» – дәэн. <sup>9</sup> Олар Оон мынча деп айтырганнар: «Силер ону бисти каяя белеткеп кагзын деп күзеп тур силер?»

<sup>10</sup> Ол мынча деп харылаан: «Силер хоорайже кирип кәэринерге, суглуг донға туткан кижи уткужуп кәр эвеспе. Ол кижинин кире

бәэри бажынчे ону әдерип чеде бергеш, <sup>11</sup> бажын әззинге мынча дәэр силер: „Өөреникчилирим-бile кады хосталыбышкын байырлалының кежәеки чемин четтириерим өрәэл кайдал?“ – деп, Башкы сенден айттырып тур“. <sup>12</sup> Оон ол силерге айлап-белеткеп каан үстүкү делгем өрәэлди айттып бәэр. Шупту чүвени аңаа белеткәэр силер». <sup>13</sup> Олар чоруткаш, бұғы чүвени Иисустун чугаалаан айы-бile тып алгаш, байырлалдың чемин белеткеп кааннар.

*Дәрғи-Чаяакчының кежәеки чеми*

(Мф. 26:26-30; Мк. 14:22-26; 1 Кор. 11:23-25)

<sup>14</sup> Үе-шак кәэрge, Иисус элчиннери-бile кады стол артынга олурпкан. <sup>15</sup> Иисус оларга мынча дәэн: «Хосталыбышкын байырлалының бо чемин хилинчәэмнин мурнуу чарында силер-бile кады четтириерин дыка-ла күззән мен. <sup>16</sup> Силерге чугаалап тур мен: байырлал дойу Бурганның Чагыргазынга болбаан шаанды, Мен ам ону четтирбес мен». <sup>17</sup> Оон Ол дашканы тудуп алгаш, Бурганга өөрүп четтиригеш, мынча дәэн: «Мону хүләэп алгаш, аранарда үлүглей үлежип алынар. <sup>18</sup> Силерге чугаалап тур мен: Бурганның Чагыргазы келбәэн шаанды, виноград чимизинин арагазын Мен ам ишпес мен».

<sup>19</sup> Оон Ол хлебти алгаш, Бурганга өөрүп четтиригеш, ону үзе тырткаш, оларже сунмушаан, мынча дәэн: «Бо дәэрge силер дәеш берип турарым Мәэн мага-бодум-дур. Мәэн дугайымда сактыбышкын кылдыр мынчаар кылып, ону чип чоруңар». <sup>20</sup> Кежәеки чем соонда, Иисус база катап дашканы алгаш, мынча дәэн: «Бо дашка дәэрge силер дәеш төгерим Мәэн ханым-бile чардынар чаа дугуржулға-чагыг-дыр. <sup>21</sup> Інчарга көрүнег! Мени садыптар кижинин холу Мәэн холум-бile кады стол қырында салдынган-дыр. <sup>22</sup> Кижи амытан Оглу Бодунун салымынга уткуштур баш удур айытканын ёзуғаар чоруур ужурулуг, ынчалза-даа Ону садыптар кижинин бодунун шорузу-дур!» <sup>23</sup> Өөреникчилир бот-боттарындан айттырып әгеләэннер: «Бистин аравыста ындыг чүве кылыштар кижи кымыл?»

*Кым эң чугулад?*

<sup>24</sup> Оон өөреникчилир аразынга оларның кайызы эң чугула боорул деп марғылдаа база үнүп келген. <sup>25</sup> Иисус ынчан оларга мынча дәэн: «Өске чоннар улузун хааннары чагыраар боор чүве, а чагырыкчылар боттарын „ачы-буянныглар“ деп адазын дәэр болгай. <sup>26</sup> А силер оларга дәмей болбаан. Харын-даа силерниң аранарда эң улуунар эң биченер дег болзун, а башкарып турарынар бараан болган чалчанар дег

болзун. <sup>27</sup> Кым чугулал? Стол артында чемненип олурар кижи бе азы бараан болуп турар кижи бе? Чемненип олурары деп бодадыңар бе? А Мен силерниң араңарда бараан болган чалчанар дег-дир мен.

<sup>28</sup> Бүгү шенелдеримни Мээн-бile кады ажып эрткен болгай си-лер. <sup>29</sup> Ынчангаш, Адамның Менән бергени дег, Мен база Чагырганы силерге берип тур мен. <sup>30</sup> Ындыг болганды Мээн Чагыргам кәэрge, Мээн столум артынга ижип-чиир силер; дүжүлгелерге саадапкаш, Израильдин он ийи төрел бөлүүн шиидер силер».

*Пётрнүң Иисустан ойталаарын баш бурунгаар медеглээни*  
(Мф. 26:31-35; Мк. 14:27-31; Ин. 13:36-38)

<sup>31</sup> Дээрги-Чаяакчы мынча дээн: «Симон, Симон, көрдүн бе! Кызыл-тасты богундан арыглаары дег, силерни ынчаар шишкиир эргени эрлик негеп алыксап турду. <sup>32</sup> Ынчалза-даа Мен сен дээш, бүзүрелин читпези дээш, мөргүп турдум. А сен ооң соонда, Менче катап эглип келгеш, ха-дуңмаларың быжыктырып көр».

<sup>33</sup> Пётр мынча деп харылаан: «Дээрги, мен Силер-бile кады кара-бажынчे-даа, өлүмчө-даа баарынга белен мен». <sup>34</sup> Ынчаарга Иисус мынча дээн: «Сенээ чугаалап тур мен, Пётр, бөгүн аскыр-дагаа алгыргалакта, Мени билбес болуп, сен Менден үш катап ойталаардыр сен».

<sup>35</sup> Оон Иисус оларга мынча дээн: «Мен силерни шоодай, хап болгаш идик чокка чорудуп турумда, кандыг-бир чүвеге чединмес турдунар бе?» Олар: «Чединмес чүвевис чок турган» – деп харылааннар.

<sup>36</sup> Ол өөреникчилеринге мынча дээн: «А ам кымда шоодай барыл, оозун ап алзын, хавынарны база бодунарга ап чорунар. А кымда хылыш чогул, хевин садыпкаш, хылыштан садып алзын. <sup>37</sup> Бижилгеде Мээн дугайымда: „Ону бачыттыг кижилерге денней көрген“<sup>a</sup> – деп бижээн чүве боттандыр ужурулуун силерге чугаалап тур мен. Мээн дугайымда бижиттинген бүгү чүве удавас чогуп бүдер ужурулуг». <sup>38</sup> Олар мынча дээннер: «Дээрги, көрүнцерем, бисте ийи хылыш бар-дыр». Иисус оларга: «Ол четчир» – деп каан.

*Иисустуң Елеон даанга мөргүл кылганы*  
(Мф. 26:36-46; Мк. 14:32-42)

<sup>39</sup> Иисус хоорайдан үнгеш, чанчыккан айы-бile Елеон даанче чоруп каан. Өөреникчилери база Ону эдерип чорупканнар. <sup>40</sup> Чедер черинге

а Ис. 53:12.

келгеш, Иисус оларга: «Күткүлгеге алыспазы-бile мөргүнөр» – дээн. <sup>41</sup> А Боду олардан даш октам хире чөрже ырай бергеш, дискектенип олурупкаш, мынчаар мөргүй берген: <sup>42</sup> «Ачай, Сээн кузел-сороун ындыг болза, хилинчектиң бо дашказын Менден чайллады берем. Ындыг-даа болза бүгү чүве Мээн эвес, а Сээн кузел-сороун ёзуаар болзун!» <sup>43-44</sup> [Анаа дээрниң төлээзи чедип келгеш, Ону быжыктыра берген. Хилинчээн төде бергеш, Иисус улам күштүг мөргүй берген, Оон дери, ханың дамдылары дег, чөрже төктүп бадып турган.]\* <sup>45</sup> Ол мөргүп алган соонда, туруп келгеш, өөреникчилерин барып көөргө, олар хилегдеп-мунгарааш, удуп калган болганныар. <sup>46</sup> Иисус оларга мынча дээн: «Чүгө удуп чыдыр силер? Күткүлгеге алыспас дээш, турунар, мөргүнөр!»

*Саттыныкчы чорук болгаш Иисусту тудуп хоругдааны*  
(Мф. 26:47-56; Мк. 14:43-50; Ин. 18:3-11)

<sup>47</sup> Ол ону чугаалап турда, мөөн чон бо келген, а он ийи элчиннин бирээзи болур Иуда дээр кижи оларны баштап чораан. Оон ол Иисусту ошкап каар дээш, Анаа чеде берген\*\*. <sup>48</sup> Иисус анаа: «Иуда, сен Кижи амытан Оглун таанда-ла ошкаашкын-бile садарың ол бе?» – дээн. <sup>49</sup> Хөрөнгө кандыг шиглиг апарганын көргеш, Иисустун чанынга турган өөреникчилери мынча дээннер: «Дээрги, хылыштарывыс сегирип алышы бе?» <sup>50</sup> Оларнын бирээзи Бурганнын дээди барагакчызының чалчазының он талакы кулаан хылыш-бile одура шаапкан. <sup>51</sup> Иисус ынчан: «Соксанар, ам болзун!» – дээн. Оон чалчаның кулаанга холу-бile деггеш, ону экиртип каан.

<sup>52</sup> Ону тудуп хоругдаары-бile келген Бурганнын дээди бараалгакчыларынга, Бурганнын өргээзинин таңыналдар даргаларынга база баштыннарга Иисус мынча дээн: «Силер чүгө мени тудуп алыр дээш, хылыштарлыг, моннарлыг келгеницер ол? Кай Мен дээрбечи мен бе? <sup>53</sup> Мен хүннүн-не силер-бile кады Бурганнын өргээзинге турдум, ынчан силер Менән хол дегбээн болгай силер, ынчалза-даа ам – дүмбейге чагырткан силерниң үнөр келгэн-дир».

\* <sup>22:43-44</sup> Ол ийи шүлүк эн бүзүрелдиг грек сөзүглелдерде таварыштай турар.

\*\* <sup>22:47</sup> Чамдык бурунгу грек сөзүглелдерде бо сөстергө: «Чүгө дээргө ол оларга мындыг демдек айтып берген турган: „Ошкап каарым кижи Ол болур эвеспө“» – деп сөстерни немээн.

*Пётрнүң Иисустан ойталааны*

(Мф. 26:57-58, 69-75; Мк. 14:53-54, 66-72; Ин. 18:12-18, 25-27)

<sup>54</sup> Олар Ону тудуп алгаш, аппарганнар болгаш Бурганның дээди бараалгакчызының бажыңынга эккелгеннер. А Пётр ырактан эдериip чоруп орган. <sup>55</sup> Чыылган улус херим иштинге от салгаш, дөгере чыннып олуруп алырга, Пётр база оларның аразынга олуруп алган.

<sup>56</sup> Бир чалча хэрээжен от чырыынга Пётрнү көрүп кааш, олче топтап кайгааш: «Бо кижи база Оон-бile кады чораан чүве» – дээн. <sup>57</sup> Ынчалза-даа Пётр аңаа: «Дунмам, мен Ону таныvas мен» – деп чугаалааш, Иисустан ойталаап каапкан. <sup>58</sup> Эллээн болганда, өске бир кижи ону көрүп кааш: «Сен база оларның бирээзи сен» – дээн. Ынчалза-даа Пётр: «Чок-чок, өннүк!» – деп харыылаан.

<sup>59</sup> Бир шак хире ўе эрткенде, база бир кижи бүзүрелдиг чугаалаан: «Бо кижи ылап-ла Оон-бile кады чораан-дыр, чуге дээрge Галилея чурттуг кижи ышкажды». <sup>60</sup> Ынчалза-даа Пётр аңаа: «Өннүк, чүү деп турарыңын билбейн-дир мен» – дээн. Пётр чугаазын төндүргелектеле, аскыр-дагаа алгыра берген. <sup>61</sup> Ол өйде Дээрги-Чаяакчы эргилип келгеш, Пётрже чиге көре каапкан. Пётр ынчан Дээрги-Чаяакчының: «Бөгүн, аскыр-дагаа алгырар бетинде, сен Менден үш катап ойталаар-дыр сен» – дээниң сактып келген. <sup>62</sup> Ол оон соонда үнгеш, чаза ыглай берген.

*Иисустуң улуска дорамчылаттырганы*

(Мф. 26:67-68; Мк. 14:65)

<sup>63</sup> Иисусту кадарган таңнылдар Ону бак сөглеп, эттеп эгелээннер.

<sup>64</sup> Олар Оон карактарын дуй шарааш: «Сени кым шанчыпты? Өттүр билип медегле!» – деп айтырып турганнаар. <sup>65</sup> Олар оон-даа өске хөйдорамчылалды Аңаа сөглеп турганнаар.

*Дээди иудей Чөвүлелге болган байысаалга*

(Мф. 26:59-66; Мк. 14:55-64; Ин. 18:19-24)

<sup>66</sup> Хүн үнүп кээрge, чоннуң баштыннары, Бурганның дээди бараалгакчылары болгаш ном-хойилу тайылбырлакчылары чыгылып келгеш, Иисусту дээди иудей Чөвүлелче кирие бергеннер. <sup>67</sup> Оон мынча дээннер: «Сен – Христос сен бе? Биске чугаала!» Ол мынчаар харыылаан: «Мен силерге чугаалаарымга-даа, бүзүрээр эвес силер». <sup>68</sup> А Бодум-даа

силерден айтырыг салзымза, харыылаар эвес силер\*. <sup>69</sup> Ынчалза-даа амдыгааштан эгелэш, „Кижи амытан Оглу күчү-күштүг Бурганның он талазынга саадаптар-дыр“<sup>a</sup>.

<sup>70</sup> Олар дөгере: «Ынчаарга Сен – Бурганның Оглу сен бе?» – деп айтырганнаар. Ол мынчаар харыылаан: «Мени Ол дээрзин боттарын чугаалап тур силер». <sup>71</sup> Олар ынчан: «Биске ам кандыг херечилел херегил? Боттарывыс-ла бүгү чувени Оон аксындан дыннадывыс ышкажды!» – дишкеннер.

*Иисус рим чагырыкчы Пилаттың мурнунда*

(Мф. 27:1-2, 11-14; Мк. 15:1-5; Ин. 18:28-30)

**23** <sup>1</sup>Оон олар шупту турup келгеш, Иисусту Пилатка хүлээдип бергеш, <sup>2</sup>Ону мынчаар буруудадып эгелээннер: «Бо кижи бистин чонувусту үймээнче күткүп турарын тодараттывыс. Ол Бодун Христос азы Хаан мен деп чарлап, императорга үндүрүг төлээн хэрээ чок дээр-дир». <sup>3</sup> Пилат ынчан Оон айтырган: «Сен – иудей хаан сен бе?» Ол аңаа мынча деп харыылаан: «Силер бодунар ынча дидинер». <sup>4</sup> Пилат ынчан Бурганның дээди бараалгакчыларынга база чонга мынча дээн: «Бо кижиини буруудадыр кандыг-даа чылдагаан тыппастыр мен». <sup>5</sup> Ынчалза-даа олар негеп-ле турганнаар: «Ол бүгү Иудеяга Бодунун өөредиин тарадып, чонну үймээнче ыдалап тур, баштай Галилеяга эгелеп алгаш, ам мында келгени бо-дур».

*Иисус Иродтун мурнунда*

<sup>6</sup> Пилат ону дыннап кааш: «Ол Галилея чурттуг кижи бе?» – деп айтырган. <sup>7</sup> Оон Пилат Иисустун Иродка чагырткан девискээрден келгенин билип алгаш, ол ўеде база-ла Иерусалимге келген турган Иродче Ону чорудупкан. <sup>8</sup> Ирод Иисусту көрүп кааш, аажок өөрээн, чуге дээрge шагдан бээр Ону көрүксеп келген чүве-дир. Ол Иисустун дугайында хөйнү дыннаан база Оон кандыг-бир кайгамчык чүүл кылышын көөр деп идегеп турган. <sup>9</sup> Ирод Аңаа хөй-ле айтырыглар салган, ынчалза-даа Иисус чүнү-даа харыылааваан. <sup>10</sup> Бурганның дээди бараалгакчылары болгаш ном-хойилу тайылбырлакчылары аңаа турарын уламчылап, Ону бар шаа-бile буруудадып-ла турганнаар.

\* <sup>22:68</sup> Чамдык бурунгу грек сөзүглелдерде бо сөстерге: «Мени хостап салыр эвес силер» – деп сөстерни немээн.

<sup>a</sup> Үйд. ыр. 109:1.

<sup>11</sup> А Ирод бодунун шериглери-бile кады Иисусту мага хандыр дорамчылап база кочулап алгаш, Анаа каас-коя хеп кедиргеш, Пилатче дедир чорудупкан. <sup>12</sup> Пилат биле Ирод ол хүнден эгелээш, аразында өннүк-тала апарганнар, а оон мурнунда көрүшпес дайзыннар турган чүве-дир.

### *Иисустуң өлүмге шииттиргени*

(Мф. 27:15-26; Мк. 15:6-15; Ин. 18:39-19:16)

<sup>13</sup> Пилат Бурганның дээди бараалгакчыларын, даргаларны база чонну чыгдыргаш, <sup>14</sup> оларга мынча дээн: «Силер менээ бо кижини чонну үймээнчे күткүп турары дээш, эккелдинер. Ынчаарга мен силер бүгүденин мурнунга Ону байысаагаш, Ону буруудадып турар херектеринерни бадыткапы дег кандыг-даа барымдаа тыппадым. <sup>15</sup> Ирод база-ла Ону буруулуг деп санавайн, дедир чорудупкан болду. Ону өлүрүп шаажылаар хире кандыг-даа чүвени Ол кылбаан дээрзин көрүп тур сiler. <sup>16-17</sup> Ынчангаш Ону кезеткеш, салыптарым ол-дур»\*.

<sup>18</sup> Ынчан бүгү улус, чаңгыс кижи дег, алгыржы берген: «Анаа өлүм! Биске Варавваны хостаңар!» <sup>19</sup> Варавва дээргэ хоорайга үймээн үндүрген дээш база өлүрүкчү чорук дээш кара-бажынга суктурган кижи чүве-дир. <sup>20</sup> А Пилат Иисусту салып чорудуптарын күзээш, база катап үнүн бедидил, чугаа кылган. <sup>21</sup> Ындыг-даа болза олар алгыржып-ла турганнар: «Ону хере шавыңар! Ону хере шавыңар!»

<sup>22</sup> Пилат үшкү удаа оларга мынча дээн: «Бо кижи кандыг кемнig хөрек үлгеткенил? Ону өлүрүп шиитки дег кандыг-даа буруу тыппадым. Мен Ону кезеткеш, салыптарым ол-дур!» <sup>23</sup> Ынчалза-даа олар бар шаа-бile алгыржып, Иисусту хере шаварын негеп туруп бергеннер. Чыылган улустун\*\* алты-кышкызы чая база бээрge, <sup>24</sup> Пилат оларның негелдезин күүседип бээрин шиитпирлээн. <sup>25</sup> Ол чыылган улустун дилээн ёзугаар үймээн үндүрген дээш база өлүрүкчү чорук дээш кара-бажыннаткан Варавваны хостап салгаш, а Иисусту оларның күзелин ёзугаар шаажылаар кылдыр чөпшэрээн.

\* <sup>23:17</sup> Чамдык бурунгу грек сөзүглелдерде бар: «А Пилат хосталыышын байырлалын таварыштыр бир херектенни чоннуң күзели-бile хостап бээр ужурлуг турган» – деп сөстер эн бүзүрелдиг грек сөзүглелдерде таварышпайн турар.

\*\* <sup>23:23</sup> Чамдык бурунгу грек сөзүглелдерде бо сөске: «База Бурганның дээди бараалгакчыларының» – деп сөстерни немээн.

### *Иисустуң хере шаптырганы*

(Мф. 27:32-44; Мк. 15:21-32; Ин. 19:17-27)

<sup>26</sup> Шериглер Иисусту шаажылаары-бile аппар чорааш, суурдан чанып орган Киринея чурттуг Симон дээр кижиге таварышкаш, ону тудуп алганнар. Олар анаа белдир-крести чүктеткеш, ону Иисусту соондан көдүрүп чедиреринче албадапканнар. <sup>27</sup> Мөөн чон Иисусту эдерип чоруп орган. Чон аразында Ол дээш кажыыдал, ыглап-сыктаан дыка хөй хэрээжен бар болган. <sup>28</sup> Иисус оларже эргилип келгеш, мынча дээн: «Иерусалимниң хөрээженнери, Мээн ажыым ажып ыглашпанар! Оон орнунга боттарыңар дээш база ажы-төлдериңер дээш, ыглажыңар. <sup>29</sup> Чүгэ дээргэ улустун: „Үре-төл чок, кажан-даа божуваан болгаш эмер чаш ажы-төлү чок хөрээженнер амыр-чыргалдыг“ – деп чугаалай бээри үе кел чыдар-дыр. <sup>30</sup> Улус ынчан дагларга: „Бисче дүндерлип кээп дүжүнер“ база тейлерге: „Бисти ажыттанар“ – дижи бээр<sup>a</sup>. <sup>31</sup> От кыппаанда безин ынчаар аажылап турар болганда, ол өөскуй бээр болза, канчап кааптар деп?»

<sup>32</sup> Оон-бile кады шаажылаар дээш, ийи дерзии херектенни аппар чорааннар. <sup>33</sup> Баш сөөгү деп адаар улус шаажылаар черге чедип келгеш, орта Иисусту болгаш херектеннерни: бирээзин Оон он талазынга, өскезин – солагай талазынга хере шаап кааннар. <sup>34</sup> [Иисус мынча дээн: «Адам! Оларны өршээ, чүнү кылып турарын билбес улус-тур».]\* А шериглер Оон идик-хевин, кымның чүнү алрын даштар октаар төлгө-бile шиитпирлээн, үлжип алганнар. <sup>35</sup> Чыылган чон көрүп турган. А оларның даргалары Иисусту: «Өскелерни камгалап турган дe! Бир эвес Ол Бурганның шилип алган Христозу болза, Бодун Боду камгалазын!» – деп кочулап турганнар.

<sup>36</sup> Шериглер база чедип келгеш, Анаа ажыг виноград арагазы бе-рип, Ону дора көрүп: <sup>37</sup> «Сен – иудей хаан болзуңза, Бодуну Бодун камгалап ал!» – деп турганнар. <sup>38</sup> Оон кырынга: «Бо – иудей хаандыр» – деп бижиктиг самбыражыгаш\*\* ажып каан чүве-дир.

<sup>39</sup> Хере шаптырган херектеннерни бирээзи Ону бак сөглөп турган: «Сен Христос болдуң чоп, Бодуну база бисти камгала!» <sup>40</sup> А өскези

\* <sup>23:34</sup> Эн бүзүрелдиг грек сөзүглелдерде бо сөстер таварышпайн турар.

\*\* <sup>23:38</sup> Чамдык бурунгу грек сөзүглелдерде бо сөстерге: «Грек, латин болгаш еврей дылдарга бижээн» – деп сөстерни немээн.

эжин соксадып, мынча дээн: «Бургандан көртпазың ол бе? Бодун база ындыг шииткел алганыңны бода! <sup>41</sup> Бистин шииттиргенивис чөптуг болгай, үүлгеткен хөрээвистин кем-буруузу ол хире-дир, а Ол багай чүнү-даа кылбаан-дыр». <sup>42</sup> Оон ол Аңаа мынча дээн: «Иисус, Хаан болуп, чагырып келгеш, мени база сактып көрүнерем». <sup>43</sup> Иисус аңаа мынчаар харылаан: «Алыс шынны сенээ чугаалап тур мен: бөгүн-не Мээн-бile кады дываажанга турар сен».

### *Иисустуң өлүмү*

(Мф. 27:45-56; Мк. 15:33-41; Ин. 19:28-30)

<sup>44</sup>Дүштекиниң он ийи шактан үш шакка чедир чер кырын дүмбей каранғы шыва апкан. <sup>45</sup>Хүн караа көзүлбестей берген, Бурганның өргээзинде Эн ыдыктыг чер деп адаар өрээлди ангылаан көжеге ийи чара орлуп калган. <sup>46</sup>Иисус дынзыг үн-бile алгырыпкан: «Адам! Сээн холдарыңга амы-тынымны хүлээдип тур мен». Ону чугаалааш, амытыны үстү берген. <sup>47</sup>Чүс шериг баштыңчызы бүгү болган чүүлдү көргеш, Бурганны алдаржыткаш, мынча дээн: «Бо кижи ылап-ла актыг, буюнныг турган-дыр!»

<sup>48</sup>Аңаа чыглып келген бүгү улус база болган чүүлдү көргеш, «Чөгөнчи-висти» дээнзиг, хөректерин шанчып, тарап чанып эгелээн. <sup>49</sup>А Иисусту билир чораан шупту улус болгаш Галилеядан бээр Ону эдерип келген хөрээженнер ырадыр туруп алгаш, ол бүгүнү хайгаарал турганныар.

### *Иисусту орнукушутканы*

(Мф. 27:57-61; Мк. 15:42-47; Ин. 19:38-42)

<sup>50-51</sup>Ол черге Иосиф деп аттыг, Иудеяның Аримафея суурундан келген бир кижи бар турган. Ол дээди иудей Чөвүлелдин кежигүнү, ак сагыштыг база Бургана шынчы, Оон Чагыргазының кээрин манап чоруур кижи чүве-дир. Иосиф дээди иудей Чөвүлелдин Иисусту өлүрер деп шиитпир хүлээп аарынга-даа, оон хөректеринге-даа киришпейн барган. <sup>52</sup>Ол Пилатка келгеш, Иисустун мага-бодун дилеп алган. <sup>53</sup>Иосиф Оон мага-бодун дүжүргеш, чуга пөс-бile ораагаш, мынчага дээр кымны-даа орнукушутпаан, хаяда оя каккан чевег-куйга орнукушудуп каан.

<sup>54</sup>Ол хүн пятница турган, а амыр-дыш хүнү үнүп орган\*. <sup>55</sup>Галилеядан Иисус-бile кады келген хөрээженнер база Иосифти эдерип чеде

\* <sup>23:54</sup> Еврейлерниң чыл санаашкынын ёзугаар чаа хүннүн эгезин хүн ашкан соонда санап эгелээр турган.

бергеш, чевег-куйну база Оон мага-бодун канчаар салганын көрүп алганнар. <sup>56</sup>Оон ээп чанып келгеш, чаагай чыттыг үстер биле чаар чүүлдерни белеткеп алганнар. Ыдыктыг хоойлуунуң айытканын ёзу-гаар амыр-дыш хүнүн олар дыштанып эрттиргеннер.

### *Иисустуң катап дирилгени*

(Мф. 28:1-10; Мк. 16:1-8; Ин. 20:1-10)

**24** <sup>1</sup>А улуг-хүнде, эртен эрте, хөрээженнер белеткеп алганы чаагай чыттыг чүүлдерин алгаш, чевег-куйга чедип келгеннер\*.

<sup>2</sup>Чевег-куйнуң аксында дашты чайлладыр идипкенин олар көрүп кааннар! <sup>3</sup>Оон иштинче кирип келгеш, Дээрги-Чаяакчы Иисустун мага-бодун тыппааннар. <sup>4</sup>Олар аайын тыппайн турда, хенертен оларның мурнунга карак чылчырыктаар кыланнааш хептерлиг ийи эр кижи көстүп келген. <sup>5</sup>Хөрээженнер корга бергеш, донгая кээп дүжерге, демгилери оларга мынча дээннер: «Дириг Кижини өлүглер аразындан чүгө дилеп тур силем? <sup>6</sup>Ол мында чок: Ол катап дирли берген. Галилеяга тургаш-ла, Оон силемре мынча дээнин сактып келинцерем: <sup>7</sup>„Кижи амытан Оглун бачыттыг улус холунга хүлээдип бээр база хере шаап каар, а үшкү хүнде Ол катап дирлип кээр“. <sup>8</sup>Олар ынчан Иисустун ол сөстерин сактып келгеннер.

<sup>9</sup>Чевег-куйдан ээп чедип келгеш, олар ол бүгүнү он бир элчинге база арткан бүгү улуска чугаалап бергеннер. <sup>10</sup>Ол хөрээженнер болза, Мария Магдалина, Иоанна болгаш Иаковтун авазы Мария база олар биле кады турган өске-даа хөрээженнер чүве-дир. Олар бо бүгүнүн дугайын элчиннерге чугаалаарга, <sup>11</sup>демгилерге хөрээженнерин чугаазы тоолзуг кылдыр сагындырган, ынчангаш оларга бүзүревейн барганныар. <sup>12</sup>Ынчалза-даа Пётр тура халааш, чевег-куйга маңнап четкеш, ээkkештин, иштинче бакылап көөргө, чүгле пөс шывыглар чыдар болган. Оон ол болган чүүлдү кайгап-харап, чанып келген.

### *Еммаусче баар орукка*

(Мк. 16:12-13)

<sup>13</sup>Ол-ла хүн Иисустун ийи өөреникчизи Иерусалимден он ийи километр хире черде турар Еммаус деп суурже базып үнүпкеннер.

<sup>14</sup>Олар бүгү болган чүүлдер дугайында аразында чугаалажып чорааннар. <sup>15</sup>Өөреникчилер ол бүгүнүн дугайында чугаалажып бар чыдырда,

\* <sup>24:1</sup> Чамдык бурунгу грек сөзүглелдерде бо сөстерге: «Олар-бile кады чамдык өске улус база чораан» — деп сөстерни немээн.

Иисус Боду чедип келгеш, олар-бile кады чорупкан. <sup>16</sup> Ынчалза-даа оларның карактарын хантап каан дег бооп, Ону танывайн барганнар.

<sup>17</sup> Иисус оларга мынча дээн: «Силер чүү дугайында чугаалажып чоруурунар ол?» Демгилери мунгаргай арын-шырайлыг доктаай бергеннер. <sup>18</sup> Оларның Клеопа деп аттыг бирээзи Анаа мынча дээн: «Бо хүннэрде Иерусалимге чүү болуп турганын билбес кижи чаңгыс Силер боор сiler аа?» <sup>19</sup> Иисус мынча деп айтырган: «Чүнү ынча дээриңер ол?»

Олар Анаа мынча дээннер: «Назарет чурттуг Иисус-бile болган бүгү чүүл дугайында aan. Ол Бурганның болгаш бүгү чоннун мурнунга ажыл-херээ болгаш сөзү-бile күштүг медээчи чораан. <sup>20</sup> Бурганның дээди бараалгакчылары болгаш даргаларывыс Ону өлүрер кылдыр тудуп берипкеш, хере шаап кааннар. <sup>21</sup> А бис Израильди хостаар кижи Ол боор деп идегеп турдувus. А оон ыңай мындыг база болган де: бо бүгүнүн болганындан бээр үш хүн эрткенде, <sup>22</sup> аравыста турар херээженнерниң чамдызы бисти кайгаткан болгай. Олар бөгүн эртен эрте чевег-куйга барып чорааш, <sup>23</sup> Оон мага-бодун тыппааннар-дыр. Дедир ээп келгеш, оларга дээрниң төлээлери көзүлгеш, Ону дириг бар кылдыр чугаалаан дижир болдулар. <sup>24</sup> Оон бистин чамдызывыс чевег-куйга чеде бээргэ, шупту чүве херээжен-нерниң чугаалааны олчаан болган, ынчалза-даа Иисустун Бодун көрбээннер».

<sup>25</sup> Ол ынчан оларга мынча дээн: «Медээчилерниң чугаазынга бүзүрээр хире эвес, чүгэ ындыг мугулай база даамчыгай чүректерлиг улус боор сiler! <sup>26</sup> Христос бо бүгү хилинчекти шыдажып эрткеш, Бодунун алдарын чедип алтыр ужурулуг эвес чүве бе?» <sup>27</sup> Оон Ол Моисей-ниң хоойлуундан эгелеп алгаш, шупту медээчилерниң номнарын эргий шүүштүрүп, Бижилгеде Бодунун дугайында бижээн чүүлдерни оларга тайылбырлап берген.

<sup>28</sup> Олар чедер дээн суурунга чоокшулап келгенде, Ол оруун уламчылаар аян-шинчилиин көргүскен. <sup>29</sup> Ынчалза-даа олар Оон салдык-пайн, ээрежип эгелээннер: «Бистин-бile кады артып калыцар, хүн ажып, кежээ дүжүп орап болгай». Ол бажынга кирип келгеш, олар-бile кады артып калган.

<sup>30</sup> Иисус олар-бile кады чемненип олурупкаш, хлебти алгаш, ол дээш, Бурганга өөрүп четтиргеш, үзе тырткылааш, оларже сунган.

<sup>31</sup> Оларның карактары ынчан ажыттынып келген болгаш, олар ам-на Иисусту танып кааннар, ынчалза-даа Ол каракка көзүлбес апарган.

<sup>32</sup> Олар бот-боттарынга мынча дээннер: «Ол орук ара бистин-бile

чугаалажып чорда база Бижилгениң утказын биске тайылбырлап чорда, чүректеривис хып чорбажык бе?»

<sup>33</sup> Оон доп-дораан тура халышкаш, Иерусалимче дедир ээп келгеннер. Анаа он бир элчинни база олар-бile кады чораан улусту катай-хаара тып чеде бээргэ, <sup>34</sup> олар база мынча дижип турар болган: «Дээрги-Чаяакчы ылап-ла катап дирилген-дир, оон Симонга кээп көзүлгэн-дир».

<sup>35</sup> Оон демги ийи өөреникчи олар-бile орукка болган бүгү чүүлдүн дугайын база Ол хлебти үзе тыртып турда, Ону танып кааннарын чугаалап бергеннер.

#### *Катап дирилген Иисустуң өөреникчилеринге көзүлгени*

(Мф. 28:16-20; Мк. 16:14-18; Ин. 20:19-23; Аж.-ч. 1:6-8)

<sup>36</sup> Олар ол дугайын чугаалап турда, Иисус Боду оларның аразынга туруп алгаш, мынча дээн: «Амыргын-на бе!» <sup>37</sup> Өөреникчилер аймап-сүртэй бергеш, хей-сүнэзин көрүп каан эвес бис бе деп бодааннар. <sup>38</sup> Ынчалза-даа Иисус оларга мынча дээн: «Чүгэ аймаарай бердинер? Чүректеринерни чүгэ чигзиниг долганыл? <sup>39</sup> Холдарым болгаш буттарымче көрүндерден, бо – Мен-дир мен. Мени тудуп суйбап, топтап көрүнөр: Менде бар деп көрүп турарынэр эльт-бот болгаш сөөк-даяк хей-сүнэзинде бар эвес». <sup>40</sup> Ону чугалааш, Ол холдарын база буттарын оларга көргүскен. <sup>41</sup> Өөреникчилер өөрээн түлүү-бile ам-даа бүзүреп чадап, кайгап-харап турганнар. Иисус ынчан оларга мынча дээн: «Силерниң мында кандыг-бир чөм бар бе?» <sup>42</sup> Олар анаа быжырган балының кезизин\* ап бергеннер. <sup>43</sup> Ол ону ап алгаш, олар-ның мурнунга чип алган.

<sup>44</sup> Оон Иисус оларга мынча дээн: «Моисейниң хоойлуунда, медээчилерниң номнары болгаш Ыдыктыг ырларда Мээн дугайында бижээн бүгү чүве боттаныр ужурууун силер-бile кады чоруур шаамда-ла чугаалап турдум чоп, ол чүве ам бо ышкаждыл». <sup>45</sup> Ынчан Ол өөреникчилериниң угаанын Бижилгени угаап билиптөр кылдыр ажыдып берген. <sup>46</sup> Иисус оларга мынча дээн: «Христос хилинчекти көрүп эртер база үшкү хүнде өлүглерден катап дирлир ужурулуг – деп, ында бижээн-дир. <sup>47</sup> Иерусалимден эгелеп алгаш, бүгү делегейниң чоннарынга бачыттары дээш, өршээл алтыры-бile бачыттарын миннип, Бурганче эглирин Мээн адымдан суртаалдаан турар ужурулуг.

\* <sup>24:42</sup> Чамдык бурунгу грек сөзүглелдерде бо сөстергө: «База ары өөнгө турган ары-чигирин» – деп сөстерни немээн.

<sup>48</sup> Силер ол бүгүнүң херечилери-ле болгай силер. <sup>49</sup> Мен Адамның аазаан чүвэзин силерге ам чорудуп бээр мен. А силер өрүтен күшту албаан шаанцаarda, Иерусалим хоорайга артып калыңар».

*Иисус Христостуң дээржэе көдүрлүп үнгени*

(Мф. 16:19-20; Аж.-ч. 1:9-11)

<sup>50</sup> Иисус оларны Иерусалимден Вифанияга чедир үндүр үдепкеш, холдарын өрү көдүргеш, оларны алгап йөрээп каан. <sup>51</sup> Оларны алгап йөрээп туралла, Ол олардан ырап, дээрже көдүрлүп үнүп эгелээн. <sup>52</sup> Өөреникчилери Анаа мөгейип, донгая кээп дүшкүлээш, Иерусалимче аажок өөрүшкү-маңтайлыг ээп келгеннер. <sup>53</sup> Оон Бурганы алдаржытпышаан, Бурганның өргээзинге доктаамал турганнаар.